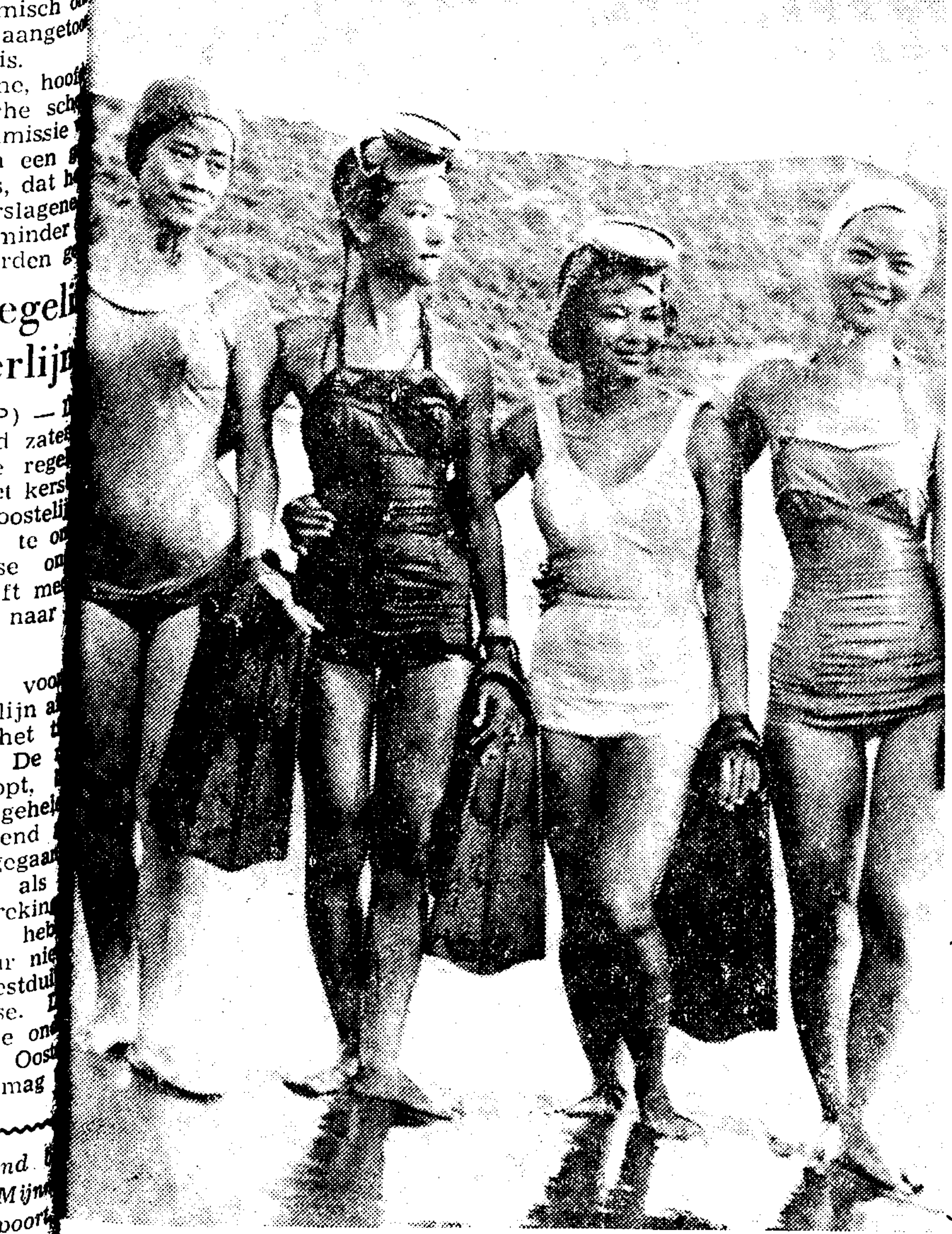
E JAARGANG No. 15052 — VRIJDAG 23 SEPTEMBER 1965

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas • Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen. 24360 (drie lijnen)



Het geheime wapen van Nationalistisch China tegen Rood-China zijn zwemmende strijders — of strijdende zwemmers. Men heeft nu ook vrouwen in de rijen van deze dienaren van Mars toegelaten: hier vier van deze zwemsters na een oefening.

Stroming tegen Gemenebest

INDIA: PAKISTAN SCHENDT BESTAND

NIEUW DELHI (RTR) — Een lid van het Indiase parlement heeft vandaag voorgesteld dat India uit het Gemenebest zal treden en de Britse eigendommen zal nationaliseren. Hij werd door een aantal leden toegejuicht. Het parlemenslid, Bjagwat Azag, zei: „Deze kunstmatige band moet verdwijnen. De omstandigheden hebben duidelijk bewezen, dat zij (Engeland) ons vijandig gezind zijn". Hij deed een aanval op premier Wilson, omdat deze Pakistan niet als agressor in het conflict met India had gebrandmerkt. Bij het debat over de VN in het Indiase lagerhuis roerden verscheidene sprekers de wenselijkheid van uittreding van India uit het Britse Gemenebest aan.

De Indiase ambassadeur in Washington heeft in een persgesprek gezegd dat de internationale gemeenschap de verzekering moet geven dat zij de niet-kernmogendheden zal verdedigen tegen een kernaanval, wil India blijven afzien van het ontwikkelen van een kernmacht.

De Pakistaanse minister van buitenlandse zaken, Bhoetto, heeft gisteravond medegedeeld dat de troepen van zijn land niet zullen worden teruggetrokken op de stellingen die ze voor 5 augustus innamen, zoals door de veiligheidsraad is verzocht. Hij zei dat deze houding het gevolg is net feit, dat India niet bereid is zijn troepen terug te trekken.

India heeft gisteravond laten weten, dat Pakistaanse troepen het bestand hebben geschonden door bij Jhangar, ongeveer 150 kilometer ten noordwesten van Djammoe, Indisch Kasjmier binnen te komen en zich daar in te graven. Het was, naar een woordvoerder van het ministerie van defensie in Nieuw Delhi zei, „geen grote eenheid". De Indiërs hadden niet geschoten.

Volgens een Indiase woordvoerder hebben Pakistaanse troepen bovendien een Indiase politiepost in Pajastan aangevallen. Zij zouden verjaagd zijn. Ook op andere plaatsen zouden Pakistaanse troepen op Indiaas gebied zijn doorgedrongen. De minister van defensie van India, Chavan, verklaarde in het parlement, dat Pakistan bezig was infiltranten achter de Indiase linies te brengen.

Verliezen

Volgens een Indische officier aan het Lahore-front zijn in deze sector meer dan 2000 Indische militairen gesneuveld, gewond of als vermist opgegeven. Een Indische woordvoerder in Nieuw Delhi zei dat door Pakistaanse luchtaanvallen onder de burgerbevolking meer dan 400 doden en ongeveer 500 gewonden zijn gevallen.

PROCLAMATIE van 24 september 1965

Aan de bevolking van de Nederlandse Antillen.

Hare Majesteit de Koningin en Zijne Koninklijke Hoogheid de Prins der Nederlanden zullen maandag, 27 september a.s. aan boord van Hr. Ms. „De Zeven Provinciën" op Curacao arriveren voor een twaalfdaags bezoek aan de Nederlandse Antillen. Vanaf dat moment zal ons Land wederom geheel staan in het teken van deze historische gebeurtenis en de buitengewone eer die ons daarmee ten deel valt.

Uit naam van U allen heb ik het voorrecht Koningin Juliana en Prins Bernhard hartelijk welkom te heten op onze eilanden. Het Koninklijk bezoek is door overheid en particuliere instanties voorbereid, doch het zal slechts inhoud krijgen en werkelijk blijk van onze aanhankelijkheid jegens Koningin en Vorstenhuis kunnen worden, door

Uw gezamenlijke medewerking, gastvrijheid en spontaniteit. Laat dit bezoek ook thans weer een waardig, klankrijk en kleurig feest zijn ten teken van onze dankbaarheid en trouw aan onze Vorstin, van trots op ons Vorstenhuis en van hartelijk medeleven met het Koninklijk Gezin.

Leve de Koningin, leve de Prins! Leve het Huis van Oranje!

N. DEBROT
Gouverneur van de Nederlandse Antillen.

Zware aanval op noorden

VERSTERKINGEN NAAR VIETNAM

WASHINGTON / HONGKONG (RTR). — Amerikaanse regeringskringen voorspellen een nieuwe vergroting van de Amerikaanse troepensterkte in Zuid-Vietnam. Bijzonderheden over het aantal hierbij betrokken militairen en het tijdstip van hun aankomst in Vietnam zijn niet meegedeeld, omdat de Verenigde Staten de Vietcong en Noord-Vietnam in het onzekere willen laten.

Op het ogenblik is de Amerikaanse troepensterkte in Vietnam al iets **groter dan het totaal van 125.000** man, dat in juli door president Johnson werd vastgesteld. De voortdurende aankomst van nieuwe versterkingen moet volgens regeringsambtenaren in Washington niet worden gezien als een aanwijzing, dat de Vietcong aan de winnende hand is. De militaire toestand was vergeleken bij twee maanden geleden verbeterd. Door de vergroting van het Amerikaanse militaire potentieel waren de guerrillastrijders in de verdediging gedrongen en hadden zij hun tactiek moeten wijzigen om verdere zware verliezen op het slagveld te voorkomen. Amerikaanse militaire bevelhebbers zeggen in hun rapporten, dat de Vietcong de strijd op grote schaal uit de weg blijft gaan en in plaats daarvan bliksemaanvallen onderneemt.

Luchtaanvallen

Amerikaanse jachtbommenwerpers hebben gisteren een van hun tot dusver zwaarste bombardementen op militaire installaties, wegen en bruggen in Noord-Vietnam uitgevoerd. Ruim honderd toestellen van de luchtmacht en marine vlogen de gehele dag af en aan. De aanvallen werden vandaag voortgezet. Bij de **aanvallen van donderdag zouden volgens Noordvietnamese berichten** drie Amerikaanse toestellen zijn neergeschoten. De Verenigde Staten zouden in de afgelopen dertien maanden 595 vliegtuigen boven Vietnam hebben verloren.

Ontvoering

De Franse vice-consul Jean Bion is, naar thans bekend is geworden, dinsdag op weg van Pleikoe naar Kontoem op de centrale hoogvlakte van Zuid-Vietnam ontvoerd.

Bosch keert terug

SAN JUAN (RTR) — Ex-president Juan Bosch van de Dominicaanse Republiek keert morgen naar zijn land terug — precies twee jaar nadat hij door een militaire staatsgreep werd verdreven. Hij zei donderdag in een televisie-interview in Puerto Rico dat hij door zijn aanhangers was teruggeroepen. Hij wilde echter niet meer president worden.

Korte stop op Puerto Rico

WILLEMSTAD — Zaterdagmiddag omstreeks twee uur zullen koningin Juliana en prins Bernhard met hun gevolg aankomen op het vliegveld van San Juan op Puerto Rico. Zij worden daar begroet door onder ander de gouverneur van Puerto Rico, de Nederlandse ambassadeur in Washington en de Nederlandse consul ter plaatse. Het koninklijk echtpaar brengt 'n kort bezoek aan het paleis van de gouverneur, waar een verversing zal worden aangeboden en begeeft zich dan aan boord van De Zeven Provinciën voor het laatste deel van de reis naar de Nederlandse Antillen.

Een aantal lezers verzocht de Amigoe het programma van het koninklijk bezoek aan deze eilanden nogmaals te plaatsen. Gaarne voldoen wij aan deze wens. Men vindt het programma vandaag op pagina 8.



● *Captain Don Stewart van de Flamingo Beach Club (Bonaire) schreef de Amigoe een expressebrief. Waarover? Zie pagina 3.*

CONCILIE

Algemene bespreking schema 13 geëindigd

VATICAANSTAD (RTR) — Bij zitten en opstaan heeft de concilievergadering van donderdag besloten de algemene bespreking van schema dertien over „De Kerk in de moderne wereld" te beëindigen en over te gaan tot hoofdstuksgewijze behandeling. Bij de algemene bespreking had mgr De Castro Mayer van Campos, Brazilië, er nog op aangedrongen in het document een beginselverklaring op te nemen over de afwijzing van het Marxisme. Dat was nodig voor Latijns-Amerika.

Mgr Gonzalez van Madrid wilde meer gezegd zien over de „beschaving van de massa" en het tijdperk der techniek.

Aartsbisschop Kominck, sprekend namens 62 Poolse bisschoppen, wilde meer nadruk op de banden tussen godsdienst en cultuur gelegd zien.

De concilie-secretaris mgr Felici deelde mee dat er, ondanks verzoeken van sommige bisschoppen daartoe, geen nieuwe bespreking gehouden zou worden over het reeds na bespreking vorig jaar herziene schema betreffende de rol der leken in het kerkelijke leven.

Bij de stemming over dit schema over het lekenapostolaat kreeg het eerste hoofdstuk van dit stuk vrijwel alle stemmen. 213 vaders stemden onder voorbehoud.

De Canadese bisschop Badoux ging principieel in op de verklaringen in schema 13 over het atheïsme.

De Indiase artsbisschop-Coadjutor van Bangalore, mgr Lourdusamy, verklaarde dat in hetgeen het schema over de secualiteit zegt, elke richtingwijzing ontbreekt. Wat het schema over het huwelijk zegt, reikt niet verder dan het Westerse cultuurpatroon. Dit geldt evenzeer voor de sociaal-economische beschouwingen in het schema, zo zei hij. Het houdt geen rekening met landen met een andere economische ordeling.

Kardinaal Cardijn, de vroeger KAJ-aalmoezenier, was van mening, dat het schema uitvoeriger over het huwelijk moest zijn. Het atheïsme diende meer behandeld te worden overeenkomstig de lijnen aangegeven in de encycliek „Ecclesiam Suam" van Paulus VI.

Atheïsme

Een andere interventie over het atheïsme werd gehouden door mgr Badoux uit Canada. Deze zei dat de mensen, die niet verder kijken dan het aardse leven, gemakkelijk tot het Marxisme neigen, dat leert dat de mens de maat van alle dingen is. Het is werkelijk noodzakelijk, zo beklemtoonde hij, dat het concilie erin slaagt de mensen de heilsverwachting duidelijk te maken als tegenhanger van de Marxistische opvatting, dat de ideale toekomst bereikt kan worden door menselijke evolutie.

Tien sprekers voerden donderdag het woord. Hun kritiek betrof detailkwesties.

BORMANN gesignaleerd in Venezuela

(Van een onzer verslaggevers)

CARACAS — Martin Bormann, de rechterhand van Hitler en een oorlogsmisdadiger op wiens hoofd de Westduitse regering een som van 25.000 dollar heeft gesteld, is in Venezuela de leider van een anti-semitische beweging die onlangs door de politie is opgerold. Dit is meegedeeld door een Venezolaans ochtendblad.

Volgens het blad houdt Bormann zich schuil voor de politie omdat hij de leider is van een „neo-nazistische beweging, die leden van de joodse kolonie heeft bedreigd".

Enkele dagen daarvoor was door een ander Venezolaans blad gemeld dat de politie een anti-semitische, neo-nazistische organisatie had opgerold die zichzelf de „anti-communistische krachten' noemde. Een zegsman zou het blad hebben meegedeeld dat de leider van deze beweging een Duits staatsburger en voormalig officier van de SS was.

Bormann, secretaris van Hitler en diens belangrijkste adviseur in partijaangelegenheden, was ook kolonel van de SS. Tijdens de strijd om Berlijn in 1945 verdween hij.

Bormann werd op het proces te Neurenberg bij verstek ter dood veroordeeld wegens schuld aan massamoord op 100.000 personen tussen 1941 en 1945.

Paus bezoekt zigeuners

ROME (RTR ANP) — Paus Paulus de Zesde zal op zijn 68ste verjaardag, zondag a.s., een bezoek brengen aan drieduizend zigeuners die zich thans, vanuit vele wereldstreken, in een kamp bij Pomezia ten zuiden van de Italiaanse hoofdstad aan het verzamelen zijn. De grootste groep is afkomstig uit Frankrijk, vanwaar er reeds ongeveer 1200 zijn aangekomen.

De paus zal in het zigeunerkamp de mis opdragen en een aantal kinderen de eerste communie geven. Zaterdag houden de zigeuners een kruiswegprocessie in het Colosseum in Rome.

Voges' vragen beantwoord

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van een viertal vragen aan de regering gesteld door het lid der staten, de heer Ch. E. W. Voges heeft de regering thans geantwoord dat zij niet voornemens is het kiesreglement Staten in die zin te wijzigen dat iedere kiezer zich zal moeten legitimeren alvorens van zijn kiesrecht bij de komende statenverkiezingen gebruik te maken.

In de Doelen, Rotterdams in anbouw zijnde concert- en congrespaleis zijn geluidsproeven genomen om okaestiek te meten. Er weerklonken zelfs schoten uit een alarmpistool. Honderden muziekliefhebbers, die het nog zonder stoelen moesten stellen, luisterden daarna kritisch naar het Rotterdams Philharmonisch Orkest.

Mariner-4 wordt „stilgelegd"

WASHINGTON (AFP). — Het Amerikaanse ruimtevaartuig Mariner-IV, dat op 14 juli de eerste foto's van dichtbij van de planeet Mars maakte, zou vandaag op een signaal van de aarde ophouden met het overseinen van gegevens. Het toestel, dat op 28 november van het vorige jaar werd gelanceerd, heeft nu 660 miljoen kilometer in zijn baan om de zon afgelegd. De mogelijkheid bestaat volgens het Amerikaanse Bureau voor Lucht- en Ruimtevaart (NASA), dat weer contact kan worden opgenomen in 1967, wanneer de Mariner-IV zich op slechts 46 miljoen kilometer van de aarde zal bevinden.

Overstroming treft Marokko

SAFI (AFP/ANP) — Overstromingen als gevolg van het buiten haar oevers treden van een gezwollen rivier in de Marokkaanse provincie Safi hebben volgens voorlopige cijfers aan 37 personen het leven gekost, terwijl nog tientallen mensen worden vermist.

Er is in de afgelopen dagen in het betrokken gebied veel regen gevallen.

Toen het water van de doorgaans in deze tijd nagenoeg droogstaande rivier het dorpje Khemis Nagoea binnenstroomde, werd daar een markt gehouden. Het verwoestte huizen en sleepte mensen mee, doch trok zich kort daarna terug.

Sheraton neemt met drie ton deel in financiering hotel

ORANJESTAD — De Sheraton-directie te Boston heeft besloten voor driehonderdduizend gulden aan aandelen deel te nemen in de financiering van het Arubaanse Sheratonhotel. Deze toezegging is gedaan naar aanleiding van het bezoek van gezaghebber O. S. Henriquez aan ondermeer de Sheraton-directie te Boston. Bovenstaande mededeling is gedaan door het bestuurscollege van Aruba.

Zoals bekend is de gezaghebber verleden week naar Amerika geweest om met verschillende instanties besprekingen te voeren om de financiering rond te krijgen van het Sheratonhotel. Met hetzelfde doel is reeds eerder aan de vier laagste inschrijvers voor de bouw van het Sheraton hotel gevraagd gewijzigde voorstellen in te dienen. Dit is ongeveer twee weken geleden gebeurd. Op deze manier wil men bezuinigen.

Verder zou de mogelijkheid bestaan dat men een beroep zal doen op de particuliere kapitaalmarkt. Dit is onlangs ook gebeurd in verband met het Curacaose Hiltonproject, waarvoor het bedrijfsleven en particulieren met twee miljoen gulden hebben deelgenomen. Voor het Curacaose Hiltonproject was dit een voorwaarde van Nederland.

Tussentijdse cijfers KLM: gunstig beeld

DEN HAAG (ANP) — Vergeleken met de periode van vijf maanden in 1964, nl april t/m augustus, is het beeld van de KLM in het overeenkomstige tijdvak in 1965 als volgt:

Vervoersinkomsten 299,2 miljoen gulden (1964: 267,8 miljoen) vermeerderheid met overige inkomsten ad 36.3 miljoen (1964: 31,9 miljoen) geeft aan bedrijfsinkomsten 335,5 miljoen (1964: 299(7 miljoen), verminderd met de bedrijfskosten (inclusief afschrijvingen) ad 287,4 miljoen (1964: 280,5 miljoen) ontstaat een saldo van 48,1 miljoen (1964: 19,2 miljoen, waarvan aan overige kosten moet worden afgterokken 5.5 miljoen (1964: 2,9 miljoen) zodat een winst is geboekt van 42.6 miljoen gulden (1964: 16,3 miljoen).

Dit heeft de president-directeur der KLM, dr G. van der Wal, medegedeeld in de aandeelhoudersvergadering die in het hoofdkantoor in Den Haag is gehouden.

Vette maanden

De heer Van der Wal legde er de nadruk op dat het hier om voorlopige cijfers gaat en dat men er rekening mee moet houden dat de eerste kwartalen van het nu per 1 april ingegane boekjaar de zomerkwartalen zijn met een schatting voor het resultaat over het gehele boekjaar april 1965 tot en met maart 1966, zo voegde hij er aan toe. De magere maanden en vooral het verliesgevende kwartaal januari maart 1966 moeten nog komen. In die magere maanden kan men ook niet de spectaculaire verbeteringen ten opzichte van het vorige jaar verwachten die de zomermaanden te zien hebben gegeven.

Maar, zo besloot hij, we zijn vol goede moed en wij blijven streven naar verdere verbetering.



RADIO - TELEVISIE

Vrijdag

TeleAruba — 17.30 Kinderuurtje; 18.00 This is Brittain; 18.15 Three Musketeers; 18.45 Noticia; 19.00 The rebel; 19.30 Padushow Straightaway; 20.15 Beverly hillbillies; 20.45 News; 21.00 Perry Mason; 22.00 Nieuws; 22.05 Rawhide.

TeleCuracao — 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Rode Kruis; 17.45 All America wants to know; 18.00 Circus boy; 18.30 Industry on parade; 18.40 Jaycee progr.; 18.45 Nieuws; 19.00 Greatest fight; 19.15 Hotelshow; 19.30 Battle line; 20.00 Lucyshow; 20.30 One step beyond; 21.00 Nieuws; 21.15 Cita cu Santa; 21.30 Pueblo kier sa; 22.15 Wrestling.

Zaterdag

Curom — 06.30 Opening met de Curom mars; 06.33 'Bon Dia' - opgewekte muziek - 'Goeden Morgen'; 06.45 Met muziek naar school; 07.00 Eerste nieuwsbulletin van het ANP; 07.15 Het Curom-Ochtendblad; 08.00 Herhaling van het nieuws van zeven uur; 08.15 Gevarieerde muziek; 09.00 Vitamine-B - verzoekplaten voor iedereen; 10.30 Klassieke muziek; 11.15 Lichte muziek uit Nederland; 11.30 Amerikaanse film en shows; 12.00 Noticia na papiamento; 12.10 Lunchmuziek; 12.30 De boodschap van Israël; 13.00 Berichten ANP en Curom-nieuwsdienst; 13.15 Weekeinde allerlei; 15.00 Hora infantil: Laura Hart; 15.30 Verzoekplaten programma; 16.00 Hora supersonico; 17.00 Peticiones y cumpleaños; 18.10 Marine-programma 'Taptoeklanken'; 18.45 'Voor het slapen gaan' Verhaaltje voor de kinderen; 19.00 Nieuwsberichten van het ANP; 19.10 Discovaria; 20.30 Por los caminos de Venezuela; 20.45 Philips Music Box; 21.15 Gezellige Zuid-Amerik. Dansmuziek in Zuid-Amerikaanse en Europese Ritme; 22.55 Dagsluiting: Ter overdenking; 23.00 Sluiting.

CVTV - 15.35 Almanaque; 15.38 Comiquitas con Yego; 16.00 Películas Cómicas; 16.30 Episodios de Aventuras; 17.00 Los Dakotas; 18.00 El Club del Clan; 19.00 Viendo a Biondi; 19.30 Hombre de Mundo; 20.30 Catch at Catch Can; 21.30 Cine del Sábado; 23.00 Recuento. Temas y personajes de actualidad.

RADIO CARACAS TELEVISION - 9.00 El Tío Vacaciones; 9.30 Conoce a tu Hijo; 10.00 Supervisión Educativa; 10.30 Relaciones Humanas; 11.00 Actualidad Ganadera; 11.30 Turf en Televisión; 12.00 Yo invito; 13.00 El Tiempo Es Oro; 13.30 Week End con las Estrellas; 14.00 Sindicatos; 14.30 Paralelo Cultural; 15.15 Un Programa del Instituto Nacional de Nutrición; 15.35 Hazañas del Espacio; 16.00 Tele-Coney Island; 17.00 Las Aventuras de Robin Hood; 18.00 Laramie; 19.00 La Corte Suprema del Arte; 19.30 Reina por un Día, con Simón Diaz; 20.30 Billo y su Música; 21.00 Gran Teatro; 22.00 Fiesta Brava; 23.00 Noticiero Internacional; 23.15 Radio Caracas Televisión Te Dice.

VENEVISION - 15.00 Dickens y Fenster; 15.30 La Piñata de los Sábados; 16.30 Juventud y Folklore; 17.00 Popeye; 17.15 Camioneros; 17.45 Los Supersónicos; 18.15 Los Paracaidistas; 18.45 Zorro; 19.15 El Informador; 19.30 Disneylandia; 20.30 La Marina de Mc. Hale; 21.00 Siete Llaves; 21.30 El Chévere; 22.00 Tribunal Hípico; 22.30 La Hora Once.

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Baarn 24 vn Curacao n Prt Cabello; Chiron 24 vn A'dam nr Cur.; Ganymedes 23 1100 m zw Azoren nr Cur.; Helicon 24 vn Castries nr Vieuxport; Hermes 23 vn Bridgetown nr P'arbo; Jason 24 te La Guaira; Ladon 23 vn Freeport nr Jacksonville; Medon 23 300 m z Flores nr P'arbo; Oberon 24 te Pta Delgada verw.; Oranie Nassau 24 vn Cur. nr. Aruba; Osiris 23 vn Port of Spain nr Barbados; Palamedes 23 375 m zm Ouessant nr A'dam; Pericles 23 740 m zw Flores nr Le Havre; Sinon 24 te Antwerpen; Socrates 23 vn Guayaquil nr Callao; Solon 23 1200 m w Kaapverdische eil. nr A'dam; Telamon 23 rede La Ceiba; Themis 23 130 m no Azoren nr Port of Spain; Theron 23 vn Pto Plata nr Baltimore; Ulysses 23 600 m no San Juan nr San Juan.

Tankers — Acila 24 te Cur. verw.; Camitia 23 850 m zw Azoren nr Cur. alwaar 28 verw.; Cinulia 23 990 m zw Azoren nr Liverpool; Kaap Hoorn 23 400 m wzw Flores nr. Cur.

Kanaal vice versa in recordtijd

DOVER. — De chemicus Ted Erikson uit Chicago heeft een nonstop zwemmarathon van Engeland naar Frankrijk en terug voltooid in iets meer dan dertig uur.

De 37-jarige Erikson, die zijn koers met behulp van een computer had bepaald, verbeterde het record van 43 uur 10 minuten van de Argentijn Antonio Abertondo uit 1961 met niet minder dan 13 uur. Abertondo en Erikson zijn de enige kanaalzwemmers die de marathon tot een goed einde hebben gebracht.

DE WERELD OM ONS HEEN

Zorgen voor Jamaica

Engeland heeft de immigratie van arbeidskrachten naar de Britse eilanden beperkt: drastisch beperkt zelfs. Die beperking geldt voor alle delen van het Gemenebest. Zij mogen alle naar een bepaald verdeelschema nog wel een aantal mensen sturen. Maar niet alle delen van het Gemenebest worden daardoor in gelijke mate getroffen. Het is algemeen bekend, dat de arme eilanden van Brits West Indië met hun grote geboorte- en bevolkings-overschotten relatief verreweg de grootste bijdragen leverden om het arbeidstekort in het Koninkrijk op te heffen. Met name uit Jamaica kwamen de laatste jaren talrijke arbeiders zich in Engeland vestigen. Bijna 200.000 in vijftien jaren tijd. Dat is meer dan de helft van het aantal, waarmee het arbeiderspotentieel van dit eiland in diezelfde vijftien jaren is toegenomen. Van de 8.500 arbeiders die krachtens de immigratiewet per jaar Engeland nog mogen binnenkomen, mag Jamaica er echter thans nog maar zegge en schrijve 1275 leveren; dat is ongeveer een tiende van het gemiddelde der laatste jaren.

MAAR NIET MINDER VOOR ENGELAND

Wat dit voor Jamaica betekent kan men zich indenken wanneer men weet dat de Jamaicaanse arbeiders in de laatste tien jaren een bedrag van 40 miljoen pond sterling, dat is meer dan 200 miljoen Antilliaanse guldens op hun loon uitspaarden en naar huis stuurden. Dat is vijf maal zoveel als Engeland in de laatste twintig jaren aan financiële steun voor Jamaica heeft uitgetrokken. En deze overmakingen gingen in stijgende lijn. In 1963 beliepen zij zes miljoen pond en vormden zij vijf procent van Jamaica's totale inkomsten aan deviezen.

Streep door rekening

Voor Jamaica met nog geen twee miljoen mensen doch met een aanwas van arbeidskrachten van meer dan twintigduizend per jaar tegen een groei van werkgelegenheid met nauwelijks meer dan drieduizend per jaar, betekent de Engelse immigratiebeperking dus een lelijke streep door de rekening. Een ernstige verzwaring van de moeilijkheden, waarvoor de regering van dit eiland zich geplaatst ziet. Vóór 1970 zal zij een arbeidsoverschot van 140.000 mensen moeten wegwerken en daar zullen maatregelen aan te pas moeten komen, even drastisch als de Engelse immigratiebeperking.

Gevoelige maatregelen voor Jamaica, maar, zoals onlangs een economist van de Universiteit van West Indië aldaar in de Londense Guardian heeft aangetoond, gevoelig waarschijnlijk ook voor Engeland zelf.

Dure suiker

Engeland heeft met de landen van het Gemenebest een overeenkomst gesloten, waarbij het zich verplicht het overgrote deel van de suiker, die het nodig heeft, te betrekken van deze landen tegen een voor hen lonende prijs. Op de West Indische eilanden nu — en dat is vooral Jamaica — ligt die prijs beduidend hoger dan elders in het Britse Gemenebest. Die hogere prijs moet Engeland voor zijn aankopen in Jamaica betalen en dus verdisconteren in de prijs, waarvoor de suiker op de Engelse markt wordt verkocht. Die hogere prijs wordt dus in feite betaald door de Engelse huisvrouw.

Herhaaldelijk nu heeft Engeland er bij Jamaica op aangedrongen het produktieproces van de suiker te moderniseren en aldus de produktiekosten te verlagen. Moderniseren betekent echter mechaniseren en mechaniseren betekent vermindering van het aantal arbeidskrachten in het produktieproces. Doch dat is nu juist wat de Engelse immigratiewet Jamaica onmogelijk maakt. Nu duizenden arbeiders per jaar de pas naar Europa is afgesneden en werkgelegenheid moeten vinden op hun eigen eiland, mag men niet verwachten, dat de regering van dit eiland nog eens extra haar best gaat doen om ten behoeve van Engeland de werkgelegenheid in de suikerindustrie te verminderen. Dat zou niet alleen grof onbillijk zijn maar ook politiek onverkoopbaar.

Op dit punt snijdt Engeland dus met zijn immigratiewet in eigen vlees — of beter in het eigen huishoudboekje.

Bedrijfsleven

Ook het Engelse bedrijfsleven voor zover het met Jamaica zaken doet of eigendommen op Jamaica bezit zal onder deze omstandigheden naar alle waarschijnlijkheid een veer moeten laten. De Britse grondeigenaars op Jamaica zullen eraan moeten meewerken om meer arbeidskrachten in te zetten teneinde hun grond productiever te maken en aldus Jamaica in staat te stellen zijn invoer van landbouwproducten — uit Engeland! — te verminderen. In diezelfde geest zullen de Britse verzekeringsmaatschappijen en de Britse banken zich moeten neerleggen bij een drastische beperking van hun vrijheid om de hun toevertrouwde gelden naar eigen inzicht en believen te beleggen.

Zij zullen bij het bepalen van hun keus rekening moeten houden met de economische ontwikkelingsplannen van Jamaica zelf, ongeacht of deze een lagere rentabiliteit bieden dan beleggingen elders, met name in Engeland zelf. Op het ogenblik bezit Jamaica aan Engelse aandelen in totaal rond 35 miljoen pond sterling. Voor Engeland is dat niet veel. Maar Engeland verkeert op het ogenblik in een precaire positie. Het heeft dergelijke kapitalen hard nodig en kan eigenlijk ook de kleintjes niet of nauwelijks missen. Wilson heeft dat uitdrukkelijk in zijn verkiezingscampagne verklaard, daarbij speciaal zich richtend tot de landen van het Gemenebest. Onder de omstandigheden echter, die Engeland door zijn immigratiewet heeft geschapen kan Jamaica nauwelijks anders meer dan geleidelijk deze gelden terugtrekken, die het zelf nu harder dan ooit nodig heeft. Voor Engeland misschien maar een schrammetje, maar toch weer in eigen vlees.

Bauxiet

Op de duur misschien nog het meest gevoelig kan Engeland tengevolge van zijn immigratiewet in een moeilijke positie raken wanneer Jamaica, gedwongen door zijn arbeidsprobleem, nauwere aansluiting gaat zoeken bij de Verenigde Staten van Amerika.

Jamaica heeft namelijk iets te bieden aan de wereldmarkt. Het is de grootste leverancier van bauxiet ter wereld. Het verschaft de grondstof voor meer dan de helft van het hele aluminiumverbruik der westerse wereld, voornamelijk voor dat van Engeland. Mits, wat Engeland bepaald niet onverschillig kan laten want aluminium is een strategisch bijzonder belangrijk materiaal.

Nu komt aluminium tot stand in een drie-traps proces. Voorop staat de bauxietwinning; aan het eind staat de eigenlijke aluminiumwinning en tussen die twee stadia staat een tussenbewerking van de ruwe bauxiet. Van de vier maatschappijen nu, die de bauxiet op Jamaica winnen, is er één, een Canadeese, die deze tussenbewerking doet plaatsvinden op Jamaica zelf. De drie andere, Amerikaanse, verschepen de ruwe bauxiet naar Amerika en bewerken het materiaal daar verder volledig. Het spreekt haast vanzelf, dat Jamaica onder de druk van de thans ontstane moeilijkheden zal trachten deze drie Amerikaanse maatschappijen ertoe te bewegen de tweede trap van de aluminium productie naar Jamaica over te brengen en aldus de werkgelegenheid op het eiland te vergroten.

Misschien duurder

Dit betekent grotere Amerikaanse belangen op Jamaica, meer Amerikaanse deviezen-inkomsten en dus naar alle waarschijnlijkheid ook nauwere handelsbetrekkingen met Amerika ten nadele van de handelsbetrekkingen met Engeland. Bovendien is de mogelijkheid niet uitgesloten, dat overplaatsing van de tweede trap in het aluminium-productie-proces naar Jamaica verhogend werkt op de uiteindelijke productieprijs van het aluminium, zodat Engeland tenslotte voor deze strategische grondstof meer moet gaan betalen. Het zal moeten toezien, dat het tegen de haren in gestreken Jamaica samen met de Verenigde Staten om de tafel gaat zitten om te beslissen wat er gaat gebeuren met een grondstof, die Engeland van deze twee moet blijven betrekken, en die zij onmogelijk kan missen.

Afgezien nog van het figuur, dat Engeland tegenover de wereld heeft geslagen met zijn immigratiewet, kunnen de economische maatregelen, waartoe het een eiland als Jamaica daarmee dwingt, Engeland dus wel eens harder treffen dan het heeft voorzien.

En geef Jamaica eens ongelijk!

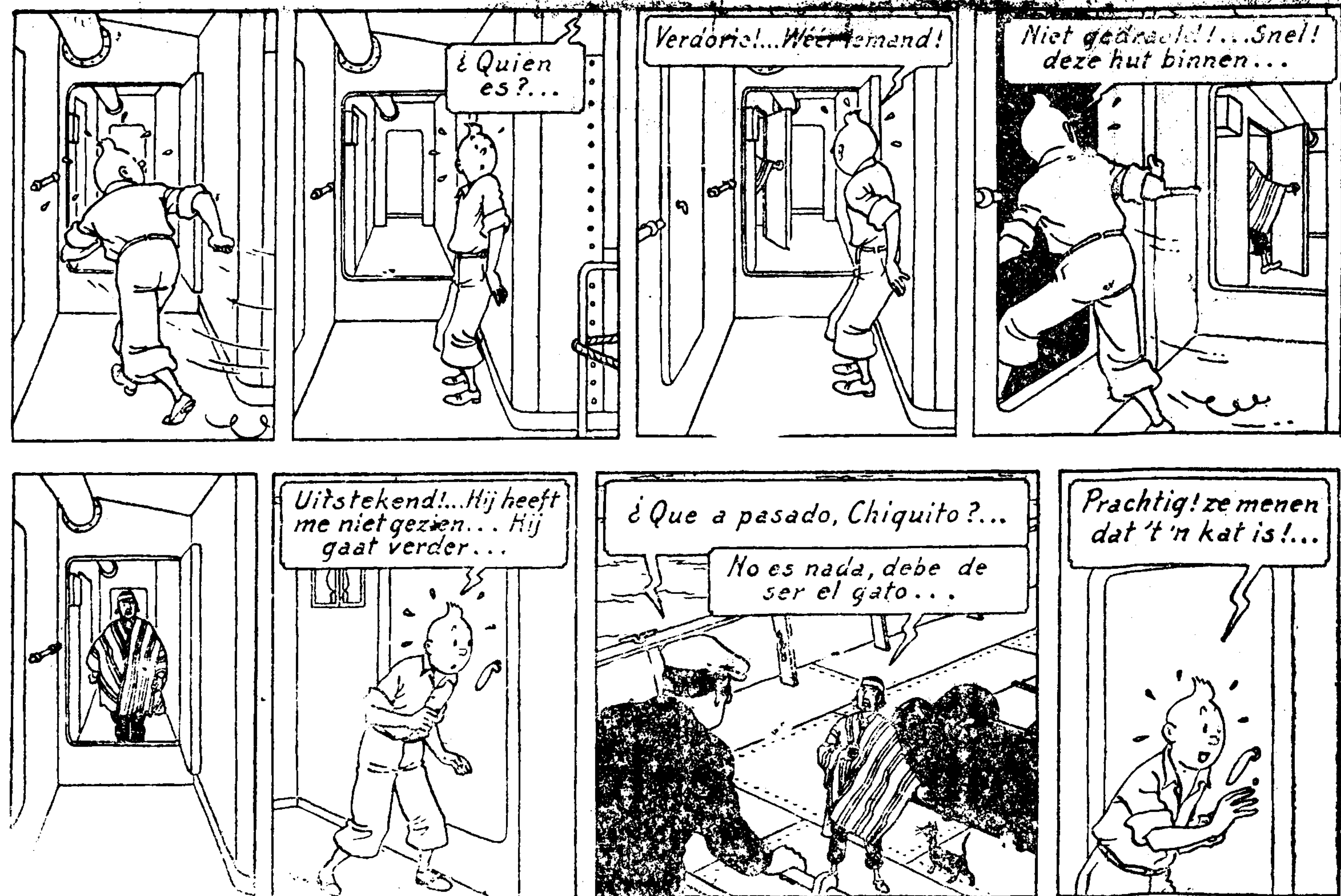
Gewapende overval op geldauto in Londen

LONDEN (ANP) — Verscheidene gewapende mannen hebben zich donderdag in het centrum van Londen, in de wijk Tottenham, meester gemaakt van 32.000 pd st (ongeveer 320.000 gulden). Het geld — bestemd voor uitbetaling van arbeiders — bevond zich in een bestelwagen, die door een politieauto werd geëscorteerd. De dieven reden met hun Jaguar tegen de politieauto, waardoor de twee agenten werden uitgeschakeld. Vervolgens stortten zij zich op de auto met geld, die tegen de politiewagen tot stilstand was gekomen. Zij vluchtten vervolgens in een andere gereedstaande auto.

De twee politiemannen, die beklemd waren geraakt, werden na een kwartier bevrijd en met verwondingen naar een ziekenhuis overgebracht.

K U I F J E

Het geheim van de Zonnetempel



FEUILLETON

De misdaad zonder fouten

door
WILLY CORSARI

49)

„Dan spijt het me." Zij keek op haar armband-horloge en maakte een gebaar, dat vrij duidelijk was.

Hij kon niet veel anders doen dan gaan.

Toen hij het huis had verlaten, stak hij de straat over en stond even stil om een sigaret op te steken. Opeens merkte hij iets, dat zijn belangstelling trok. Zijn blik viel toevallig op het raam van het huis, dat hij zo juist had verlaten. Hij merkte hoe, achter een gordijn, het meisje naar hem gluurde. Er was iets in dat bespieden dat hem intrigeerde.

„Waarom kijkt ze of ik wegga?" dacht hij. „Zo lastig heb ik het haar toch niet gemaakt, dat ze bang is het huis uit te komen, zolang ik nog in de buurt ben?"

Hij liep langzaam door, sloeg een steeg in, en op zijn beurt om een hoek glurend, bespiedde hij het huis.

Na enige tijd kwam het meisje eruit. Ze keek vluchtig om zich heen en ging de kant van de Leidsestraat op. Pit volgde haar, zorgend dat hij dicht bij de bomen bleef, waarachter hij zich kon verschuilen als zij omkeek. Bij de Leidsestraat draaide zij zich om en keek nog eens achter zich. Hij dook weg.

Ze zag hem blijkbaar niet en liep door.

Verbaasd vroeg Pit zich af waarom zij vreesde gevolgd te worden.

Toen zij de Leidsestraat insloeg, liep hij door en tuurde tussen de mensen om haar figuurtje terug te vinden. Steeds recht door ging ze, nu en dan even stilstaand voor een winkelraam, maar ze keek niet meer om.

Pit bleef haar volgen. Er was iets dat hem „wild deed ruiken", zoals hij het noemde.

Toen zij de Singel afliep, ging hij de Heiligeweg over, zette er wat vaart achter en wachtte. Aan het eind van de Kalverstraat zag hij haar weer voorbijgaan. Bij de Munt sloeg ze rechtsaf en ging de Reguliersdwarsstraat in.

Ze liep nu langzaam, wat aarzelend leek het hem. Hij keek haar na, bij de hoek staande, gereed als ze een beweging maakte om achter zich te kijken, te verdwijnen achter een vrachtauto. Pas toen ze stilstond echter wierp ze een blik om zich heen. Pit ging terug. Toen hij weer keek, was ze weg.

Ze moet dat huis daar naast de garage zijn ingegaan, overlegde hij.

Hij slenterde de straat in en bekeek het huis dichterbij. Een huis als al de andere in deze straat, vuil, met gore gordijntjes voor de ramen.

Wat moet ze hier, dacht hij. Het kan onschuldig zijn. Een boodschap aan een naaister of een werkster of zoiets. Maar waarom is ze zo bang, dat iemand haar ziet? Waarom gluurde ze of ik weg was?

Hij zocht een schuilplaats, ging een winkeltje binnen tegenover het huis waar ze was ingegaan en kocht omslachtig en door het raam de deur aan de overzijde beloerend, wat ulevellen en een paar repen chocolade.

Dat is niet even een boodschap, dacht hij. Misschien een rendez-vous?

Hij wendde moeheid voor en vroeg of hij even mocht gaan zitten op een lege sunlight-zeepkist.

De ulevellen-juffrouw vond het goed en praatte aan één stuk tegen hem door, terwijl ze andere klanten hielp. Hij praatte wat onzin terug tot eindelijk, na meer dan een half uur, de deur aan de overkant weer openging en Poppy verscheen. Pit volgde haar op dezelfde wijze als voorheen. Ze ging regelrecht naar huis.

Dat kan iets zijn en dat kan niets zijn, zei Pit snugger, zijn zoveelste sigaret aanstekend. Dat meisje interesseert me toch. In elke zaak is het bijna: Cherchez la femme. Is het niet veel waarschijnlijker dat dit poppekopje „la femme" is, dan een zekere juffrouw...? En is ze wel zo'n poppekopje? Hoe dikwijls heeft zich misdaad verborgen achter de reinste ogen en de liefste glimlach. Een nieuw gezichtspunt!

Vol animo weer en frisse moed, spon hij aan zijn gedachten.

Waarom was zij zo zenuwachtig en geprikkeld? Had dit alles een oorzaak, die geheel buiten deze zaak lag? Hij schudde het hoofd. Het enige zou wezen dat meisje te bespionneren.

En zo zal ik dus de vrouwen nog gaan nalopen, dacht hij.

Voorlopig ging hij terug naar het huis in de Reguliersdwarsstraat.

XX

Hoe weinig romantiek heeft toch het leven, verzuchtte Pit. Telkens als je denkt dat er iets fantastisch komt, dan schrompelt het bij nadere beschouwing ineen tot de afmeting en de bekoring van een leeggelopen kinderballon

Hij slaakt deze verzuchting, naar aanleiding van het feit dat zijn bellen aan het huis waarop Poppy een half uur geleden was geweest, in plaats van opzienbarende onthullingen, slechts deze dialoog ten gevolge had gehad.

„Woont hier juffrouw Jansen?"

De dikke, smoezelige, oude vrouw die opende antwoordde: „Nei, hier wount fen der Berreg."

(Wordt vervolgd)

Volgens de Sun: Geen Britse vliegtuigen voor China

LONDEN (RTR) — Het Britse socialistische dagblad de Sun heeft vandaag gemeld, dat de regering de levering van Britse vliegtuigen aan China heeft verboden.

Deze maatregel — die de hoop op orders ter waarde van meer dan een miljard gulden voor lijnvliegtuigen debodem in slaat — is volgens het blad genomen naar aanleiding van de bedreiging van India door China tijdens het conflict met Pakistan. Een woordvoerder van het Britse ministerie van buitenlandse zaken wilde geen commentaar geven op het bericht.

De Britse regering is volgens de luchtvaartmedewerker van het blad van oordeel, dat aan China te leveren vliegtuigen voor de burgerluchtvaart zouden kunnen worden bestemd voor troepenvervoer.

Naar bekend paste de Britse regering dezelfde politiek toe ten aanzien van de levering door Nederland van Fokker-Friendships aan Indonesië. Zij verbood destijds de uitvoer van Britse onderdelen voor deze toestellen naar Nederland, omdat zij vreesde dat Indonesië de vliegtuigen zou gebruiken bij de confrontatie jegens Maleisië.

Vraag naar grotere munten neemt toe

(Van onze correspondent)

DEN HAAG. — Minister dr A. Vondeling van Financiën wijt de grote vraag naar munten, met name naar de grotere, aan het steeds toenemende aantal verkooppunten per automaat van allerhande artikelen „tot parkeerruimte en parkeertijd toe".

Ook de stijging van het nationale inkomen is aan de vraag debet. Dit alles leidt ertoe, zo blijkt uit de begroting van het Staatsmuntbedrijf, dat er in 1966 weer vier snellopende muntpersen moeten worden aangeschaft, die overigens tezamen door één persoon kunnen worden bediend. De vier nieuwe machines vervangen vier langzame persen, die al zeventig jaar oud zijn, slecht werken, onbetrouwbaar zijn en meer personeel vergen. In het komende jaar zullen 220 miljoen munten worden gemaakt met een totale nominale waarde van 45,7 miljoen gulden Nederlands.

MONDHYGIEN...

Antony van Leeuwenhoek heeft indertijd gezegd dat er m... riën in onze mond leven dan er mensen waren in Nederland.

Niet alleen het totale aantal, doch ook het aantal verschil... ten organismen dat in de mond voorkomt overtreft verreweg ... gebied van het menselijk lichaam.

Enkele van deze soorten, deel vormend van de normale ... zijn de oorzaak van al of niet serieuze infecties en ziekten ... delen van het lichaam.

Het inbrengen van een niet tot de normale mondflora be... ganisme kan ook nadelige consequenties ten gevolge hebben.

De normale flora kan zelfs, ingeval van een verlaagde ... of onvoldoende hygienische maatregelen, infecties veroorzak... beurt doordat de harmonische samenleving onderbroken wor...

Deze feiten bewijzen al hoe noodzakkelijk het is om een ge... lijkse mondhygiene toe te passen.

Tandbederf is de meest voorkomende ziekte bij de gehele ... en het is bewezen dat er een bepaalde relatie bestaat tussen de ... van caries en een soort bacterie, de lactobacillus.

Ons zacht suikerig dieet kan niet tot een gezond gebit leid... weer eens bewezen door studies gemaakt tijdens het eerste co... de Eskimo met de civilisatie en ook bij het overbrengen van ... king van Tristan da Cunha naar Engeland. Binnen zeer korte ... men het gebit van deze mensen in dezelfde deplorabele to... die van de geciviliseerde mens.

Een gezond gebit is noodzakelijk voor een gezond lichaam. ... dene ziekten worden veroorzaakt of verergerd door een mo... slechte toestand verkeert.

Hieronder volgen dan enige aan te bevelen maatregelen ... betere dagelijkse mondhygiene;

1. Men moet direct na het eten de tanden poetsen; resterend... restjes zijn prima media voor het bevorderen van de ... bacteriën.
2. Men moet zich zoveel mogelijk onthouden van snoepen en ... maaltijden eten. Hoe meer men snoept of tussen de maal... des te meer tandbederf er ontstaat.
3. Geregelde tandheelkundige controle; voorkomen is toch ... dan genezen. Periodieke röntgenfoto's kunnen afwijkingen ... beginstadium aan tonen die anders over het hoofd gezie... kunnen worden. Dat er geen klachten zijn betekent niet da... orde is.

Gouden Verrader verdwenen!

...ANMORGEN kreeg de Amigoe uit Bonaire een expresse-brief van capt. Don Stewart, manager van het Flamingo Beach Club ...el. De Gouden Verrader is verdwenen. Spoorloos. Capt. Don Ste...rt stuurde ons ook nevenstaande foto, waarop de Gouden Verrader de plaats inneemt op de boeg van Stewart's bar in de Flamingo ...ach Club.



...emo from the des'k of DON STEWART
...o: Amigoe di Curacao.

OP DE PLAATS DIE U NU NADERT
STOND EENS DE LOOIE VERRADERT
HELAAS GING ZIJ WEG
MET EEN SCHIP
NAAR MEN ZEGT
OP HET KERKHOF LIGT WEER
DE DADERT

In de vroege ochtend van woensdag 22 september 1965 vond ik een ...les vel papier, waarop bovenstaand gedicht stond geschreven, op de ...ege boeg van onze bar met een roestig, versleten, jachtmes van het ...ype dat een zeemen gebruikt. Wat een gluiperige daad — onze lieve Gouden Verrader is verdwenen!

De historie vertelt dat zij in 1882 op Bonaire kwam op de boeg van de schoener „Gouden Verrader". Het schip liep vast op een koraal-rif en alles wat deze tragedie overleefde was onze Gouden Verrader, die het figuur heeft van de vrouw die Nederland redde.

Zij leefde verscholen in het verlaten plantagehuis Jato Baco totdat zij in 1952 in de Flamingo Beach Club in veiligheid gebracht werd. Vanaf dat moment is zij niet uit handen geweest van KIDNAPPERS. Ik leefde in de vaste overtuiging dat zij nu veilig was, maar!!!

Er gebeurde iets vreemds, waarvan zelfs ik niets begreep....... Gedurende de dag, dat ik de bemanning van het fregat „Dubois" (en de aanhang van de bemanning), in totaal TWEEHONDERD man sterk, bezighield, kwam onze bootsman Martijn snel naar mij toe en vertelde dat er „iets stonk" — een kleine groep zeelieden leek zeer overstuur te zijn na verdwijning van de Gouden Verrader. Zelfs erger dan ik was. Dit leek mij erg vreemd!

Toen ik deze groep opzocht en de mannen vertelde dat ik die morgen het geluid van MLD-vliegtuigen had gehoord, verdwenen ze. Nog erger overstuur!

Ik pretendeer niet een detective te zijn. Maar ik kan er niets aan doen als ik een verband leg tussen de interesse van deze kleine groep zeelieden en de verdwijning van de Gouden Verrader!

Mijn moeder zei altijd tegen mij: „Als je iets te weten wilt komen, ga dan naar een krant". — Wat weet u van deze zaak?

Met de meeste hoogachting,
Capt. DON STEWART,
bewaarder van de
Gouden Verrader.

CURACAO Agenda

Bioscopen - Cinelandia: 19.00-21.00 The fastest gun alive; Roxy: 19.00-21.00 Het grote spel; Cine Rio: 20.30 Balcon sobre el infierno; Asiento: 20.30 Filmstudiegroep.

Cinetruck - Heden te Suffisant en morgen te Mgr. Verriet Instituut.

Botica's - Coromoto tel. 23241; Piar tel. 13040.

Amigoe-nieuws: Klachten bezorging telf. 24361.

Roode Kruis: De Roode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telf. 43022.

Emmastad

OS/Telecommunication - Kantoor open: 07.00 — 23.30 Tel: 2307 R. E. Hollander Tel: 0-23101 — b.g.g. Tel: 9

Personnel services - T. R. van Heydoorn, Witte de Withlaan 7, Groot Kwartier, tel. 0 43862; B.g.g. tel. 9-9.

NV CSM-Ships' Agency - Kantoor open: 07.30-24.00 tel. 2551/2458.

Alleen voor dringende aangelegenheden - 00.00 07.30 tel. 9.

Aviation service — E. V. Libier Tel. 0-24440.

Les Sylphides bij galareceptie in Fort Amsterdam

WILLEMSTAD — De dansgroep Les Sylphides van Jan en Cocky van Oost geeft tijdens de galareceptie ter gelegenheid van het bezoek van koningin Juliana en prins Bernhard op woensdag 29 september in het Fort Amsterdam een voorstelling. Les Sylphides dansen in Curacaose costuums twee walsen, een tumba, een mazurka en de vriendschapswals. De vriendschapswals wordt gedanst door zes meisjes, van wie twee als Nederlandse boerinnetjes verkleed zijn, twee Curacaose kleding en twee Surinaamse kleding dragen. Bij het laatste bezoek van prinses Beatrix aan de Nederlandse Antillen hebben Les Sylphides eveneens een voorstelling gegeven. De volgende meisjes nemen deel aan de uitvoering: Linda Volkerts, Suus Zingel, Miriam de Castro, Corry en Jannie van Heyningen, Lily van Rosberg, Margareth Vinck, Lenny Lesiree, Ingrid Casimiri, Jeanette Gulieres, Dolly Becher, Denise Schrils, Janice Godschalk en Anna Salas. De voorstelling begint om kwart over tien.

CVB-gebouw verhuurd aan Ogem-vereniging

WILLEMSTAD. — De heer R. Lieder, eigenaar van het gebouw waarin de CVB (Curaçaose Voetbalbond) gevestigd was, heeft dit gebouw aan het Molenplein verhuurd aan de werknemersvereniging van de OGEM. Het contract, dat dinsdag getekend is, geldt voor drie jaar. De kans bestaat, dat genoemde werknemersvereniging een deel van het gebouw verhuurt. Het is niet bekend waar de CVB zich gaat vestigen.

Reparatie aan motor van brug

WILLEMSTAD — De motor van de brug, die eergisteren uitviel vanwege moeilijkheden met de ontkoppeling en geholpen moest worden door een loodsbootje, is vandaag waarschijnlijk weer in orde.

Burgerlijke Stand

GEBOREN — 19 sep.: Helen Wever-Nicolaas; 20 sep.: Mignon Wawoe-Ortega; 21 sep.: Lydio Lacrus; 22 sep.: Hermen Mauris; 20 sep.: Wendell Escodina; 22 sep.: Lidushka Miguel; Maurice de Marchena-Maynard; Vivien Adamus-Coleo; Lisette Jansen-Josefina; 1 sep.: Cedric Antonie-Marchena; 22 sep.: Darrel Cecilia Werleman; 17 sep.: Patricia Strijbosch-Brookson; 21 sep.: Rignalda Martis-Theodora.

A.H.U.-bestuurslid: Wij willen vrij zijn

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Er is geen sprake van een probleem in de haven van Willemstad en er is geen sprake van een probleem in het bestuur van de Algemene Haven Unie, aldus deelde de bestuurslid van de vakbond voor havenarbeiders, AHU, de Amigoe vanmorgen mee. „Van bepaalde zijden wordt een voorstelling van zaken gegeven alsof er moeilijkheden zijn, omdat die bepaalde instantie Dixie Blasse (de heer P. Blasse, voorzitter van de Mijnwerkersbond; red.) in het bestuur wil hebben. Wij willen vrijheid".

UPA in principe akkoord met standpunt AHU

Die instantie is het er niet om te doen rust te brengen in de haven. Integendeel, die partij wil een mannetje bij ons erin hebben. En dat is Blasse", aldus verklaarde het AHU-bestuurslid de aard van het telegram dat verzonden werd naar de Union Portuario Arubano, waarin gesteld werd dat „wij een staking organiseren indien voortgegaan wordt met het zaaien van onrust in de haven vanwege persoonlijke belangen".

U.P.A.: solidair

De UPA telegrafeerde vanmorgen aan de AHU: „In principe gaan wij akkoord. Wij willen gedetailleerde inlichtingen. Gaarne persoonlijk. Boekhoudt, voorzitter UPA". Aan de Amigoe-correspondent op Aruba verklaarden de heren J. C. Boekhoudt, vice-voorzitter A. Quant en tweede secretaris D. A. Rincones, dat zij eerst willen weten welke moeilijkheden er zijn in de Curaçaose haven. Indien het moeilijkheden betreft tussen de bestaande bonden, dan acht men dit niet een reden tot staken. Als de werkgever er niet achter zit tenminste. Zeer zeker is de UPA solidair indien er moeilijkheden zijn tussen de werkgever en de werknemer en de werknemer staat in het gelijk.

Een AHU-bestuurslid zei vanmorgen: „Misschien hebben we vandaag nog een bespreking met landsbemiddelaar Hartong. Van hogerhand wordt getracht invloed te krijgen in de bond. En dat zullen we nooit tolereren".

Zelf ontslag

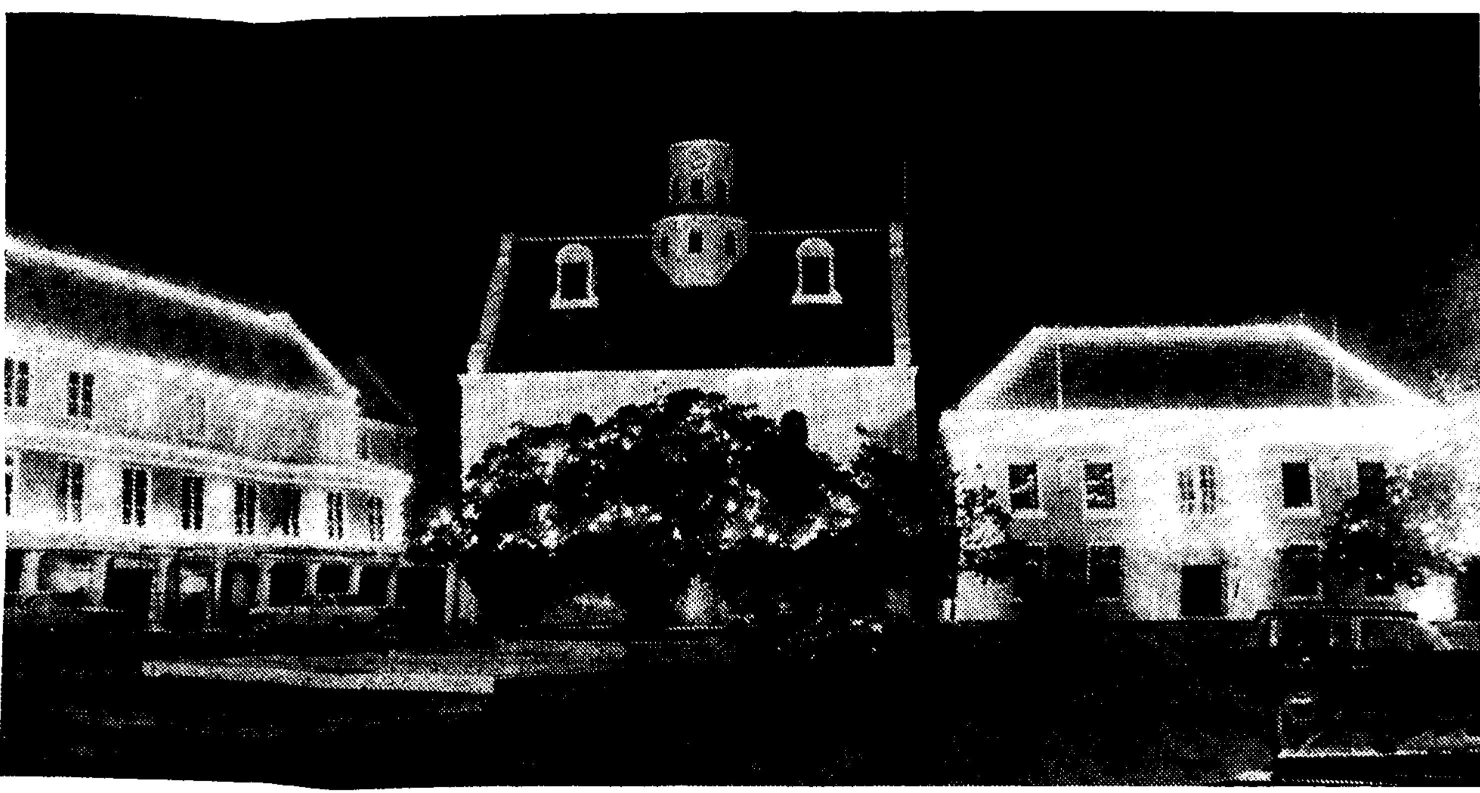
Over de „oppositie" van de heer Blasse: „De heer Blasse heeft zelf een ontslagbrief geschreven. In het Engels. Zijn ontslag is aanvaard, maar een paar dagen later hoorden we dat een havenarbeider, Hipolito Leito, met een lijstje rondliep. Hiermee ging hij naar de andere havenarbeiders, tegen wie hij zei: „Teken dit en dan hoef je in plaats van vijf gulden contributie maar twee-vijftig te betalen". Leito zei dat Blasse het hem opgedragen had. Op het lijstje stonden 37 namen".

Het AHU-bestuurslid vervolgde: „Tweemaal is getracht Blasse in de bond te krijgen. Papa Godett is het ook gevraagd".

Amigoe: „Wat zei Papa?" (Papa Godett is voorzitter van de AHU; red.).

Het bestuurslid: „Papa zei: „Hij mag erin, maar dan over mijn lijk".

Over enkele dagen gaan waarschijnlijk enige AHU-bestuurderen naar Aruba voor het voeren van besprekingen met de UPA. „Nogmaals", aldus het AHU-bestuurslid, „Er zijn geen moeilijkheden. Maar wij willen zelfstandig, vrij, zijn!"



In de (letterlijk) schitterende omgeving van het Curaçaose Binnenhof (Fortplein) vindt woensdagavond een gala-ontvangst plaats ter gelegenheid van het bezoek van koningin Juliana en prins Bernhard. De Amigoe geeft met deze foto er een voorproefje van.

Tweede kwartaal 1965

Betalingsbalans van Nederland

DEN HAAG (ANP) — De minister van financien heeft aan de Staten-Generaal een overzicht gezonden van de betalingsbalansgegevens over het tweede kwartaal 1965, die door de Nederlandse Bank zijn opgesteld.

Uit het overzicht blijkt, dat het tekort op de lopende rekening over het tweede kwartaal op transactiebasis Nf 408 mln bedroeg, tegenover een jaar tevoren Nf 838 mln. Daardoor ontstond in het eerste halfjaar een tekort van ca Nf 350 mln, wat een belangrijke vooruitgang betekent ten opzichte van het tekort in het eerste halfjaar 1964, dat 1382 mln bedroeg. Het tekort in de eerste helft van het vorige jaar was echter uitzonderlijk groot door bijzonder sterke voorraadvorming. In de tweede helft van het jaar 1964 trad reeds een aanzienlijke verbetering in.

De lopende rekening van de betalingsbalans heeft in tweede kwartaal op kasbasis een tekort opgeleverd van Nf 304 mln, nadat het eerste kwartaal een overschot van Nf 8 mln te zien had gegeven. In 1964 traden tekorten op van Nf 565 mln in het tweede en van Nf 343 mln in het eerste kwartaal. De verbetering in het eerste halfjaar 1965 tegenover dezelfde periode in 1964 bedroeg dus Nf 612 mln, waarvan 261 mln voor rekening van het tweede kwartaal kwam. De invoeruitgaven namen ten opzichte van het eerste halfjaar 1964 met Nf 359 mln (ruim 6 procent) toe, de uitvoerontvangsten bedroegen evenwel Nf 653 mln. (bijna 14 procent) meer, zodat het goederensaldo met Nf 294 mln verbeterde. In de zogenaamde onzichtbare sector van de lopende rekening verminderde het saldo van het dienstenverkeer met Nf 119 mln, voor een deel door gestegen uitgaven in het reisverkeer, het uitgavensaldo van de kapitaalopbrengsten, dat kenmerkend is voor het tweede kwartaal, was Nf 86 mln lager als gevolg van hogere ontvangsten.

Het kapitaalverkeer gaf in het tweede kwartaal 1965 een uitgavensaldo van Nf 170 mln te zien.

De totale betalingsbalans vertoonde over het tweede kwartaal een tekort van Nf 474 mln op kasbasis (een jaar tevoren Nf 599 mln). Dit bedrag kwam ongeveer helemaal ten laste van de deviezenvoorraad van de deviezenbank, die met Nf 466 mln verminderde. De goud- en deviezenvoorraden van de Nederlandsche Bank daalden met Nf 225 mln, waartegenover de rechten op het internationale monetaire fonds met Nf 217 mln toenamen.

Aanrijding tussen twee personenauto's

WILLEMSTAD — Gisteravond om tien uur was er een botsing tussen twee personenauto's op de kruising van de Snipweg met de Schout-bij-nacht-Doormanweg. De bestuurder van de ene personenauto verleende geen voorrang. De schade bedroeg driehonderd gulden.

De politie heeft gisteren negenenveertig processenverbaal opgemaakt en éénendertig keer assistentie verleend. Er waren vijf aanrijdingen. De totale schade bedroeg duizend gulden.

Kankeronderzoek

NEW YORK (AFP-ANP) — Het internationale centrum voor kankeronderzoek, dat op initiatief van de wereldgezondheidsorganisatie is opgericht, zal in de Franse stad Lyon worden gevestigd. Aan het werk van het centrum zullen de Verenigde Staten, de Sovjet-Unie, Engeland Frankrijk, West-Duitsland, Italië, Nederland en Australië deelnemen.

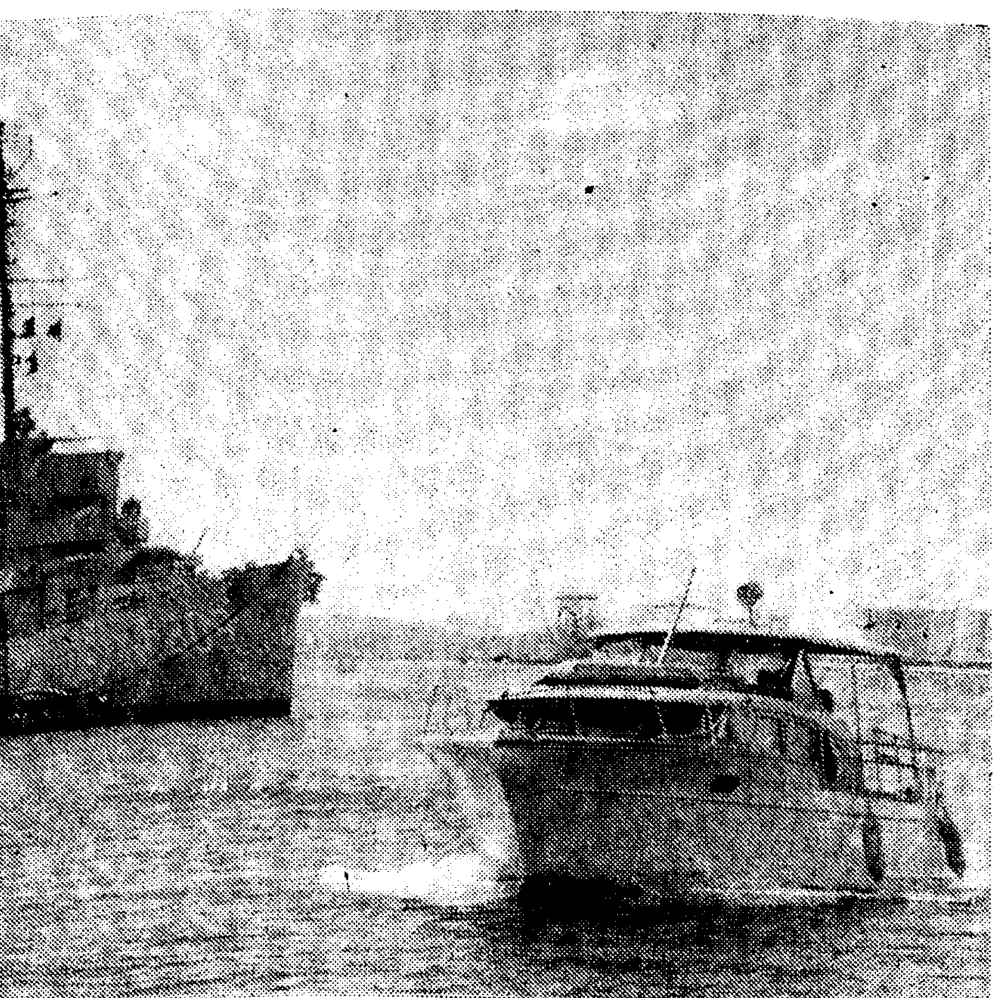
Bundel: „De held van Guyana"

VAN CORLY VERLOOGHEN ontvingen wij de bundel „De held van Guyana": zoals hij zelf schrijft een verzameling „revolutionnaire gedichten met een inleidende beschouwing over ideologische invloeden op de Surinaamse cultuurgemeenschap en hun betekenis voor de persoonlijkheidsvorming van de Surinaamse mens".

Vooral die inleiding is belangwekkend om een inzicht te krijgen in het vlees dat men in de kuip heeft. Verlooghens „beschouwing" blijkt namelijk rijkelijk gespekt te zijn met de uitdrukkingen die volkomen passen in een vermoedelijk van oostend zijn aan het communistische woordenboek. Achter de eerste paar regels vol vraagtekens kan men ook nog een denkbeeldig vraagteken zetten, maar iets verderop doet Verlooghens diepe bewondering, verering eigenlijk, voor de Fidel Castro mens zich ten volle kennen.

Gelijk de inleiding zo ook de inhoud van de gedichten: persoonsverheerlijking en dreiging tegen de gevestigde orde. Goed, dat moet Verlooghen weten, hoewel men van een auteur van 33 jaar toch langzamerhand wel enige volwassenheid zou mogen verwachten. Verlooghen is geen slechte dichter; niet zo erg origineel misschien, maar toch met een mogelijkheid, een goede kans, tot ontplooiing van een onmiskenbaar talent.

DEN HAAG (ANP) — Edward George Harman is voorlopig erkend en toegelaten, op de voet van vreemdeling, als consul van Groot-Brittannië en Noord-Ierland voor de Nederlandse Antillen en Suriname, met standplaats Willemstad.



Het weer als nieuw glimmende gouvernementsjacht „Beatrix" tijdens de proefvaart door het Schottegat. Koningin Juliana en prins Bernhard maken dinsdag aan boord van het jacht een tocht door de haven vanaf de ferrysteiger (Shell Curaçao n.v.) naar de kade voor het gouvernementspaleis.

DANKBETUIGING

Langs deze weg betuigen we onze oprechte dank aan een ieder die belangstelling heeft getoond bij het overlijden van onze inniggeliefde

MARIA VAN KOETSVELD

In het bijzonder gaat onze dank uit naar Dr. J. F. Loe en direktie en personeel van Delvalle Hermanos & Cia.

Botsing vanwege defecte remmen

WILLEMSTAD — Gisteravond om half zeven was er op de Caracasbaaiweg, ter hoogte van Panaderia Majestic een aanrijding tussen twee personenauto's en een busje. De bestuurder van de ene personenauto was niet in het bezit van een rijbewijs. Bovendien waren de remmen van zijn auto defect.

Hij zag te laat, dat het busje voor hem stopte en botste kennelijk ten gevolge van de defecte remmen tegen het busje, dat door de klap tegen de personenauto, die ervoor stilstond, reed. De bestuurder van het busje liep een blessure aan zijn rechterknie op en moest onder doktersbehandeling worden gesteld. De politie heeft de eerste personenauto naar Rio Canario overgebracht voor deskundig onderzoek. De schade bedroeg driehonderd gulden.

Minister Vondeling naar New York

SCHIPHOL (ANP) — De minister van financien, dr ir A. Vondeling, is vanmiddag per KLM van Schiphol naar New York vertrokken om daar de jaarvergadering van het Internationaal Monetair Fonds en de Wereldbank bij te wonen. De directeur van de Nederlandse Bank, dr M. W. Holtrop, is reeds eerder vertrokken.

Twaalf Amerikanen gedood bij brand

TOKIO (RTR/AFP) — Bij een brand in het verbindingscentrum van de Amerikaanse marine te Kamiseya, niet ver van Tokio, zijn vandaag twaalf Amerikaanse militairen om het leven gekomen. Veertien personen werden gewond.

De verbindingspost, de grootste die de Amerikaanse marine in Japan heeft, verzorgt de radioverbindingen tussen de eenheden van de Zevende Vloot en de bases in Japan. Het centrum is volgens de Amerikaanse militaire autoriteiten nog operationeel.

Jacky's brieven worden geveild

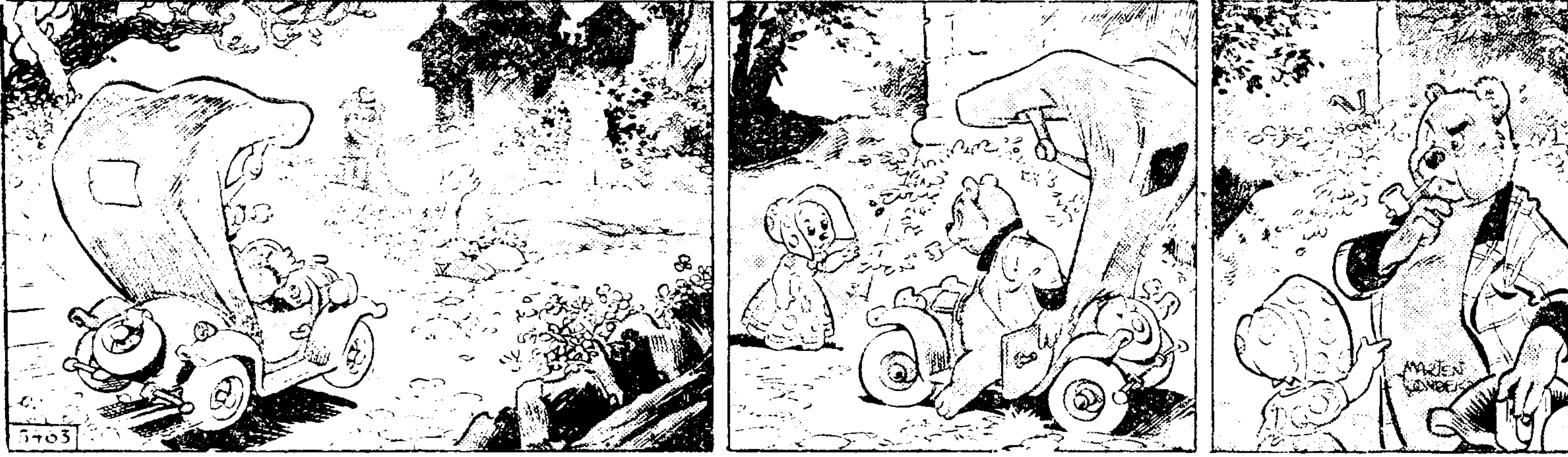
NEW YORK. — Mevrouw Jacqueline Kennedy, weduwe van de vermoorde president, is geheel ontdaan, omdat enkele van haar brieven zullen worden geveild, heeft iemand die in nauw contact staat met de voormalige „First Lady", gezegd. Drie van deze brieven waren geschreven aan de toneelspeler Basil Rathbone, toen hem was verzocht een rede van „Henry V" te reciteren op een Shakespeare-programma ter ere van groothertogin Charlotte van Luxemburg, dat op het Witte Huis werd gegeven. Rathbone zou daarop geantwoord hebben, dat de groothertogin deze rede waarschijnlijk niet zou waarderen, omdat zij ook Frans bloed heeft. De rede is namelijk een vurige oproep tot de Engelse soldaten voor Agincourt. Mevrouw Kennedy schreef terug dat president Kennedy de rede toch in het programma wilde hebben.

Onder de andere brieven is er ook één aan een man die sokken cadeau had gegeven aan president Kennedy. De brieven worden woensdag geveild.

Water-en luchtverkeer

WILLEMSTAD — Gisteren arriveerden in de haven van Willemstad negen vrachtschepen, vijf tankers, tien zeilboten en een oorlogsschip. Er vertrokken acht vrachtschepen, vier tankers en drie zeilboten. Er kwamen 123 passagiers aan land en 43 vertrokken. Zestien vliegtuigen landden en achttien vertrokken. Zij voerden 172 passagiers aan. 175 door en 190 uit.

Heer Bommel en de Labberdaan



5463. — Heer Bommel liet Tom Poes verbluft in Rommeldam staan en reed opgewekt naar huis terug.

„Dat heb ik hem eens goed gezegd", sprak hij tot zichzelf. „En het werd tijd ook. Altijd denkt hij het beter te weten met zijn waarschuwingen. Het idee! Plep ontslaan! Net nu ik algemeen als werkgever geëerd wordt wil hij me weer werkeloos maken. Maar ik luister niet naar hem, hoor. De weg, die onder mijn leiding wordt aangelegd, is een mooi stukje werk."

Zijn gedachten dwaalden af, want omdat hij inmiddels een reeds hersteld stuk rijbaan had bereikt, vergden de hobbels en kuilen het uiterste van zijn rijkunst. Enigszins geschokt bracht hij zijn voertuig tenslotte voor Bommelstein tot stilstand en opende het portier om uit te stappen. Op dat moment verscheen zijn buurvrouw van achter de toren.

„Dag Ollie", zei ze ernstig. „Ik heb op je gewacht, want ik zit weer met een moeilijkheid. Wil je me nog eens helpen?"

„Altijd, mevrouw", verzekerde heer Ollie hoffelijk. „Altijd. Spreek vrij uit. Uw wens is mijn bevel."

„Mallerd", hernam het vrouwtje. „Het gaat over Plep, je weet wel; mijn kostganger."

„Mijn werknemer", vulde heer Bommel aan. „Ja, ja. Ik heb hem prettig werk gegeven en het geld voor zijn eten is in orde. Maar ik vraag geen dank."

„Nu, daar gaat het ook niet om", vervolgde juffrouw Doddel. „Hij wil zo graag een geruite jas hebben, dat is het! Waarom de baas wel en ik niet? vroeg hij vanmorgen. En nu is hij echt ongelukkig."

„O", mompelde heer Ollie. „Is dát het?"

Hij trok reutelend aan zijn gedoofde pijp en fronste de wenkbrauwen. „Hm", zei hij. „Zo! Ik sta er wel even van te kijken. Maar ik zal zien wat ik doen kan."

Winnetou

door

Karl May

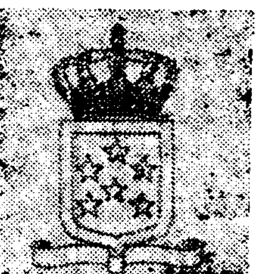


95—2. — „Wij zullen niet bij elkaar blijven. Sam is meer jouw gezel dan de mijne, daarom zal jij hem zoeken. Ik ga Santer straffen." „En waar zien wij elkaar terug?" „Hier, waar wij scheiden." „Als er niets bijzonders gebeurt, zal dat wel gaan, maar als één van ons wordt ontdekt, zal er een heel tumult volgen, daarom moeten we nog een plaats afspreken. Verder van het dorp." „Je hebt gelijk. Wanneer er iets gebeurt, gaan we terug naar ons kamp." „Maar morgen vroeg zullen zij onze sporen zien." „Neen, want wij zullen zeer spoedig regen krijgen, die alle sporen uitwist." „Goed dan, succes!" wenste ik hem na; toen hij in de struiken verdween. Ik liep een eind stroomopwaarts en keek scherp naar het eerste eiland. Er was niemand op te zien. Langzaam liet ik mij in het water zakken, dook onder en zwom over. Alleen met de mond boven water zwom ik behoedzaam een eindje langs het eiland. Toen ik daarbij nog niemand kon ontdekken, wilde ik aan land gaan. Daarbij keek ik nog even om naar het dorp en ontdekte langs de oever talrijke kano's. Er schoot mij een beter plan te binnen om Sam te bereiken. Zijn eilandje lag hooguit zeven meter uit de kant. Voorzichtig zwom ik terug.



Abonneer U op de Amigoe





PROGRAMMABOEKJES KONINKLIJK BEZOEK

De programmaboekjes in verband met het aanstaand Koninklijk Bezoek zijn vanaf heden bij alle Boekhandels kosteloos verkrijgbaar.

Willemstad, 24 september 1965.

Het Hoofd van de Regeringsvoorlichtingsdienst,
H. L. Braam.

Mevrouw de Weduwe
P. A. M. GUSE-ESSERS
heeft de eer U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van haar dochter
ANS
met de heer
R. J. A. PALM
Nederland, september 1965
Fransestraat 42, Nijmegen

De Heer en Mevrouw
E. R. R. PALM-PALM
hebben de eer U kennis te geven voorgenomen huwelijk van hun
ANTHONY
met mejuffrouw
J. W. M. GUSE
Curacao, september 1965
Zwaluwstraat 1, Willemstad

De huwelijksinzegening zal plaatsvinden op vrijdag 1 oktober a.s. te 19.00 uur in de Parochiekerk van de Heilige Geest (studentenkerk), Fortkijk in de Potstraat te Nijmegen.

Toekomstig adres: Oranjesingel 3, Nijmegen.



Officiële Mededelin

In verband met het bezoek van H.M. de Koningin en Z Bernhard aan Curacao van 27 september tot 30 sept wordt het volgende bekendgemaakt:

1. Bij de aankomst van de Vorstelijke Personen aan d Brionwerven op maandag, 27 september 1965 te 08. de volgende maatregelen van kracht:
   a. de auto's van de **genodigden**, kenbaar aan een w met opschrift „Brionwerven", worden op aanwij politie geparkeerd op de kade tegenover het schip Provincien". Het werfterrein wordt opgereden via rechts gelegen poort. Bij afloop via deze zelfde rijden.
   b. de auto's, die de **groepen voor de erehaag** aanv baar aan een blauwe sticker, worden geparkeerd we weg, die uit de richting Zeelandia tegenover ingang van de douaneloodsen op de R.E. Boulevar Ook auto's van de Pers, voorzien van een witte s nen hier geparkeerd worden. De Pers-auto's kun parkeerd worden op het onverharde terrein, g van de douaneloodsen.
   c. **Bezoekers** (publiek) kunnen hun auto's parkeren gespoten zandgedeelte links van de douanelood richting stad. Voor zover ruimte aanwezig is, ook parkeren vóór het hoofdgebouw van de hav ten noorden van de hoofdingang.
   d. het **publiek te voet** kan zich opstellen achter de gevormd door de geuniformeerde groepen.
2. In de **stad** zijn op de morgen van de aankomst van het Paar op 27 september 1965 de volgende maatregelen v
   a. **er kan niet geparkeerd worden:**
      — van 06.00 tot 12.30 uur: op het Gouverneme Marietje, op het Pieter (naast Cinelandia), in destraat (P), op het naplein en op het He (parkzijde);
      — van 06.00 tot 10.30 uur: op Plaza Piar, behalv genen die daarvoor e hebben;
   b. van 08.30 tot 09.30 uur zal het verkeer naar de st De Ruyterkade en de Dempelstraat gestremd zijn;
   c. vanaf 11.15 tot 12.30 uur kan men de stad alleen via de brug of via de Prinsenstraat en de De Ru
3. Voor de **Aubade** in het Fort Amsterdam op dinsdag tember 1965 te 08.30 uur kunnen de schoolkinderen plein bereiken via de paleispoort aan het Gouvernemen via het straatje naast het Hoofdbureau van Politie. schoolkinderen aanvoeren kunnen op het Wilhelminap den geparkeerd.
4. Voor de **Volksmanifestatie** in het Rifstadion op dinsda tember 1965 te 20.30 uur, zijn de volgende maatre kracht:
   a. **Bezoekers** kunnen hun auto's op aanwijzing van parkeren bij het Rifstadion; op het gedeelte tussen stadion en het K.S.C.-terrein wordt **niet** geparkeer
   b. **Deelnemers**, kenbaar aan een oranje voorruitbiljet hun auto's parkeren op het K.S.C.-terrein. Het hiervoor geschiedt **uitsluitend** via de Pater Euwen K.S.C.-terrein wordt opgereden door deze deelnemer inrit, die aan de zijde van de Pater Euwensweg in van het K.S.C.terrein aanwezig is.
   c. **Genodigden**, kenbaar aan een wit voorruitbiljet, k auto's parkeren tegenover de hoofdingang van het K
   d. **Autobussen en trucks** kunnen geparkeerd worden oostzijde van de Baden Powellweg en indien noo vóór het Rifzwembad.
   e. **Bezoekers en genodigden** kunnen, ter bijwoning van nifestatie, het Rifstadion alleen bereiken via de beweg uit beide richtingen. **Deelnemers** aan de manifestatie worden **bij afloop** K.S.C.-terrein via de Baden Powellweg gedirigeerd Van Slobbeweg voor afvoer.
   f. Binnen het stadion wordt geen publiek **vóór** de trib gelaten; het publiek dient achter de afzettingen t het publiek op de tribunes dient direct te gaan zitt doorloop vóór de tribunes langs vrij te houden.
   g. Het publiek kan bij afloop van de manifestatie het st verlaten via de zijpoorten van het stadion, **alvorens** met het Koninklijk Paar is weggereden.
   h. Eenieder wordt aangeraden in het stadion aanwez **vóórdat** het Koninklijk Paar aldaar met de stoet is menom 20.30 uur.

Het publiek wordt in het algemeen verzocht volle medew verlenen tot een goed en ordelijk verloop van de gebeurtenis bevelen en aanwijzingen van de politie vlot en bereidwilli volgen.



Bij de meeste BEATGROEPEN moet dik geld bij

(Van onze correspondent)

BRUG, jerk, bonck, monkey, twist, madison en mule zijn nog maar enkele van de schommel- en schaarbewegingen, waarvan de jeugd het nu al bijna tien jaar lang op de heupen heeft. Telkens als de elektrische gitaren vonken beginnen te spuwen en de beat opdreunt uit de drums, vaart er een vreemd vuur door de tieners. De voeten gaan van de vloer, de heupen wervelen als een carrousel en de armen fladderen als vluchtende vogels. In Shindig loopt het schuim van de levenslust over als kokende melk. De tierige Beatleszetten alles op haren en snaren en zakten tot over de oren weg in de goudmijn van deze jongste muzikale rage, het ritme van de beat, heupwiegend in de wieg gelegd door Elvis Presley met zijn rock 'n roll. Tot ver achter het IJzeren Gordijn stampten de beatgroepen zichzelf uit en in de grond. In Nederland intussen al enige honderden en ik elke grote stad enige tientallen.

We hebben ze in ons midden van velerlei kwaliteiten; van artiesten met muzikantenbloed, die tot diep in de nacht zwoegen op zwevende gitaartonen. Maar ook van dragers van uiterlijk vertoon, haar tot de lenden en op het lijf gegoten lompen. We hebben ze ook in allerlei benamingen: Jumping Jewels, Rocking Stompers, Pretty Things en Beating Bulldozers. Ze stuiven van podium naar podium, werpen veel stof op en pikken graantjes mee uit de spoeling, die alsmaar dunner wordt.

Deze rage om orkesten op te richten heeft hier en daar de verdenking opgeworpen, dat het om eendagsvliegen gaat, die met slechte muziek op een niet te verzadigen markt verschijnen om het geld met tonnen weg te scheppen. En er zijn voorbeelden van zorgvuldig gecoachte beatgroepen, hier en in het buitenland, waarvoor de harten en de portemonnees zich hebben geopend. Uit elke groef op de plaatjes werd goudgeld weggegeven, voor elke minuut T.V. vloeiden de duizendjes en de toernees voerden de beatende jongleurs over tapijten van bankpapier.

Diep in schulden

Dit zijn de uitzonderingen. En dit is niet weggelegd voor de honderden groepen, die zich diep in de schuld steken voor een instrumentarium, dat minimaal tienduizend gulden kost, maar ook gemakkelijk tot dertigduizend gulden kan oplopen. Achter deze beatgroepen staan vaders en moeders, die zich borg stellen voor hun zonen, die op afbetaling kopen. Deze termijnbetalingen slokken hele jeugdlonen op en daarom stappen de meest vrijmoedigen naar impressario's, die tien van de tien beatgroepen geen werk en geen hoop kunnen geven, ten eerste omdat de vraag niet zo groot is in vergelijking met het aanbod en ten tweede omdat hun muziek weinig eigens heeft, maar veel van grote voorgangers. Voor al deze groepen nemen schulden de plaats in van roem, maar over de kop gaan ze niet, want voor elke uitvaller staan drie anderen klaar, die graag willen. Soms vangen ze een leuke schnabbel en kan er afgelost worden op de instrumenten. Meestal slepen ze vrijwel gratis voor hun eigen fanclus. Hieraan ontlenen de beatgroepen hun bestaansrecht en hun sociale betekenis. Zij vormen het middelpunt van een grote schare jeugdigen, die door de gemeenschap met alles worden doodgegooid wat nuttig is, teneinde hen zo gauw mogelijk volwassen te krijgen. De Britse filosoof Shaw zei hiervan in ironische wijsheid: jeugd is te mooi om het aan de jeugd te verdoen. **Met de dixieland als roerige voorloper heeft de rock 'n roll zich als een waas over de tieners heengelegd. De bezetenheid van de beat, de ontembare bewegingslust, dromerige pubers, die alleen door ritme uit hun sluimer te wekken zijn, verlegen meisjes die voor hun idolen in een roes raken, wij begrijpen dat allemaal niet. Deze verschijnselen openbaren de eigen wereld van de jeugd. Opmerkelijk is, dat zowel de dixieland als de**

SCHULD in plaats van ROEM

rock 'n roll van de katoenplantages komen, waar troosteloze negers hun weerzin uitzongen tegen hun levenslot. In de harten van de jeugdigen schijnt dezelfde snaar te trillen als in die van de bevoogde negers.

Motor op dreef

Zeker, waar duizenden tieners samentrokken rond hun idolen, hebben steeds enkele tientallen er de klad in gebracht door ongegeneerd gooi- en smijtwerk en vernielingen. Een ander deel fluit schril of laat de sirenes loeien, ten teken van de algehele overgave aan het gebeuren, dat minder met muziek dan met dynamiek te maken heeft en minder met melodie dan met ritme. Aan de kwaliteit van de uitvoering worden niet al te hoge eisen gesteld, als de beat maar goed ligt en de motoriek van het ritme zich maar meedeelt aan de toehoorders, dan doet het er niet meer toe, of de muziek nog gehoord wordt. De bewegingslust is dan al losgeslagen, de dreun houdt de motor op dreef, typerend trouwens voor elke dans, van Wiener wals tot tango.

Nu zit de schrik er bij ons gauw in. Gezagdragende en respect-afdwingende persoonlijkheden in Amerika krijgen het niet zo gauw benauwd bij het eigentijdse ritme. Bobby Kennedy en zijn vrouw hebben zich bij meer dan een gelegenheid aan de twist gewaagd en zelfs Jackie Kennedy, Johnson, de hertog van Windsor en Stevenson z.g. heeft men bij verschillende gelegenheden zien fruggen en jerken. Voor hen bestaat het wonderlijke van deze dansen hierin, dat een optimum aan bewegingen wordt uitgevoerd op een minimum aan ruimte. Men is er in deze lichaamsbewegingen de gemiddelde autobezittende Amerikaan bijzonder ten goede kunnen komen.

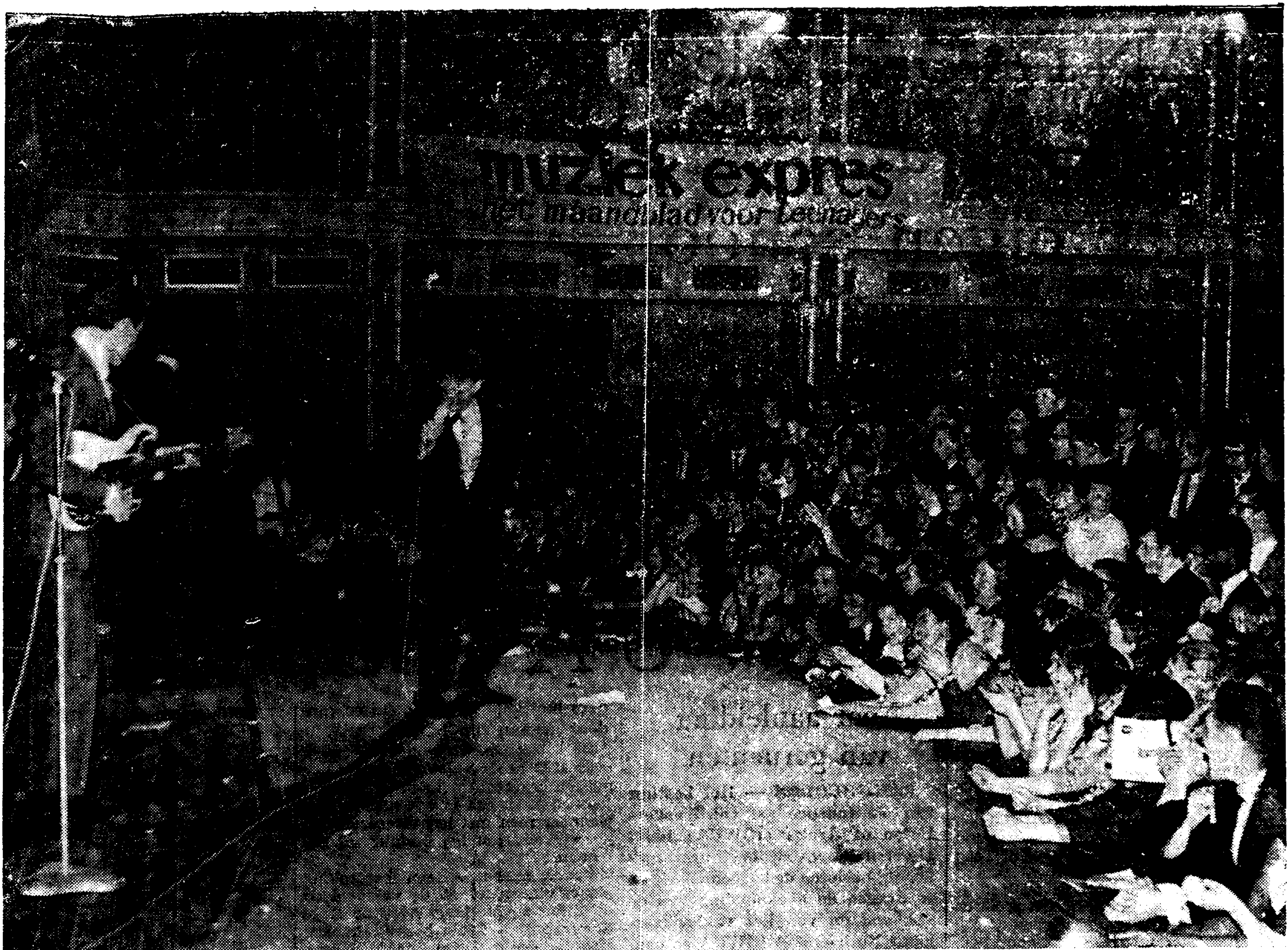
Op bedaagde societyfeestjes, waar men gevoelig-voornaam deint op langzame muziek, wordt bij tijd en wijle „healthy-dancing" aangekondigd. De partners glijden dan uit elkaars armen en beginnen in de beatdans een eigen leven te leiden, geheel opgaand in de eisen, die men dan aan zichzelf stelt. Het geeft een bevrijdend gevoel, vindt men. Het is een schoon axioma, dat de heer de dame leidt en dat de dame zich in haar bewegingen voegt naar de heer, maar je kunt niet altijd met een ander bezig zijn. Je moet uiteindelijk ook eens tot jezelf komen.

Zelden vernielingen

De rage van het oprichten van beatgroepen is voor een deel te verklaren uit het verlangen van de jeugd om in eigen behoefte te voorzien. Zij willen hun eigen muziek maken en hun eigen dansen dansen. In de gebouwen, waar de fans dansen op de muziek van hun eigen band heerst een opgetogen vreugde, terwijl er zelden iets wordt vernield. Liverpool, de stad waar de meeste beatgroepen huizen en waar avond aan avond fans zich oplossen in de ritmiek, heeft van alle Britse steden de minste jeugdcriminaliteit. In Amsterdam steekt Sociale Zaken geld in dit soort avonden. Elders moeten de beatgroepen zichzelf maar zien te redden. Organisatoren van Haagse tieneravonden, zelfs zij die hebben moeten opdraaien voor de



● *Veel te weinig beat avonden voor de tieners.*



● *Beatritme is de tiener op het lijf geschreven.*

Jongste muzikale rage is niet voor iedereen een goudmijn

schade, zijn er vast van overtuigd, dat hysterie en vernielingen, die overigens hun oorzaak vinden in de maatschappij, uit zullen blijven als er meer geregeld beatavonden geboden zullen worden. De jeugd van het platteland stelt dezelfde eisen.

Als Rotterdamse jongelui de tram van Spijkenisse onveilig maken, dan moet de oorzaak gezocht worden in Rotterdam zelf, dat als elke grote stad vertier voor volwassenen tot onzedelijke uitwassen toe met een vergunningenstelsel heeft omgeven, maar doet of er geen jeugd bestaat. In Utrecht is men met de grachteneldekrs wat royaler, maar omdat men om aan allerlei wettelijke bepalingen te ontkomen de vorm kiest van besloten avonden, is een enkele maal mede door tekort aan controle het fatsoen geweld aangedaan. Deze avonden moeten een „open" karakter krijgen. Het is fout om steeds dezelfde jeugdigen in dezelfde krappe ruimte te stoppen.

Zelfs al zijn de meeste beatgroepen van geringe kwaliteit, toch vervullen zij een nuttige functie en toch dooft dit de musiceerlust niet. Er zijn groepen genoeg, die bij impressario's aankloppen met het aanbod om gratis op te treden. Zij doen dit voor het gewin, jawel, een tikkeltje populariteit kan hen verlossen uit de geldzorgen. Bij de meeste groepen moet echter dik geld bij. Volgens een impressario is de gemiddelde kwaliteit van de Nederlandse beatgroepen niet minder dan die van Engelse groepen, die al furore hebben gemaakt, alleen maar omdat men in Engeland van het Liverpoolse voorbeeld heeft geleerd, dat er geen beat genoeg geboden kan worden en derhalve veel meer beatgroepen een kans krijgen. Het eerste wat deze groepen doen is zich onder leiding stellen van muziek- en opnametechnici, die niet anders doen dan schaven en polijsten. In Nederland behelpen de jongens zichzelf door de plaatjes van idolen stuk te draaien, met de oren gespitst op de muzikale effecten. Elk plaatje is voor hen een cursus, die ze uitproberen tot de plaat op de draad versleten is. Zij zoeken met hartstocht naar een eigen sound, een eigen geluid. Want alleen oorspronkelijkheid wil er in bij de hoorders.

Meer melodie

Zij moeten ook rekening houden met de ontwikkeling en volgen daarvoor de verslagen in de tienerbladen. Zij lezen, dat de Beatles overal grandioos zijn ontvangen. All over the world. Alleen in Italië niet. Toen wilde het niet meer. Daarvoor moet een oorzaak worden gezocht en die vindt men in het verschijnsel, dat de beat als louter ritme aan het afzwakken is. Meer en meer gaat ook de melodie er toe doen. In het land van de melodie, het altijd zingende Italië, heeft men de Beatles altijd al te rijk aan ritme en te arm aan melodie gevonden. Daarom zijn er geen ofweinig Beatlefans in Italië. En die ontwikkeling bespeurt men ook in Nederland al. Drie gitaren en drums zijn al niet meer genoeg. Langzamerhand komen sax en orgel erbij. En misschien moet ook de trompet, compleet in de lappenmand, na de dixilandrage, erbij gehaald worden. Ritme alleen volstaat niet, het moet muzikaal inhoud krijgen. The Searchers kwamen in hun jongste werk niet voor niets voor de dag met veertig violen op de achtergrond.

In het zuiden van Nederland, waar de beat met de eigen barok wordt gemengd, is deze ontwikkeling al te bespeuren. In Amerika zoekt men het nog in buitenissigheden om het publiek te boeien. Na drie tophits van The Supremes probeerden verschillende beatjongens het met falsetstemmen. Het meest slaat daar momenteel aan de beatmuziek, die zich gewend heeft tot de lyrische volksmuziek, de westerns en de country's. Dat wat van het volk zelf is schijnt het langste leven beschoren te zijn. Dat men daar nog wil zwemmen in een zee van geluid, heeft te maken met de rusteloosheid van de jeugd, die een uitlaat zoekt. Dit dreigt tijdelijk wel eens ten koste te gaan van de kwaliteit, maar zeker niet op de langere duur.

Geef de beatgroepen daarom wat zij behoeven: gelegenheid om voor hun fans en losse toehoorders te musiceren. Dikwijls worden beatjongens en nozems met elkaar verward. Maar een nozem, die serieus gitaar begint te studeren houdt op een nozem te zijn. Op hetzelfde moment krijgt hij nut voor zijn omgeving, al was het maar dat hij zijn fans van de straat houdt. De beatjongens zijn niet tegen te houden, evenmin als destijds de dixielanders, die dwars door alle geroezemoes heen hun eigen weg zijn gegaan, in de stad zowel als op het platteland.

Rijk zijn de meeste dixielanders er niet van geworden. Momenteel moeten zij voor negentig procent hun verdiensten uit het buitenland halen. Zo zal het de beatgroepen vergaan, die er thans van worden verdacht in een goudmijn te willen duiken.



● *In een roes voor de idolen.*



[illegible] nielende uitgelatenheid, zeggen de organisatoren van beatavonden.

Amerikaanse hulp aan buitenland

WDASHINGTON (AFP). — De Amerikaanse senaat heeft donderdag het program voor hulp aan het buitenland — zij het in besnoeide vorm — goedgekeurd. De senaat ging akkoord met een eindbedrag van 3.143 miljoen dollar, of 142 miljoen dollar minder dan de door het huis van afgevaardigden toegestane som.

Bomaanslag op consulaat VS

BELO HORIZONTE (AFP) In het Amerikaanse consulaat in Belo Horizonte is een bom van eigen maaksel ontploft. Kort nadat de vice consul het gebouw verlaten had. De politie heeft nog een tweede bom gevonden die gelijk was aan de andere maar die niet was ontploft. Er vielen geen slachtoffers.

Pleidooi in VN voor Peking

NEW YORK (AFP). — Tien leden van de V.N. hebben in een memorandum gepleit voor toelating van communistisch China tot de volkerenorganisatie. „Het is niet waar dat de volksrepubliek China elke internationale samenwerking weigert en zich de onverzoenlijke vijand verklaart van alle landen, die niet zijn ideologie delen", aldus de tien landen. Het zijn: Albanië, Algerije, Boeroendi, Cambodja, Cuba, Ghana, Guinea, Kongo-Brazzaville, Malie en Roemenië.

SANTA CRUZ legt laatste hand aan haar eigen school

(Van de redactie Aruba)

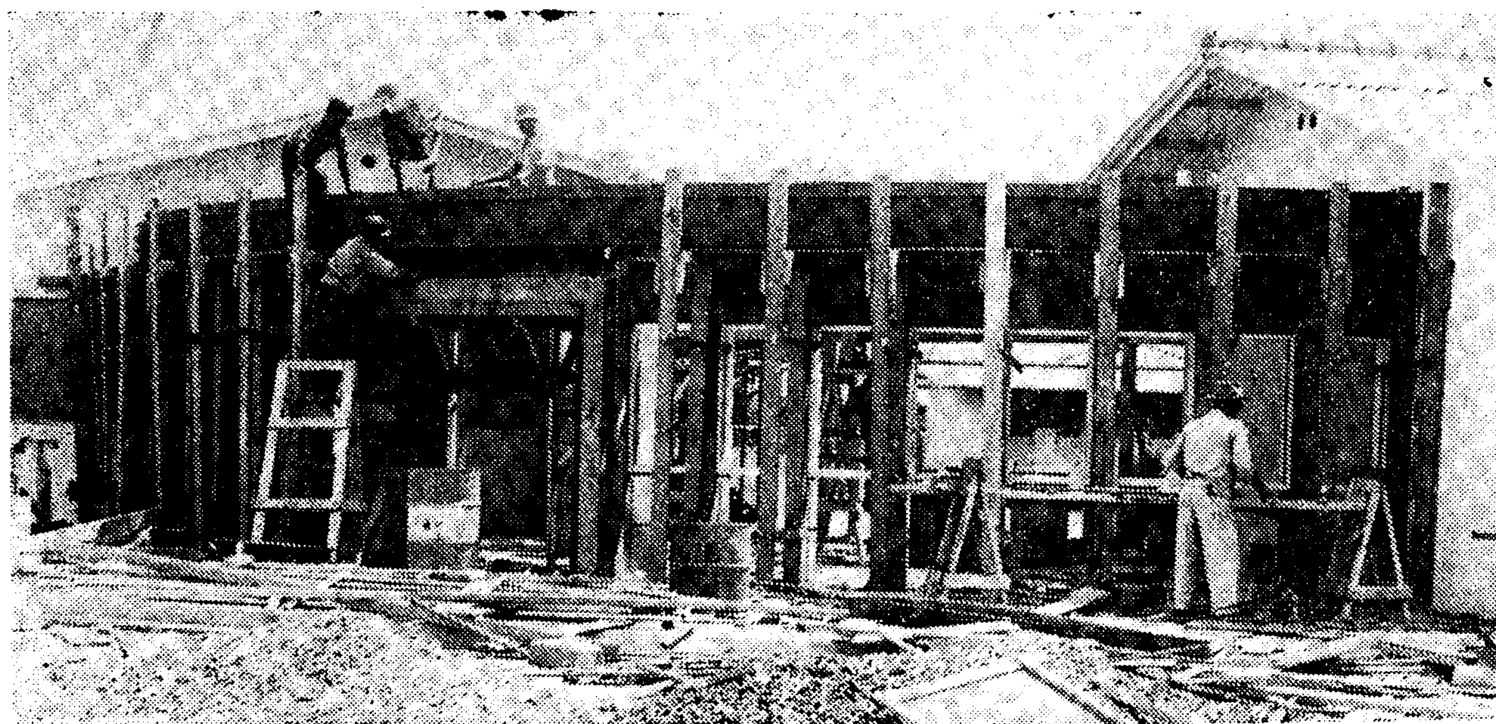
SANTA CRUZ. — Over precies een week moet het werk aan de katholieke kleuterschool te Santa Cruz voltooid zijn, omdat koningin Juliana vrijdagmiddag de school officieel zal openen. Sinds begin september is de school — het werk van de gehele bevolking van Santa Cruz — al bevolkt met meer dan tweehonderd kleuters. Op het ogenblik legt men de laatste hand aan de ingang.

Ongeveer drie jaar heeft men aan de school gewerkt. Alles is gedaan door oewoners van Santa Cruz zelf; een deel door vrijwilligers, een deel door betaalde krachten. Hierdoor zijn de onkosten met ongeveer tachtigduizend gulden gedrukt en is er aan loon, materiaal enz. rond honderdduizend gulden uitgegeven. En ook dat is bijeengebracht door de bewoners van Santa Cruz.

Een van de resultaten van de bouw van de kleuterschool is de oprichting geweest van de Stichting parochieraad. De school is eigenlijk het jubileumgeschenk van de parochianen van Santa Cruz aan zichzelf geweest bij gelegenheid van het eeuwfeest van de kerk drie jaar geleden. Toen werd als idee geopperd een kleuterschool als jubileumgeschenk aan te bieden. Omdat het over zo'n groot en kostbaar project ging kwamen de collectanten met het idee er een stichting voor te vormen en nog even verder werd het de Stichting parochieraad.

Deze heeft in de loop der drie jaar talrijke initiatieven genomen om aan geld te komen: loterijen, feestavonden, collectes enz. Zo bracht men meer dan zestigduizend gulden beetje bij beetje bijeen. Het eilandgebied schonk vijfentwintigduizend gulden, de bisschop bood een huis aan, dat men voor tienduizend gulden verkocht en het ruwere werk werd geheel door vrijwilligers gedaan: dat hield ondermeer het storten van de fundering in evenals het opzetten van de muren. Op het ogenblik — met nog een week in het verschiet is men bezig met de ingang. Ondertussen draait de kleuterschool al enige weken en zijn de kinderen nu druk bezig met het instuderen van een lintendans, welke men voor het koninklijk paar zal opvoeren, nadat de koningin de school om tien voor vier 's middags officieel heeft geopend.

Te Santa Cruz heerst vreugde over dit bezoek en over het feit, dat men met recht deze school een eigen school kan noemen, gebouwd met eigen krachten en met eigen geld. Ondertussen wordt het laatste beton gestort en afgesmeerd en staat alles nog een beetje in de stellingen.



De ingang van de katholieke kleuterschool te Sta Cruz, welke nog geen naam draagt, staat nu nog in de steigers. Over een week zal het werk klaar moeten zijn, omdat koningin Juliana de school officieel zal openen. Het werk is geheel uitgevoerd door de bevolking van Sta Cruz.

Kascommissie-controle IOWUA-boekhouding

Naar aanleiding van geruchten

SAN NICOLAS — Het bestuur van de Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA) heeft gisteren tijdens de bestuursvergadering besloten de kascommissie op te dragen de boekhouding van de vakbond en van het vakbondsorgaan Noticiero di IOWUA te controleren en verslag uit te brengen daarvan. Dit naar aanleiding van geruchten als zouden vakbondsleiders met geld van de bond er vandoor gegaan zijn.

De kascommissie zou haar werk over 1963 hebben voltooid maar nog moeten beginnen met de boeken over 1964 en 1965. Het is nog niet bekend wanneer men met het uitvoeren van het verzoek van het bestuur zal beginnen.

Vandaag zou er een bespreking plaats vinden tussen de vakbond en de directie van Lago over de Lago Commissary. Zoals bekend hebben zich de bestuursleden Elios Pellegrim en Henk Reeberg verleden week tegenstanders verklaard van overdracht der Lago Commissary aan de vakbond en via de vakbond aan La Esperanza.

Hoofd WEB naar N.York

ORANJESTAD. — Het hoofd van het Water- en Energiebedrijf (WEB) te Balashi, ir J. Ph. Beck, is vandaag naar New York vertrokken. Hij zal daar voor een internationaal congres twee lezingen houden over zijn ervaringen met de waterfabriek op Aruba.

De bijeenkomst wordt gehouden in het gebouw van de Verenigde Naties en gaat uit van de volkerenorganisatie. Daarbij wordt speciale aandacht geschonken aan de problematiek van gebieden, waar geen of bijna geen natuurlijk water voorradig is.

Ir Beck zal het congres niet helemaal bijwonen in verband met de komst van het koninklijk paar. Koningin Juliana en prins Bernhard brengen volgende week zaterdag een bezoek aan het WEB en maken daarbij een rondgang. Ir Beck zal bij een der eenheden uitleg geven. Prins Bernhard zal dan ook de elektriciteitscentrale te Balashi officieel in gebruik stellen.

Bowling-toernooi van Tivoli-club

ORANJESTAD. — Met een korte plechtigheid wordt maandag in Tivoliclub een begin gemaakt met het bowling-toernooi waaraan acht ploegen deelnemen. Na enige toespraken en de eerste officiële worp zal het toernooi meteen van start gaan met de wedstrijd PJF-PAF tegen Seven-Up.

De volgende ploegen nemen aan het toernooi deel: PJF-PAF (Ruben Mansur), Seven-Up (Glenn Marugg), Texas (Caleis Croes), Metusalem (Albert Bruin), Elmar (Adgardo Wever), Leo Berlinsky-jewelers (Oscar Hart), de ploeg van Mai Arends en Aldo (Renald Arends). Volgens het programma wordt de laatste wedstrijd op 2 december gespeeld. In de tussenliggende periode zijn er dagelijks wedstrijden om acht uur 's avonds en zondagmorgen om half elf. Er zijn geen wedstrijden op de zaterdagen en op 29 oktober.

Douane en Aruba Jrs verslaan Caribe en Dakota Teeners

ORANJESTAD — De ploegen van Douane en Aruba Jrs hebben hun softballwedstrijden in het kader van de competitie in een overwinning omgezet. Verliezers werden Dakota Teeners en Caribe.

Douane won met 15-5 van de Dakota Teeners, waarbij A. Jacobs winnende pitcher was. Verliezende pitcher was R. Ridderstap. Douane sloeg twaalf hits en maakte vier fouten. Dakota Teeners beging negen errors en sloeg zes hits. Aruba Jrs versloeg Caribe met 10-5. Aruba Jrs sloeg tien hits en maakte twee fouten. De tegenstanders sloegen zes hits en begingen vier fouten. Winnende pitcher was E. Lopez en verliezer was R. Mansur.

Bestuursverkiezing van Little league

ORANJESTAD. — De jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Oranjestad Little League is vastgesteld op donderdag 21 oktober om half acht in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion. Op de agenda staan ondermeer bestuursverkiezing en bespreking van de competitie in 1966. Verder zullen secretaris en penningmeester verslag uitbrengen. De kandidaatstelling moet schriftelijk gebeuren voor 14 oktober.

Beursberichten

AMSTERDAM (ANP) — In een stille markt waren Unilever en Kon. Olie flauw door licht buitenlands aanbod. Overige hoofdfondsen eveneens lager, KLM hoger ingevolge Wall Street. Leidende cultures iets hoger, scheepvaarten goed gedisponeerd, staatsfondsen vast door buitenlandse vraag.

NEW YORK (RTR) — Rond het middaguur gisteren raakte de snelle ticker ongeveer 12 min. bij de handel ten achter. Het septemberherstel gaf namelijk aanleiding tot corrigerende winstnemingen en andere verkopen, die nogal enige omvang hadden. Tenslotte waren er een behoorlijk aantal koersdalingen ontstaan, meestal niet groter dan een fractie.

Aanvankelijk stegen de koersen over de gehele linie en door grotere deelneming aan de handel door institutionele beleggers en particulieren werd de afstand, die enkele der voornaamste gemiddelden scheidde van het record van mei j.l. kleiner. Weldra echter werd de markt beheerst door consoliderende invloeden.

Tot het loskomen van vraag droegen mede bij de toenemende gunstige berichten over het bedrijfsleven en de sterker naar voren komende gedachte dat inflatie veroorzaakt zou kunnen worden door de prijsverhogingen. De Amerikaanse minister van financien, John T. Y. Connor, heeft vertrouwen dat het gehele jaar 1966 door de gezonde expansie van de Amerikaanse economie zal voortduren. Hij waarschuwde echter, dat men op zijn hoede moest zijn voor verstoringen van het evenwicht, zowel in binnen- als buitenland.

Met een aandelenomzet van 9.990.000 stuks was het gisteren de twaalfde achtereenvolgende beursdag dat de omzet groter was dan zes miljoen stuks. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1.402, waarvan 362 hoger, 779 lager en 261 onveranderd. De aandelenomzet beliep 9.990.000 stuks. De obligatieomzet 18.140.000 dollar. Het door Dow Jones berekende gemiddelde van de koersen van industrie-aandelen was gisteren 927.45.

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe: Havenstraat 7. telf. 1233. Na kantooruren telf. 1639.
Bioscopen — Oranjestad: De Veer 8.30 Folies Bergere - 18 jaar; Rialto: 8.00 The invaders (49th parallel) - 18 jaar; San Nicolas: Principal: 8.00 Stolen hours - 18 jaar; Savaneta: 8.00 Lelies of the field 18 jaar.
Wachtregeling doktoren: San Nicolas, Savaneta en Santa Cruz: Dr. C. E. Zaandam; Oranjestad en Noord: Dr. P. C. Harting.
Botica's - Oranjestad: Botica del Pueblo tel. 1253; San Nicolas - Botica San Lucas tel. 5119.

Gezaghebber weer op Aruba

ORANJESTAD. — Gezaghebber O. S. Henriquez is woensdagavond van zijn reis naar Amerika op Aruba teruggekeerd. Met hetzelfde vliegtuig kwam ook het hoofd van de DECO, drs V. A. Servage terug. De gezaghebber was verleden week woensdag vertrokken om de financiering af te ronden van het Sheraton hotel.

Drs Servage ging twee weken geleden naar Nederland om personeel aan te trekken voor de dienst, waarvan hij het hoofd is. Hij heeft zijn reis onderbroken in Amerika, waar hij een deel van de besprekingen van gezaghebber Henriquez bijgewoond heeft. Zij werden verwelkomd door wnd. gezaghebber I. S. de Cuba, en eilandssecretaris A. J. Booi.

IOWUA-bestuur in vergadering

SAN NICOLAS. — Gistermorgen werd in het kantoor van de IOWUA te San Nicolas een bestuursvergadering gehouden. Ondermeer kwam daarbij de overdracht van de Lago commissary ter sprake en andere problemen van de bond. Meer mededelingen konden niet worden verstrekt. Voor de tweede maal in een week kwam het IOWUA-bestuur bijeen. Maandag behandelde men de schorsing van de heren Elias Pellegrim en Henk Reeberg, welke schorsing in het algemeen belang van de vakbond niet doorging.

Negen ideeen bekroond

SEROE COLORADO. — In de maand augustus werden drieëntwintig ideeën door Lago-werknemers ingezonden. Het gemiddelde per maand lag op twintig.

Hersengymnastiek

ORANJESTAD — De ploeg van Accion Progressista Arubana heeft het team van Conny Francis uitgeschakeld van verdere deelname aan de hersengymnastiekwedstrijden, ter gelegenheid van het jaarfeest van de Conny Francisclub, APA won met 38-23.

E. de Lannoy geslaagd

ORANJESTAD — Uit Nederland werd bericht ontvangen dat Egbert de Lannoy te Rotterdam is geslaagd voor zijn hoofdakte-examen. Verleden jaar behaalde de heer De Lannoy zijn onderwijsakte in Nederland. Binnen enige weken wordt hij op de Nederlandse Antillen terugverwacht. Interdijd studeerde hij aan de Julianaschool en de Commandeur Pieter Boerschool te San Nicolas.

Door been geschoten

PARADERA — Men stelt een onderzoek in naar degene, die woensdagavond te Paradera iemand anders door zijn been heeft geschoten. Dit gebeurde toen het slachtoffer rond kwart voor zeven in de mondi rond zijn huis liep. De kogel werd in het San Pedro Hospitaal verwijderd. De dader is nog niet gevonden.

BEURS VAN AMSTERDAM

				VD Grinten ..	875
				Indola	50.00
Ned 4¼ '59 ..	90 1/4	Scheveningen	204	Thom Dr	452
Ned. 3 '47	80 1/4	KNSM	122 1/2	Interunie	191.00
BNG 4½	90 3/8	V. Ommeren	227 3/4	V. Swaay	321
BNG 5¼	96 1/8	Scheepv.	151 1/2	De Vries	117
N. Ant. 4½ '59	92 5/8	Robeco	226.00	Berkel Pat	225
N. Ant. '60 5 ..	88 1/2	HBU	226 1/2	Fokker	237 1/2
NHM	270	Ngombezi	104	N. Ant. '62 4½	89 5/8
Adam Rub ..	105 1/4	Brocades	837	Scholten Fox .	469
HVA	133 3/4	Cur. HM	175 1/2	Goldmines	699.00
AKU	441 3/4	Excelsior	154	Bredero Bouw	510
Bergh	237	Heineken	436	Udenhout	176
Calve	923	Papier	268 1/2	Elmar	132
Gelder	121 1/2	Ketjen	830	Nat. Ned.	593 1/2
Hoogovens	297 1/2	Overzeegas ..	84.00	Sur. Brouwerij	—
Mueller	336 1/4	Rott. Droogd.	228	**ANP Indices**	
Philips	116.10	Stokvis	185	Intern. Conc.	508.6
Unilever	132.10	VMF	148 1/2	Industrie	324.8
Wilton	174	Zwanenberg ...	179.00	Scheepv.	144.7
Billiton	400 1/2	Ant. Brouw. ..	—	Banken	191.6
Kon. Olie	138.00	Ant. Verf	86	Handel	164.7
KLM	215.00	Nefo	97.50	Algemeen	360.6

BEURS VAN NEW YORK

				Philips	55 3/4
Al Co.	69 5/8	Dupont	243	Rep. Steel	42
Amerade	77 1/2	Western	36 1/2	Reynolds	43 1/4
Am T and T ..	67 7/8	Ford	56 3/8	Royal Dutch ...	41 3/8
Anaconda	72	Gen. Elec.	112 1/8	Sears Robuck	65 5/8
Bethlehem	38	Gen. Motors ..	103 1/2	Shell Oil	66 5/8
Boeing	97 7/8	IBM	515 1/2	Sperry Rand ..	13 7/8
Brit Am Oil ..	27 7/8	Int. Nickel ...	90 5/8	Stand Cal	78
Can. Pac.	62 3/8	Jones	64 3/4	Stand NJ	79 3/8
Cat Pil	47 1/4	KLM	61 1/4	Tex Instr.	132 1/4
Chrysler	53 5/8	Monsanto	84 1/2	20th Cen. Fox	27 1/4
Col Gas	30 1/8	Nat. Cash	79	US Steel	49 3/4
Consol. El. Ind	35 1/2	NY Cen.	594 5/8	Westingh.	56 5/8
Douglas	52 3/8	Olin Math. ..	54 1/4	Dow Jones	927.45

eijenoord: zware zondag gen verbeten Spartanen

HAAG (ANP). — Na het echec dat Feijenoord woensdagavond Madrileense Barnabeu-stadion tegen Real Madrid leed in de eerste an het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen, is r met beide benen op de grond komen te staan. De 2—1 over- in Rotterdam had de verwachtingen hoog gespannen, te hoog. n gelijkspel, of zelfs een overwinning in de returnwedstrijd be- al tot de mogelijkheden. De kans op een finaleplaats in het toernooi Europese beker is voor Feijenoord verkeken en het kan nu al dacht concentreren op de competitie, met de hoop en de ver- g om volgend jaar nogmaals een gooi naar de beker te wagen.

Ajax ernstige itel-kandidaat

ier wedstrijden hebben de mmers zich op de tweede enesteld met één punt ver- koploper Ajax, dat tot dus- eslagen uit de strijd is ge- Na de enerverende duels al Madrid staat zondag een wedstrijd tegen Sparta op gramma. Zo op het oog ziet voor Feijenoord niet al te uit, want Sparta is nog niet dreef en heeft slechts één ning en één gelijkspel uit edstrijden weten te boeken, et is nu eenmaal een feit. rta in het stadion Feijenoord kst won, zeven van de negen ingen in de eredivisie.

trijd voor zondag zal hard ard gaan, want Feijenoord de aansluiting met de kop- niet graag missen en een ning zal het Rotterdamse weer wat opvijzelen.

Zege Ajax

heeft zich na de vier over- en op D.O.S., P.S.V., M.V.V. lstar ontpopt als ernstige kandidaat voor de titel. Het ziet er niet naar uit dat de Amsterdammers veel moeite zullen hebben met Go Ahead, dat in zijn beide uitwedstrijden slechts tot één gelijkspel kon komen, maar de hechte verdediging van de Deventerploeg is berucht en deze zal een nieuwe test zijn voor de internationals, waaruit de aanval van Ajax bestaat. Het ziet er dan ook naar uit, dat Go Ahead in de hoofdstad weer zijn Waterloo zal vinden.

De derde krachtmeting vindt in Enschedé plaats waar F.C. Twente het profteam van D.W.S. gaat bestrijden. Twente speelt zonder de geblesseerde Kohn en dat is een te geduchte handicap om in de Enschedese formatie de overwinnaar te zien. Vorig seizoen probeerde de aanval van D.W.S. vergeefs in Enschdé, toen nog tegen S.C. Enschedé, dat overigens de gehele defensie voor Twente heeft geleverd, te scoren. En ook nu ziet het er niet naar uit, dat D.W.S. verder dan een puntendeling zal komen.

Elinkwijk favoriet

Hekkesluiter Heracles komt in de Domstad tegenover Elinkwijk, dat als gepromoveerde naar de eredivisie tot dusver meer heeft gepresteerd dan de Aimeloërs. Elinkwijk scoorde drie gelijke spelen uit de vier ontmoetingen en Heracles kwam niet verder dan zegge en schrijve één gelijkspel behaald in de uitwedstrijd tegen G.V.A.V. Elinkwijk blijft dus favoriet voor de overwinning.

Een interessant duel zal in Groningen de ontmoeting G.V.A.V. — A.D.O. opleveren. De Groningers staan weliswaar iets hoger op de standenlijst dan A.D.O., maar de laatste schijnt na lange tijd haar schotvaardigheid te hebben herwonnen. Dit kwam het meest tot uitdrukking in de wedstrijd tegen D.O.S., toen de Hagenaars zeven maal Ruitenbeeks doel doorboorden. A.D.O.'s aanval met Heynen, Van Miert, Maassen en Aarts kan ook zondag laten zien, dat deze score tegen de Utrechters niet slechts een „uitschieter" was. Een nederlaag voor G.V.A.V. dus op eigen terrein behoort persé niet in het rijk der fabelen.

Moeilijk

De uitslag van de ontmoeting tussen M.V.V. en Telstar in Maastricht is moeilijk te voorspellen. Beide clubs hebben uit de vier wedstrijden slechts tweemaal gelijk gespeeld en twee maal verloren. De Maastrichtse formatie zal terdege van zich af moeten bijten om de Velsense ploeg van een punt te kunnen beroven.

De ontmoetingen Volendam — V.V.V. en Alkmaar — Eindhoven lijken overwinningen voor de thuisclubs te worden. Zowel Volendam als Alkmaar hebben thuis nog geen wedstrijden verloren en zij zullen zich zonder twijfel zondag met hand en hand tegen een nederlaag verzetten. Interessant lijken ook de ontmoetingen Wageningen — Vitesse en Blauw Wit — N.A.C. te worden.

PORTGLOBE

Nieuwe partner

CTEUREN van winterbanen jn belangrijke figuren. Vooral t gaat om zesdaagsen hebben n belangrijke vinger in de pap t samenstellen van de koppels t gebeurt meer dan eens dat renners die al jaren samen de r doorfietsen op bevel van een eur elkaar moeten laten vallen hij van oordeel is dat een an- combinatie voor zijn wedstrijd kkelijker is.

heeft Rudi Altig te verstaan ge- n dat hij er maar vanaf moet om de komende winter met Jun- ann in zee te gaan. Hij zal nu antal zesdaagsen rijden met de munder Dieter Kimper.

Geen rust

Laver heeft in een boek een oekje open gedaan over zijn tapje van de amateurs naar de . Dat overstapje maakte het lische tennisfenomeen op een ent dat hij eenzaam aan de top et amateurtennis stond en zijn slam — het winnen van de in Australië, Amerika, Frank- en Wimbledon — had voltooid. prestatie die tevoren alleen door ld Budge (1938) was geleverd. ver heeft in het eerste half jaar zijn profbestaan niets kunnen n en hij voelde zich als een e jongen die voor het eerst op aan kwam. Nu is hij uitgegroeid en van de beste, zo niet dé beste r ter wereld.

ennis kun je niet als hobby be- en, ten minste niet als je aan p wilt komen", aldus Laver. „In amateurtijd had ik mij het win- van de vier grote toernooien ten gesteld en dat betekende.... dat lke week van toernooi naar toer- moest reizen om in vorm te en.

atuurlijk had ik er meer dan eens eg van, maar ik kon mij een- dig geen rust permitteren, om- mijn vorm dan onmiddellijk te- iep. Daarom: wie de top wil be- en zal moeten tennissen, week week uit".

Hard trainen

RRINCHA traint zoals hij nog nimmer heeft gedaan. De Bra- anse rechtsbuiten die al aan e wereldtoernooien heeft deelge- en wil ook de derde maal graag de partij zijn. Zijn ernstige knie- ssure leek de plannen te versto- , maar na een geslaagde operatie ft deze populaire speler zijn ats in het eerste elftal van Bota- o nu heroverd.

Daarvoor heeft hij hard getraind. was als eerste op het veld en g als laatste weg. „Als mijn te- standers voortaan op de bal spe- en niet op mijn benen, dan udt ik het nog wel een poosje als etballer uit" aldus Garrincha, die oral zo goed zijn best doet omdat na de wereldkampioenschappen aag voor een Italiaanse profclub l gaan spelen.

„Dan kan ik in mijn laatste jaren g goed wat geld verdienen", zo re- eert de Braziliaanse rechtsbuiten. ie zijn favoriet is voor de wereld- el? Engeland!

Burgemeester

OEWEL het met het betaalde voetbal in Frankrijk nog steeds mi- re is zijn er nog altijd clubs die ch geroepen voelen om hun spelers gaan betalen. Dit seizoen zijn er jf betalende verenigingen bijgeko- en, waaronder twee uit Corsica.

Een vereniging komt uit Ma- gnane, een plaatsje vlak bij Mar- ille. De trainer van deze club is en zekere Deleuil, die ook nog bur- meester is van het plaatsje. Zijn roer speelt in het eerste elftal.

Het Arubaanse bestuurscollege bracht gistermiddag een bezoek aan de Marinierskazerne Savaneta. Foto: v.l.n.r. de gedeputeerden Dominico Tromp, D. C. Mathew, eilandssecretaris A. J. Booi, ged. I. S. de Cuba, majoor E. Graaff, een luitenant der mariniers, en de gedeputeerden A. Falconi en G. A. Oduber.

Judoka's in topconditie naar wereldstrijd in Rio de Janeiro

Japan zint op wraak voor Parijs en Tokio

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Anton Geesink, Wim Ruska en de gebroeders Jan en Peter Snijders zijn gereed voor de wereldkampioenschappen judo, die van 14 tot en met 17 oktober in Rio de Janeiro zullen worden gehouden. Zij hebben zich anderhalve maand voorbereid in het trainingskamp in Beauvallon om straks in Brazilië in uiterste lichamelijke en mentale conditie op de mat te komen.

En dat is nodig, want na de wereldkampioenschappen in Parijs in 1961, waar Anton Geesink de Japanners de kroon van het hoofd rukte, en de Olympische Spelen in Tokio heeft judo zich verbreid als een olievlek op het water.

Niet minder dan 126 deelnemers uit 21 Europese landen, Azië, Panamerika en Afrika hebben voor het toernooi ingeschreven, dat op olympische wijze, in het licht-, midden- en zwaargewicht en de klasse alle categorieën, zal worden verwerkt. Japan komt, wat Anton Geesink en zwaargewicht Wim Ruska betreft, met Inokuma, Skaguchi, Matsunaga en Kato naar de titelwedstrijd terwijl de middengewichten Jan en Peter Snijders tegen de Japanner Isao Okano, de Duitsers Wolfgang Hoffmann en Ferdi Niebach, de Fransen Lionel Grossain en Patrick Clement, de Britten George Kerr en Raymond Ross, de Russen Oleg Stepanov en Bondarenko en Koreanen als Kim I Tai en Han Ho-San zullen uitkomen.

Op de eerste dag van de kampioenschappen, 14 oktober, komen de zwaargewichten op de mat, in totaal 33 deelnemers. Daarna volgen de lichtgewichten op 15 oktober, waarbij geen Nederlanders. Op de 16de **komen Jan en Peter Snijders in het middengewicht in actie (38 deelnemers) en op de laatste dag volgt de titelstrijd alle categorieën (32 deelnemers).**

In alle stilte

Anton Geesink, die zich in alle stilte voorbereidt, zal bij de zwaargewichten en alle categorieën ongetwijfeld de Japanners Isao Inokuma, olympische kampioen in het zwaargewicht, Skaguchi en Matsunaga en de 27-jarige politieagent uit Tokio, Kato, ontmoeten, door de selectieheren van de Japanse judobond geselecteerd om Anton Geesink de titel te ontnemen.

Op zijn boerderij in Rumpt traint Geesink iedere dag, maar hij neemt niet deel aan de centrale training, die in Overveen wel wordt gevolgd door Wim Ruska, Jan en Peter Snijders. Drie dagen in de week zijn laatstgenoemden in Rumpt te vinden en daar wordt tussen de boomgaarden van het Betuwse land, geroeid, gezwommen en getraind en worden de laatste puntjes bijgevijld.

Beter dan ooit zijn de vier judoka's in conditie en behalve troef Anton Geesink, zijn medaillekansen voor Ruska en de tweelingbroers Snijders aanwezig. De grootste tegenstand zullen zij ontmoeten van de Japanners en de Russen, zoals tijdens de spelen in Tokio in het middengewicht duidelijk tot uiting kwam.

Anton Geesink traint dagelijks drie uur met zijn clubgenoten Joop Mackay, Ernst Eugster en Koot en heeft weinig last van zijn knie die hem tijdens de Europese kampioenschappen in Madrid parten speelde.

Het ligt in de bedoeling van de FNJJB om de judoka's een week van tevoren naar Brazilië te zenden in gezelschap van 46 Europeanen, die met een chartermaatschappij zullen **worden overgevlogen.**

Phillies winnen twee keer van Chicago

Werpers Bunning en Short breken records

CHICAGO — In de Mayor Leagues waren er niet veel activiteiten gisteren op de baseballvelden te bespeuren. De Philadelphia Phillies die op bezoek waren bij de Chicago Cubs en een doubleheader op het programma hadden, boekten in beide wedstrijden winst tegen de Cubs. Zowel in de eerste als in de tweede partij vestigden de werpers Jim Bunning en Chris Short een nieuw record voor de Phillies, Jim Bunning, die zijn eerste partij met 11-5 won, vestigde voor rechtshandige werpers een nieuw record van 247 strike-out in een seizoen. Het oude record van 245 stond op naam van Top Crover van Cleveland Indians.

Bunning had negen strike-outs tegen de Cubs. Chris Short, die zijn 18e overwinning voor het seizoen boekte, met een 7-4 overwinning op de Cubs, herhaalde het huzarenstukje voor links-handige werpers bij de Phillies werpers-staf. Vanaf 1916 is het namelijk geen enkele links-handige werper van de Phillies gelukt achttien overwinningen te boeken. In beide partijen werd John Gallison de held bij Philadelphia. Hij scoorde vijf hits, waaronder een homerun. In de American League was Fred Whitfield opnieuw de grote man bij de Cleveland Indians in hun partij tegen de New York Yankees. Evenals op woensdag bezorgde Whitfield met zijn homerun in de negende inning de Indians een 4-3 zege.

Yankees verliezen

Met een 1-1 stand in de negende inning sloeg Whitfield een solo-homer om de Cleveland Indians een 2-1 zege te bezorgen. Werper Tony Siebert boekte in zeven innings tien strikeouts tegen de „Bronx Bombers" van New York. Jim Bouton verloor zijn zevende achtereenvolgende wedstrijd voor de Yankees. In de overige partij bleven de Kansas City Athletics met 8-7 de baas over de Washington Senators. Hedenavond zal de strijd tussen de drie topclubs in de National League het hevigst worden. En wel tussen de San Francisco Giants die de Milwaukee Braves op bezoek krijgen, en St. Louis Cardenals die op bezoek gaan bij de Los Angeles Dodgers. De Giants en de Dodgers moeten nog tien wedstrijden spelen en de Giants hebben nog steeds twee wedstrijden voorsprong op Los Angeles en drieeneenhalve wedstrijd op de Cincinnatti Red Legs, die nog zeven wedstrijden voor de boeg hebben. De race naar de National League titel moet in de komende week beslist worden. De Minnesota Twins hebben slechts nog twee wedstrijden te winnen om als kampioen gekroond te worden in de American League. Hun „magic number" is drie.

Vrouw leidde dievenbende

BRUSSEL (ANP) — De Brusselse politie is er donderdag in geslaagd een bende op te sporen, die bij een twintigtal inbraken 300 ton koper heeft gestolen met een waarde van dertien mln frank, bijna een miljoen gulden (Ned.).

De bende werd geleid door een 44-jarige vrouw, die op de Brusselse metaalbeurs bekend staat als „Madame Vincent". Zij werd gearresteerd, toen zij per vliegtuig België wilde verlaten. De politie kwam op het spoor van de bende door de aanhouding van een chauffeur, die op het punt stond met een lading gestolen koper een fabriek bij Haren te verlaten.

Surinamers zijn Luns erkentelijk

PARAMARIBO (ANP) — De Surinaamse statenleden van het actiefront D. Findlay, H. Hirasingh en M. Sumter hebben een telegram aan minister Luns gezonden. Daarin wordt gezegd, dat het actiefront erkentelijk is voor de bemiddeling via de vertegenwoordiging bij de Verenigde Naties, waardoor een gunstig resultaat inzake het geschil tussen India en Pakistan werd bereikt.

Deze statenleden hadden minister Luns enkele weken geleden mede in verband met de samenstelling van de bevolking van Suriname, medewerking gevraagd om via de vertegenwoordiger in de VN alles te doen wat mogelijk is om een einde te maken aan de broederstrijd tussen India en Pakistan.

Bar veel bier

AMSTERDAM (ANP) — De Rotterdamse brouwerij van Heineken heeft gisteren de tweemiljoenste hectoliter bier van dit jaar afgeleverd. Dit is, zo wordt van de zijde van Heinekens brouwerijen Nederland meegedeeld, nog nimmer in de geschiedenis van de Nederlandse brouwerijen voorgekomen. Een tweede mijlpaal noemt men bij Heineken de prestatie van de brouwerij in Den Bosch in dit boekjaar. Daar zou vandaag de miljoenste hectoliter gebrouwen bier worden afgeleverd.

Venezolanen naar India en Pakistan

CARACAS (AFP) — Op verzoek van Oe Thant, secretaris-generaal van de Verenigde Naties, zal Venezuela binnenkort een missie van tien officieren naar India en Pakistan sturen. Zij zullen daar optreden als waarnemers van de VN wat de naleving van de bestandsbepalingen door de twee landen betreft.

KNIL-sergeant na 15 jaar met vrouw herenigd

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Het gezin van de voormalige KNIL-sergeant P. Tuankotta wordt na vijftien jaar herenigd. De Nederlandse ambassade te Djakarta heeft van de regering opdracht gekregen zo snel mogelijk een visum af te geven aan de vrouw en de dochter van de heer Tuankotta. Hij is hiervan op de hoogte gesteld.

Minister Samkalden van Justitie spreekt er in zijn antwoord aan het KVP-Tweede-Kamerlid mej. Kassel zijn spijt over uit, dat de hereniging door een administratieve vergissing zo lang geduurd heeft. Hij heeft maatregelen getroffen dat dergelijke vergissingen met een dermate tragische inhoud niet meer gemaakt kunnen worden.

De heer P. Tuankotta te Breda diende reeds in juni 1963 een verzoek in bij het ministerie van justitie om zijn in Indonesië verblijvende vrouw en dochter naar Nederland te laten overkomen. In januari 1964 werd dit verzoek herhaald zonder dat hij nadere berichten van het ministerie van justitie kreeg.

Nieuwe scheepslijn op Rotterdam

ROTTERDAM (ANP) — Donderdagmiddag omstreeks twee uur is uit de Rotterdamse Merwehaven het 30.000 ton metende tropenschip Arcadia van de Engelse P. and O. — Oriental Lines vertrokken voor een reis naar Australië en Nieuw-Zeeland. Deze afvaart van de Arcadia betekende de opening van een nieuwe intercontinentale passagiersdienst, die P. and O. — Oriental Lines in de toekomst van Rotterdam uit zal gaan onderhouden op Australië en Nieuw-Zeeland. Volgens het thans bekende afvaartschema zullen tot eind volgend jaar vijf verschillende P. and O.-passagiersschepen negen afvaarten uit de Rotterdamse haven verzorgen. Tot dat tijdstip zullen uit Australië en Nieuw-Zeeland in totaal tien thuisreizen worden gemaakt.

Opschudding om auto

LAGOS (DPA). — Een Mercedes-600 is momenteel onderwerp van heftige kritiek in de Nigeriaanse pers. Het Duitse voertuig is kort geleden in Nigeria ingevoerd. Het kost meer dan 55.000 mark. De Nigeriaanse douane legde daar nog eens 132.000 mark invoerrechten op. Dagenlang vroeg de pers zich af wie deze dure auto wel gekocht kon hebben en nu heeft men de „schuldige" gevonden. De premier van noord-Nigeria, sir Ahmadoe Bello, verklaarde donderdag in Kadoena, dat de „luxe-slee" door autoriteiten van het sultanaat Sokoto was gekocht. De sultan van Sokoto is de geestelijke leider van de Nigeriaanse mohammedanen. Ahmadoe verdedigde de koop door de autochtone autoriteiten, die voor de sultan „de beste wagen die beschikbaar is", wilde hebben. „Voor mij is er geen belangrijker man dan de sultan van Sokoto", zei hij. De regering van Nigeria heeft intussen van het hoge invoerrecht voor de wagen afgezien.

Documentaire over Russische keeper Jashin vertoond

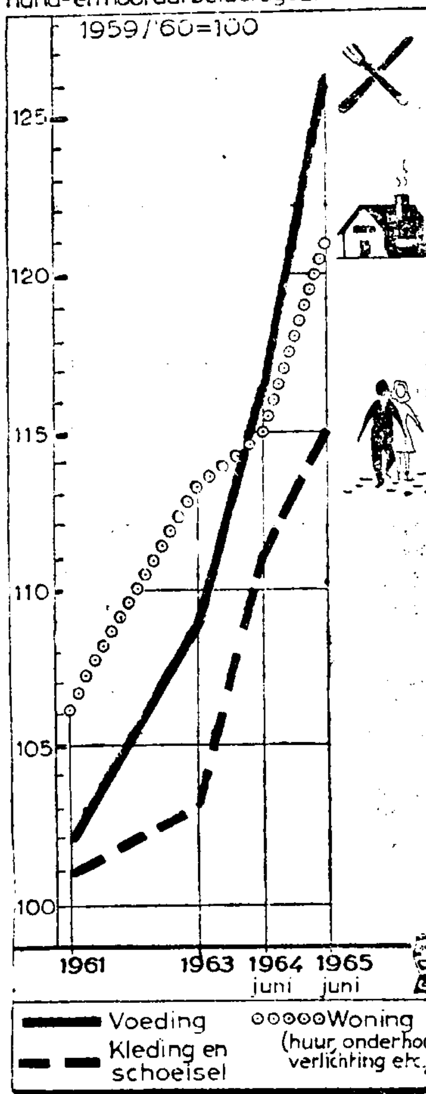
MOSKOU (ANP) — In Moskou is een documentaire film over de Russische wonderkeeper Jashin vertoond. Jashin stond vijftien jaar lang in het doel van de Moskouse club „Dynamo" en was elf jaar de vaste verdediger in het Russische nationale elftal. De film laat op overtuigende wijze zien dat de weg naar de hoogste top van de 35-jarige doelverdediger niet alleen over rozen ging, maar dat Jashin voor zijn succes dagelijks urenlang hard moest trainen om zowel lichamelijk als geestelijk tot zijn grote prestaties te kunnen komen.

N. en F.Goeloe leiden tafeltenniscompetitie van Orquidea club

SAN NICOLAS. — In de tafeltenniscompetitie van de Orquideaclub staat Nelson Goeloe bovenaan bij de heren en Filomena Goeloe bij de dames. De wedstrijden worden gespeeld in Club Bonaireano te San Nicolas. De ranglijst ziet er als volgt uit bij de heren: 1. N. Goeloe (8 gew. 0. verl.), 2. Alvin Martha (8 gew. en 1 verl.) en 3. Boy Nicolas (7 gew. en 2 verl.); bij de dames: 1. F. Goeloe en Helen Wanga (beiden 4 gew en 0 verl.) en 3. N. Nicolas (3 gew. en 1 verl.).

● De Australische tennisbond heeft bij een verzekeringsmaatschappij een verzekering afgesloten, waarbij de bond een bedrag van ongeveer 170.000 gulden Ned. krijgt uitgekeerd, indien door het uitbreken van een oorlog de Davis cup challenge round van 27-29 december in Sidney geen doorgang kan vinden.

● Twee race-auto fabrieken, Cooper (GB) en Maserati (Italië) gaan samenwerken om voor het komende seizoen een Grand Prix formule 1-wagen in de drie liter klasse te ontwikkelen. Cooper bouwt het chassis en de carrosserie terwijl Maserati de V-12 drieliter motor ontwikkelt.



Ook de minister breekt zich het hoofd over de stijging van de prijzen in Nederland. In welk een mate de kosten van levensonderhoud daar stijgen toont onze grafiek. Het eten, wonen en kleden in Nederland wordt steeds duurder. In de grafiek geven wij een overzicht van de stijging der prijsindex voor voeding, woning, kleding en schoeisel van 1961 tot en met juni 1965. Een en ander naar berekeningen van het CBS. Sedert begin van dit jaar is de post voor kleding en schoeisel het sterkst gestegen. Deze index was in januari van dit jaar 104 en was in juni gestegen tot 115. Over de gelijke periode zijn de prijzen voor de sector voeding met elf punten gestegen. Vooral aardappelen, groenten en fruit en brood vertoonden prijsstijgingen.

John Thomas en Valerie Brumel:

TWEE ECHTE SPORTVRIENDEN

JOHN THOMAS en Valerie Brumel; twee rivalen — twee vrienden. Terwijl op hoog niveau de politieke leiders van beide landen elkaar veelvuldig in de haren zitten, bestaat er tussen deze twee eenvoudige sportmensen, van wie er één zelfs nog van een ander ras is, een band die steunt op bewondering voor elkaars prestaties en sympathie. Vanaf de tribunes en op de televisieschermen lijkt de strijd die beide topatleten bij het hoogspringen voeren, vaak meedogenloos, waarbij alleen de eerzucht en het record tellen. Maar niets is minder waar en het is bepaald hatverwarmend te lezen wat John Thomas in het blad Life verhaalt van zijn bezoek aan het huis van de fenomenale Russische hoogspringer tijdens de laatste trip van de Amerikaanse atletiekploeg naar Moskou.

Rus rijdt in een Amerikaanse auto

Thomas werd op het vliegveld verwelkomd door Valerie en zijn vrouw Marina en tijdens de rit naar het comfortabele woonhuis van de Rus werd hij al ingelicht over de leefgewoonten van beroemde sportmensen achter het IJzeren Gordijn. Zo zouden Valerie en zijn vrouw bijvoorbeeld gemakkelijk samen op stap gaan omdat er bij hun zoon werd opgepast door een „kindermeisje" dat door de staat was toegewezen. Dit zijn meestal vrouwen van boven de vijfenzestig, die niet meer in het produktieapparaat passen, maar zich toch op deze wijze nog nuttig willen — en misschien moeten — maken voor de staat.

Marine heeft als turnster enige bekendheid genoten en voor haar verdiensten in deze taak van sport is zij dan ook benoemd tot „meester".

Zij geeft les aan de sporthogeschool, die door Valerie als student wordt bezocht.

Valerie staat echter in de sport als wereldkampioen hoger aangeschreven en hij mag voor de titel „meester" ook nog de kwalificatie „internationaal" voeren. Bovendien is de verhouding man-vrouw, die in Rusland nog zeer sterk is, ook doorgetrokken in het sociale vlak, want hoewel Valerie Brumel in tegenstelling tot zijn vrouw niet werkt, is zijn inkomen toch aanzienlijk hoger dan dat van Marina.

Brumel rijdt in een Amerikaanse auto, een Rambler. Het is een luxe die niet velen zich kunnen permitteren, te meer dan er vrijwel geen onderdelen van deze wagen te verkrijgen zijn. Brumel heeft dan ook over dit probleem zijn licht opgestoken bij John Thomas, die hem uiteraard ook niet direct een oplossing aan de hand kon doen.

Natuurlijk zijn ook de sportbeoefening en de trainingsmogelijkheden onderwerpen van gesprek geweest, waarin Brumel met enige trots verhaalde over het prachtige Kurort van de Russische atleten aan de Zwarte Zee. De opleidingen die Brummel aan de sporthogeschool volgt worden voor hem betaald waardoor hij zich dus zonder zorgen aan zijn sprinttraining kan wijden. Toch wordt Brumel in de burgermaatschappij behandeld als elke gewone burger.

Boete

Toen hij onlangs de maximumsnelheid overschreed kreeg hij een forse boete, terwijl bovendien zijn rijbewijs voor een half jaar werd ingetrokken. Thomas had voor hetzelfde „vergrijp" in Amerika niet meer gekregen dan een waarschuwing.

Valerie en Marina zijn een bijzonder gelukkig paar. Als zij niet aan sport doen dan spelen zij schaak of verdiepen zij zich in puzzels.

Geest

De Brumels zijn namelijk van mening dat, als het lichaam niet werkt, de geest dit maar moet doen, zodat zij hun tijd vrijwel altijd nuttig besteden. Uitgaan doet het echtpaar niet veel, hoogstens gaan zij op bezoek bij vrienden en ook dan komen vaak nog de schaakstukken op tafel. Volgens John Thomas bestaat er ook een groot verschil in de wijze waarop de atleten van beide landen zich verdiepen in hun sport.

Stellen de Amerikanen zich tevreden met hun training en wat massage, de Russen gaan veel verder met hun voorbereidingen. Daarover heeft Thomas uitvoerig gepraat met trainer Vladimir Djatskov, die hem ook heeft beloofd het oefenschema van Brumel op te zenden.

Davis Cup toernooi India tegen Spanje niet in Barcelona

BARCELONA (ANP) — De Indiase tennisbond heeft een verzoek van Spanje, om de interzone-finale van het Davis Cup toernooi tussen India en Spanje in Barcelona te houden in plaats van in Calcutta, van de hand gewezen. Weliswaar moet India nog van 1-3 oktober in Tokio met Japan uitmaken, wie zich winnaar van de Aziatische groep mag noemen, doch de uitslag van deze ontmoeting lijkt bij voorbaat niet twijfelachtig. Spanje liet het verzoek vergezeld gaan van een aanbod aan de Indiase bond voor een vergoeding van 18.000 dollar (ca f. 65.000 en het overnemen van de reis- en verblijfkosten voor de Indiase spelers en -officials.

MISS CARIBBEAN

ORANJESTAD — De mogelijkheid bestaat dat eind november Miss Caribbean wordt gekozen. Op het ogenblik worden de voorbereidingen daarvoor getroffen. Dit blijkt uit een schrijven van Beryl Pereira-Carby. Bij de organisatoren van de Arubaanse Miss-verkiezing bleek nog niets bekend te zijn van de mogelijke Miss Caribbean-verkiezing.

Verwarring rond de eucharistie II

HET WAARDEVOLLE IN DE HUIDIGE BENADERING VAN HET MYSTERIE

SEDERT de tweede wereldoorlog hebben zich, ook en vooral in Nederland, inzichten ontwikkeld met betrekking tot het geloofsgeheim van het sacrament des altaars, die een boeiend zijn als onmisbaar voor een dieper en juister verstaan van het eucharistische gebeuren. De eucharistie-viering is inderdaad een gebeuren, een heilsgebeurtenis. De theologie van de Contra-reformatie, derhalve na het Concilie van Trente (1545-1563), had zich, ongenuanceerd uitgedrukt, blind gestaard op de transsubstantiatie, de zelfstandheids-verandering van brood en wijn, en was zodoende een „theologie van de heilige hostie" geworden, zulks als reactie op het puur symbolische verstaan van Zwingli met betrekking tot Christus' aanwezigheid in de eucharistie.

Deze katholieke theologie benadrukte terecht de radicale verandering van het brood en de wijn, zodat de gelovigen in de heilige communie wezenlijk en waarachtig het Lichaam en Bloed des Heren tot zich nemen — terecht, omdat dit het eenstemmige en constante geloof der Kerk was en is. Maar ten gevolge van deze reactionaire en exclusieve aandacht voor de transsubstantiatie werd deze theologie eenzijdig en geborneerd: er valt wel wat méér te vertellen over onze eucharistie-viering dan alleen een uitgesponnen doctrine van de transsubstantiatie. Zij werd eenzijdig. Concreet betekent dit: zij werd „statisch". Zulk een theologie moge dan al correct zijn in wat zij positief beweert, zij is tegelijkertijd een vergissing, doordat zij andere realiteiten over het hoofd ziet of onvoldoende tot hun recht laat komen.

Een statische visie schiet noodzakelijk te kort, wanneer er een gebeurtenis beschreven moet worden, en de vergissing neemt bedenkelijke proporties aan als men niet eens ziet dat er een heilsgebeurtenis beschreven moet worden. Een liturgische gebeurtenis, bv. de heilige mis, is „gefinaliseerd", d.w.z. het gebeuren is „ergens toe", heeft een doel, streeft naar een eindpunt, is zelf een beweging naar het doel, is derhalve dynamisch, en kan slechts in een „dynamische" doctrine tot zijn recht komen. Zo denkt men er tegenwoordig over. En evenzeer terecht.

Heilsgebeuren

Wanneer wij de Eucharistie vieren, deelnemen aan het offer van Christus en zijn vlees en bloed nuttigen, voltrekken wij een heilsgebeuren, of juister: voltrekt de verrezen Christus zijn heil aan ons.

De gelovigen, bijeengekomen voor de heilige mis, hebben de verheerlijkte Christus zelf in hun midden: „waar er twee of drie in mijn naam vergaderd zijn, daar ben Ik in hun midden". (Mt 18,20). Deze presentie van de verrezen Heer temidden van zijn gelovigen in deze wereld is zelf niet de „eucharistische" tegenwoordigheid,doch zij is reëel, en zijn „wonen in hun hart" is even reëel, en dit is zó waar, dat heil en onheil ervan afhangen: wie zal Hij straks meenemen in zijn Rijk? Degenen, in wier persoon Hij zij intrek genomen had, die Hem toegang verschaften tot in hun diepste willen en handelen, zodat zij inderdaad verloste mensen geworden zijn.

Op déze tegenwoordigheid van de Heer, welke mysterieus is, doch reëel en waarachtig, komt alles aan. Dáárop is zijn aanwezigheid onder de tekenen van brood en wijn gericht. En dáárop valt in onze dagen weer het accent. Terecht. Wij zeiden al, dat de liturgie van mis en communie „ergens toe" is; de gelovigen nuttigen het Lichaam en Bloed des Heren, opdat Hij existentiëler bezit zal nemen van hun hart en leven, van hun mens-zijn van iedere dag.

Deze eenheid van Christus met zijn gelovigen is dus begin en einde, uitgangspunt en doel van de liturgische handeling, en is daarom het doel van de eucharistische presentie des Heren onder de gestalte van spijs en drank: „wie mijn vlees eet en mijn bloed drinkt, heeft het eeuwige leven, en Ik zal hem doen opstaan op de laatste dag" (Jo. 6.54).

In en door de Eucharistie worden de gelovigen dieper met de Heer verenigd, tot in het diepste van hun existentie, niet automatisch natuurlijk, maar door een echt gelovige, welke dan ook de godsdienstige inzet vraagt van allen die eraan deelnemen. En daartoe („ergens toe") biedt Hij hun in zijn Lichaam en Bloed ter nuttiging aan. Daártoe neemt Hij de werkelijkheid van het brood en de wijn in zijn eigen lichamelijke existentie op (waardoor deze offergaven radicaal veranderd worden, en deze diep ingrijpende verandering moet ergens verband houden met het feit dat ook de gelovigen radicaal zullen moeten veranderen van „de oude mens" in „de nieuwe mens", zij het dat deze verandering in een ander vlak ligt).

Daartoe wordt de mis gevierd en gaan de gelovigen te communie. Communie betekent immers een ander mens worden, een voluit christelijke mens, omdat men waarlijk het Lichaam des Heren nuttigt, volgens diens eigen woorden, en Christus zich werkelijk meester maakt van deze gelovige mens die zijn uiteindelijke heil alleen van de Verlosser verwacht.

De levende Christus is toch lichamelijk! Hij is verrezen, uit zijn graf opgestaan tot een nieuw lichamelijk leven. Men dreigt deze fundamentele waarheid uit het oog te verliezen, wanneer men, kennis nemend van de nieuwe inzichten, vervolgens gaat proberen om de tegenwoordigheid van Christus in de Eucharistie „symbolisch" te verstaan. Communiceren wil zeggen, dat de mensen werkelijk het Lichaam en Bloed des Heren nuttigen, dit is: eten en drinken. Weliswaar niet in de grof stoffelijke betekenis van het woord (Jo. 6,63), want Christus' lichamelijkheid, dus stoffelijkheid, is niet meer van deze wereld: Hij is tot een nieuw menselijk leven opgestaan, Hij is „verheerlijkt", doch het is niettemin echte en ware lichamelijkheid en niet vervluchtigd tot in het onbestemde. Men moet duidelijk stellen dat, mocht iemand loochenen dat wij waarlijk het Lichaam des Heren nuttigen, hij aanwijsbaar afwijkt van het katholieke geloof (en niet alleen maar van een of andere schooltheologie). En dit loochenen is tweevoudig: iemand zou het uitdrukkelijk kunnen loochenen, met even zo veel woorden, men kan het echter ook impliciet loochenen, namelijk binnen een nieuwe theorie of een nieuwe visie welke het echte nuttigen van Christus' Lichaam eigenlijk uitsluit.

Niet fout concluderen

Het is daarom enerzijds volstrekt waar, dat de eucharistische tegenwoordigheid onder de tekenen van brood en wijn niet zelf eindpunt noch hoogtepunt kan zijn van theologische aandacht. Deze gaat beslist verder, want de eucharistie-viering is tenslotte „ergens om begonnen", gericht op wat men noemt de persoonlijke of „existentiële" tegenwoordigheid van de Heer in hart en leven der gelovigen. Dáár komt, nogmaals, alles op aan. Maar anderzijds mag men nu niet de foutieve conclusie trekken, dat de eucharistische tegenwoordigheid „dus niet werkelijk een lichamelijke aanwezigheid" zou zijn! Hij heeft immers gezegd: „Wie mijn vlees eet en mijn bloed drinkt. . . .", en toen de critici in de synagoge van Kafarnaüm deze taal hard en onverdraaglijk vonden, eiste de Heer geloof en nam Hij niets van zijn woorden terug.

Hier openbaart zich overigens een merkwaardige denkfout in menige reactie op het verleden, en deze aberratie bestaat precies in de denkhouding van ofwel het een ofwel het andere. Er wordt onbewust een keuze gemaakt daar, waar zowel het een als het andere heel goed mogelijk is. Mét het badwater het kind weggooien, is een denkfout. Toegepast: mét de bekrompenheid van een vroegere theologie ook het waardevolle en het geloofsmoment daarvan verwerpen, is een fout tegen de eisen van de logica. Láát een vorige theologie eenzijdig geweest zijn: hoe is dit defect te verhelpen? Niet door de werkelijke verandering van brood in het Lichaam des Heren af te wijzen, maar wel door deze transsubstantiatie te behandelen binnen het grote geheel van ons christelijke leven, doordat het eten „van mijn vlees" gezien wordt als gericht op „eeuwig leven". De denkhouding van ofwel-ofwel is alleen dan correct, wanneer bewezen is, dat beide alternatieven van het dilemma elkaar inderdaad uitsluiten. Dit zou men eerst moeten aantonen. Overal waar het niet aangetoond kan worden, eenvoudig omdat het niet waar is, moet men de royale en logisch enig juiste houding aannemen: zowel het ene als het andere is waar. Dat de huidige aandacht in onze „Kerk in staat van concilie" vooral op de collegialiteit van de bisschoppen gericht is, betekent niet, dat de bisschop van Rome bijvoorbeeld niet meer onfeilbaar zou zijn, maar het wil zeggen, dat men deze leer-onfeilbaarheid van de paus in het juiste perspectief moet zien, d.w.z. functioneel in eenheid met het wereldepiscopaat. En dat heden de aandacht toegespitst is op de existentiële tegenwoordigheid van Christus in het hart zijner gelovigen, betekent niet, dat de Heer niet meer werkelijk zijn Lichaam en Bloed ter nuttiging zou aanbieden, maar het wil zeggen, dat de gelovige aandacht niet moet blijven stilstaan bij de transsubstantiatie der Eucharistie.

drs W. J. Maassen O.P.

Verloren

MANILLA (RTR) — In een plaats in de Philippijnse provincie Cavi te werd een hanengevecht gehouden. Dit was niets bijzonders, doch wel buitengewoon was het feit dat een toeschouwer, die de haan, waarop hij had gewed, zag verliezen, zijn revolver trok en daarmede op de winnende haan schoot. Hij bleek niet de enige revolverdrager te zijn. Andere toeschouwers schoten ook, doch niet op een haan, doch op de eerste schutter. Toen de politie de orde had hersteld, bleken er drie doden en drie gewonden te zijn gevallen. Onder de doden bevond zich de man, die zijn verlies had willen wegschieten.

HM „Snellius" zigzagt 42.000 mijl over zee

Sextant en leeg bierflesje blijven nog onmisbaar

(Van onze correspondent)

DEN HAAG. — De honderd opvarenden van H. M. opnemingsvaartuig Snellius hebben op hun tocht van 42.000 mijl over de Noord Atlantic een paar opmerkelijke zaken geleerd: een sextant blijft voorlopig, ondanks de allermodernste apparatuur een onmisbaar navigatieinstrument en een leeg bierflesje houdt nog altijd zijn waarde voor het vaststellen van de zeestromen.

Niet dat de opvarenden daarom alleen het tienvoud hebben leeggedronken van de 7000 flesjes die zij bij de Azoren overboord gezet hebben. Daar niet van. Ze hebben op die 42.000 zeemijlen tussen 22 en 49 graden noorderbreedte ook wel wat anders aan het hoofd gehad dan het staal van de sextant.

Er is in de afgelopen maanden met H. M. Snellius onder commando van lt. ter zee 1e klasse F. Brabander heel wat gaande geweest. De reis stond in het teken van de wetenschap, de militaire strategie en de maritieme specialiteiten en werd bekend als het „Navado-project". Daarvoor waren vele onderzoekingen nodig, naar bijvoorbeeld het oceaanwater, de oceaanbodem, de zwaartekracht en het aardmagnetisme op de oceaan.

Voor dit alles werkte de Kon. Marine samen met de universiteiten van Leiden, Utrecht en Amsterdam, de technische hogeschool te Delft, het KNMI te De Bilt, het TNO en met Amerikaanse en Engelse militaire deskundigen.

Voor de onderzoekingen werden tal van moderne apparaten aan boord geplaatst, waarmee men onder meer ook meer dan 200 foto's van de oceaanbodem maakte, 55.000 zwaartekrachtmetingen verrichtte, ruim 1700 keer de watertemperatuur kon opnemen en waarmee men zelfs bodemmonsters van ruim twee meter omhoog wist te halen. „Kernen waarin honderdduizenden jaren zeegeschiedenis verborgen liggen", commandeur ir W. Langeraar, hoofd van de hydrografische dienst, Den Haag, tijdens het reisverslag van de commandant van het schip en van de projectleider de lt. ter zee 1e klasse J. P. H. Huijskens. „Zelfs de vogeltrek werd uitvoerig bestudeerd, omdat vogels nog altijd de beste navigatoren ter wereld zijn".

„We weten op het ogenblik meer van grote stukken maanoppervlak dan van grote stukken oceaan. We moeten er mee doorgaan, de oceaan is in alle opzichten bijzonder interessant", stelde commandeur Langeraar voorlopig vast.

Predikant gewenst voor Antillianen en Surinamers in Holland

DEN HAAG — De Nieuwe Haagsche Courant schrijft dat op het zendingsfeest van het Zeister zendingsgenootschap ds. S. O. Meeuwes, algemeen secretaris, mededeelde, dat wordt overwogen een predikant aan te stellen voor de geestelijke en sociale verzorging van ruim 14.000 in Nederland verblijvende Surinamers en ruim 6.000 Antillianen.

De Beatgroep „The Searchers" maakte een korte tournee door Nederland. Hier zijn zij gefotografeerd in de perskamer op de luchthaven.



Rusland lanceert nieuwe Kosmos-91

MOSKOU (AFP) — De Sovjet-Unie heeft vandaag een nieuwe kunstmaan gelanceerd van de kosmosreeks, namelijk de Kosmos-91. Dit meldt het Russische persbureau Tass.

BIJ PALEIS LANGE VOORH

Jongelui verbrand portret van koni

Slaags geraakt met de politie

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Om een onduidelijke, de koningin betreffende reden — het daarvoor verspreide stencil gaf dienaangaande weinig houvast — hebben de Haagse provo's noemende jongelui voor het paleis Lange Voorhout een „tv-toestel", geplaatst op een soort stoel, in brand gestoken met daarbij een portret van koningin Juliana. Ongeveer hond lende tieners die het l woonden raakten in ge Haagse politie toen de wilde verwijderen. B de wapenstok in de agenten waren voor de leiding om er vandoor

Enkele onwilligen, b stok of harde hand moest komen, werden meegenomen. Het war ge scholier, een 20-ja en een even oude te zusjes, 18 en 19 jaar, van beroep. Twee hoofd ten gewond toen uit allerlei materiaal, ken en ijzeren staven,

In het, ook op ons bu stencil werd de koning in het openbaar — de op het Lange Voorhou gen te geven: „Omtren die het u mogelijk he uw, in mijn ogen, abs ongezonde positie al zulk een voortreffel trachting te vervullen

Wat het verbranden daarmee te maken ha delijk. Als reden gaf mee de koningin ha vrijheid te willen te gens de politie houdt he hele gebeuren gee omdat het onzin was.

Tijdens de rumoerig werden leuzen vóór de tegen de politie geroep in totaal vijftien man in toen de jongelui ook geschilderd deel van hek in het vuur gooid

Er zonden ook niets voorbijgangers klappen gelopen, onder wie een zou een driftig gewor van de opgebrachte me in het gezicht hebben

Vliegdienst tussen Oost West-Paki

LONDEN (ANP) — se Internationale Lu schappij zal de dienste en West-Pakistan om vatten. Zij waren sind ken van de vijandelijk India en Pakistan opg evenwel niet over India vlogen worden, zoals

Portugal rapport

LISSABON (RTR) heeft het secretariaat enigde Naties verweten zijn recente rapport ov gese overzeese gebieden te buiten is gegaan. volgens een door het nisterie van buitenland gegeven communiqué tiviteit en onpartijdigh secretariaat van de VN gelijk de opmerkingen „Onbeschaamd" noem opmerkingen in het rap Portugese regering. VN-secretariaat wel het der de VN-leden verspr het antwoord van Port

Programma koninklijk bezoek

WILLEMSTAD — Op verzoek van tal van onze lezers laten wij hier nogmaals het programma volgen van het aanstaande bezoek van koningin Juliana en prins Bernhard aan de Nederlandse Antillen:

Curaçao

Maandag 27 september:

07.30 uur: Aankomst voor de Annabaai van de kruiser De Zeven Provinciën met het koninklijk paar en hun gevolg.

08.15 uur: De Zeven Provinciën meert af aan de Brionwerf.

08.30 uur: Ontscheping en begroeting en voorstelling van commissie van ontvangst.

09.10 uur: Kranslegging bij het monument voor gevallenen uit de Tweede Wereldoorlog.

09.20 uur: Aankomst Fort Amsterdam. Huldiging in tuin.

10.00 uur: Ontvangst ten gouvernementshuize.

11.30 uur: Vertrek naar Staten van de Nederlandse Antillen.

11.40 uur: Aankomst bij het Statengebouw, gevolgd door een buitengewone openbare vergadering.

12.00 uur: Terugkeer naar het gouvernementshuis.

13.00 uur: Noenmaal in het gouvernementshuis. (Prins Bernhard luncht met Lions, Rotary en Kiwanis in het Curaçao Intercontinental).

16.00 uur: Vertrek van koningin voor rondrit door Willemstad met bezoeken aan kindertehuis casa cuna „Koningin Juliana", zeemanshuis van het Leger des Heils, sanatorium „Het Groene Kruis", hoofdpost EHBO Pariba Euwenweg, Marien Biologisch Instituut, Kamer van Koophandel, meisjestehuis Casa Manita en bevolkingsbureau.

18.15 uur: Einde rondrit. (Prins Bernhard vertrekt om 16.15 uur naar het vormingscentrum Ascension der Koninklijke Marine en keert om 17.45 uur terug in het gouvernementshuis).

20.30 uur: Diner ten gouvernementshuize.

Dinsdag 28 september:

08.30 uur: Zanghulde van schooljeugd bij gouvernementshuis.

09.35 uur: Koningin zit vergadering Raad van Ministers voor.

10.00 uur: Koningin keert terug naar gouvernementshuis. (Prins Bernhard ontvangt van 9.15 uur tot 10.00 uur in het gouvernementshuis een deputatie van het Prins Bernhard Fonds).

10.45 uur: Vertrek koninklijk paar naar Shell.

11.00 uur: Bezoek aan controlekamer Dr.

11.20 uur: Korte rondrit over fabrieksterrein.

11.40 uur: Aankomst bij paviljoen Rust en Burgh.

12.00 uur: Noenmaal in paviljoen Rust en Burgh.

13.30 uur: Aan de Ferrysteiger embarkeren op de Beatrix, waarmee wordt teruggevaren naar het gouvernementsplein.

16.00 uur: Koningin vertrekt voor rondrit, tijdens welke gedenkplaat wordt onthuld ter gelegenheid van de aanvang van de bouw van de schouwburg, de eerste steen wordt gelegd voor het mannenpaviljoen van 's Lands Psychiatrische Inrichting en het nieuwe paviljoen van het Mgr. Verriet Instituut wordt geopend.

17.20 uur: Terugkeer naar Fort Amsterdam. (Prins Bernhard legt die middag de eerste steen voor het Hilton hotel op Piscadera en keert om 17.25 uur terug in het gouvernementshuis).

20.30 uur: Vertrek koninklijk paar naar Rifstadion.

20.40 uur: Aanvang van de volksmanifestatie in het Rifstadion.

23.00 uur: Einde der manifestatie.

Woensdag 29 september

08.30 uur: Vertrek koninklijk paar naar Dienst Openbare Werken.

08.40 uur: Aankomst bij DOW, waar een uiteenzetting wordt gegeven over de Curacaose ontwikkelingsplannen.

09.10 uur: Bezoek aan brug-project.

09.45 uur: Rondrit door deel van tweede district met korte bezoeken aan jeugdverkeerspark en Richardus tehuis voor oude mannen.

11.00 uur: Bezoek aan Mijnmaatschappij Curacao te Nieuwpoort.

11.45 uur: Aankomst bij jachthaven Brakkeput, waar vlootschouw wordt gehouden.

12.30 uur: Noenmaal op Brakkeput.

14.00 uur: Terugkeer naar gouvernementshuis.

20.30 uur: Openbare galareceptie in het Fort Amsterdam.

22.30 uur: Einde receptie.

Donderdag 30 september:

08.00 uur: Vertrek koninklijk paar naar luchthaven.

08.20 uur: Aankomst op luchthaven, afscheid.

08.35 uur: Vertrek van vliegtuig naar Bonaire.

Bonaire

Donderdag 30 september:

09.00 uur: Aankomst van koninklijk paar op Flamingoluchthaven, verwelkoming, inspectie erewacht, voorstellen van commissie van ontvangst.

09.15 uur: Vertrek naar Kralendijk.

09.20 uur: Zanghulde van schooljeugd op Wilhelminaplein.

09.40 uur: Aankomst in hotel Bonaire.

10.10 uur: Vertrek van hotel voor rondrit.

10.40 uur: Aankomst te Rincon en zanghulde.

10.55 uur: Voortzetting rondrit.

12.25 uur: Terugkeer in hotel Bonaire.

13.30 uur: Lunch in hotel Bonaire.

15.15 uur: Vertrek naar hospitaal.

15.30 uur: Aankomst bij hospitaal.

15.45 uur: Vertrek van hospitaal voor rondrit over het eiland.

17.15 uur: Aankomst in hotel.

20.35 uur: Aankomst bij gezaghebbershuis voor openbare receptie.

22.00 uur: Einde van de receptie.

Vrijdag 1 oktober:

08.00 uur: Vertrek van hotel Bonaire naar luchthaven.

08.10 uur: Aankomst op luchthaven, afscheid.

08.15 uur: Vertrek vliegtuig naar Aruba.

Aruba

Vrijdag 1 oktober:

09.00 uur: Aankomst op prinses Beatrix Luchthaven, begroeting, inspectie erewacht, voorstellen van commissie van ontvangst.

09.30 uur: Vertrek naar hotel Basiruti.

09.45 uur: Aankomst bij hotel.

10.35 uur: Vertrek van hotel voor rondrit over eiland met bezoek aan landsgebouw, waar zanghulde wordt gebracht.

11.05 uur: Vertrek van landskantoor.

11.15 uur: Bezoek aan Sint Annakerk te Noord ter bezichtiging van altaar.

11.30 uur: Voortzetting rondrit.

11.40 uur: Bezichtiging nutriculture farm te Paradijs.

12.00 uur: Aankomst in hotel Basiruti.

13.00 uur: Vertrek naar Aruba Caribbean hotel voor de lunch.

14.30 uur: Terugkeer naar hotel Basiruti.

16.00 uur: Vertrek voor rondrit met bezoek aan R. K. meisjesschool Maria Goretti College te Paradera en opening van R. K. kleuterschool te Santa Cruz.

17.40 uur: Aankomst in hotel.

20.30 uur: Vertrek van hotel naar het Cultureel Centrum te Oranjestad.

22.15 uur: Vertrek van Cultureel Centrum naar hotel Basiruti.

Zaterdag 2 oktober:

08.30 uur: Rondrit over eiland met bezoeken aan Colegio Arubano en waterdestillatie-inrichting te Balashi.

09.55 uur: De koningin zet de rondrit voort en opent het wijkgebouw van het Wit-Gele Kruis te San Nicolas.

10.30 uur: Terugkeer naar hotel Basiruti. (Prins Bernhard gaat om 9.55 uur naar de elektriciteitscentrale te Balashi, die hij om 10.00 uur in bedrijf stelt. Hij keert om 10.30 uur terug naar het hotel).

12.15 uur: Vertrek koninklijk paar van hotel voor bezoek aan Lago.

12.35 uur: Aankomst bij Esso Club.

12.50 uur: Noenmaal in Esso Club.

15.00 uur: Vertrek van Lago naar hotel Basiruti.

15.40 uur: Aankomst in hotel.

16.25 uur: Prins verlaat hotel voor het leggen van de eerste steen voor het Aruba Sheraton hotel aan de L. G. Smithboulevard.

17.00 uur: Prins keert terug naar hotel Basiruti.

20.30 uur: Koninklijk paar komt in Aruba Caribbean hotel aan voor openbare galareceptie.

22.30 uur: Einde receptie.

Zondag 3 oktober:

08.45 uur: Vertrek van hotel naar protestantse kerk te Oranjestad.

09.00 uur: Kerkdienst.

10.00 uur: Terugkeer naar hotel.

10.15 uur: Aankomst in hotel Basiruti.

Maandag 4 oktober:

07.30 uur: Vertrek van koninklijk paar van hotel naar luchthaven.

07.50 uur: Aankomst op luchthaven, afscheid.

08.00 uur: Vertrek van vliegtuig naar Bovenwindse eilanden.

Sint Maarten

Maandag 4 oktober:

11.00 uur: Aankomst op Juliana Luchthaven, begroeting, inspectie erewacht, voorstellen van commissie van ontvangst.

11.15 uur: Vertrek naar Philipsburg.

11.40 uur: Aankomst op De Ruyterplein te Philipsburg, waar zanghulde wordt gebracht.

12.10 uur: Te voet naar gezaghebbershuis, waar koninklijk paar vanaf balcon manifestatie gadeslaat.

12.50 uur: Bezoek aan gesticht voor ouden van dagen Sint Maarten's Home en St. Rose hospitaal.

13.45 uur: Noenmaal in Little Bay hotel.

14.30 uur: Rondrit over eiland.

15.40 uur: Einde rondrit.

20.40 uur: Vertrek van hotel Caravanserai naar gezaghebbershuis.

21.00 uur: Openbare receptie in de tuin van het gezaghebbershuis.

23.00 uur: Einde receptie en vertrek van koninklijk paar naar de Zeven Provinciën.

Dinsdag 5 oktober:

06.00 uur: Vertrek per Saba.

Saba

Dinsdag 5 oktober:

08.00 uur: Aankomst op rede van Saba aan

08.45 uur: Begroeting

09.00 uur: Aankomst house in The Bottom commissie van ontvang

09.15 uur: Aubade.

09.30 uur: Openbare de Guesthouse.

10.05 uur: Einde rondrit over eiland met aan Prinses Irene ziek

11.25 uur: Bij ziek van commissie van

11.45 uur: Aankomst plaats aan Fortbaai.

12.30 uur: Vertrek per Sint Eustatius.

Sint Eustatius

Dinsdag 5 oktober:

14.00 uur: Aankomst Oranjestad.

14.45 uur: Begroeting,

15.00 uur: Aankomst bij teurshuis, voorstellen ontvangst.

15.10 uur: Korte ont vangstzaal van administ

15.25 uur: Zanghulde van steelband.

15.40 uur: Openbare

16.05 uur: Begin rond

16.50 uur: Einde

16.55 uur: Prins Bernhard stelt elektrici in gebruik.

17.00 uur: Vertrek bij elektriciteitscentrale

17.45 uur: Vertrek per Zeven Provinciën naar

Sint Maarten

Dinsdag 5 oktober:

19.45 uur: Terugkeer te Sint Maarten.

20.00 uur: Vertrek ravenserai.

20.25 uur: Aankomst

Woensdag 6 en donderdag privé.

Vrijdag 8 oktober:

07.45 uur: Vertrek uit

07.50 uur: Aankomst op afscheid.

08.00 uur: Vertrek via San Juan naar Sur

Van der Gaag tevens ambassadeur in Haiti

DEN HAAG (ANP) — Binnenkort is de benoeming te verwachten van de heer J. van der Gaag, harer majesteits buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur te Havana, tevens tot harer majesteits buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur in de republiek Haiti met standplaats Havana.

Amigoe

Speciale editie ter gelegenheid van het Koninklijk bezoek aan de Ned. Antillen

WELKOM in de Nederlandse Antillen

Nederlandse Antillen staan gereed om voor de tweede maal in hun geschiedenis een regerende vorstin uit het Huis van ...nje te begroeten. Is dit op zichzelf reeds een belangrijke mijl..., minstens even belangrijk is de betekenis van het aanstaand ...oek van Hare Majesteit de Koningin en Zijne Koninklijke Hoog... de Prins der Nederlanden voor de staatkundige verhoudingen ...nen het Koninkrijk der Nederlanden. Immers toen Hare Majesteit ...ingin Juliana, vergezeld van Haar Gemaal, Zijne Koninklijke ...gheid Prins Bernhard, op 18 oktober 1955 op de Nederlandse ...illen voet aan wal zette kon dat bezoek als het ware beschouwd ...den als een bekroning van het streven van ons land om, ondanks ... in 1954 tot standgekomen nieuwe staatkundige verhoudingen ...nen het Koninkrijk, de banden van eenheid binnen dat Koninkrijk, ...chaamd in ons Vorstenhuis, te handhaven. Wanneer nu, ruim ... jaar later, dit Hoge Bezoek wordt herhaald dan mogen wij met ... grote mate van trots en voldoening tot de conclusie komen, ... gedurende deze tien jaren van staatkundige zelfstandigheid de ...den van het volk van de Nederlandse Antillen met ons Koninklijk ...is steviger dan ooit in de geschiedenis zijn aangehaald.

...e grote belangstelling welke Hare Majesteit, als Hoofd van de ...ering van het Koninkrijk en tevens als Hoofd van de Regering ...n de Nederlandse Antillen, gedurende deze tien jaren steeds ge...nd heeft voor de vraagstukken waarvoor de Nederlandse Antillen ...h gesteld zien — en zulks weet ik uit eigen ervaring — is het ...delijk bewijs van Hare grote genegenheid jegens het volk van de ...derlandse Antillen. Maar ook Haar Gemaal, Zijne Koninklijke ...oogheid de Prins der Nederlanden, heeft in de afgelopen jaren op ...eer dan duidelijke wijze het bewijs geleverd dat de vraagstukken ...n ons land ook hem na aan het hart liggen. Het is immers voor ...n ieder bekend in hoe grote mate de Prins zich erop toelegt zijn ...drage heeft geleverd tot het verbreden van de economische basis ...n onze eilanden.

Wanneer dan ook op maandag 27 september a.s. de bevolking ...n de Nederlandse Antillen ons Koninklijk Paar wederom in haar ...idden zal mogen begroeten, dan zal zulks niet alleen geschieden ...et een grote mate van verheugenis welke een dergelijk bezoek met ...ich medebrengt, doch ook met een gevoel van dankbaarheid welke ... ons volk opgesloten voor de grote belangstelling welke ons Vorstenhuis steeds voor ons land en zijn problemen heeft getoond.

Van deze gelegenheid wil ik gebruik maken om reeds nu Hare Majesteit de Koningin en Zijne Koninklijke Hoogheid de Prins der Nederlanden een hartelijk welkom en prettig verblijf op onze eilanden toe te roepen.

E. JONCKHEER,
Minister-President.



„Wie ben ik dat ik dt mag doen?" sprak koningin Juliana op 7 september 1948 ontroerd nadat zij in de Nieuwe kerk te Amsterdam was ingehuldigd en de eed op het koningschap had afgelegd. De eerste jaren van haar regering kenmerkten zich door wijzigingen in onze staatsverhoudingen: in 1950 werd de republiek Indonesië geboren en eind 1954 verkregen de Nederlandse Antillen en Suriname hun zelfstandigheid binnen het koninkrijk. Tien jaar later tenslotte werd Nederlands Nieuw-Guinea als West-Irian overgedragen aan Indonesië. Daarmee was definitief een einde gekomen aan Nederland als koloniale mogendheid. Vele voorspellingen ten spijt is Nederland anno 1965 een welvarend land.

Ons volk heeft prins Bernhard sinds hij in 1936 ons land als het zijne verkoos leren kennen alles een sportieve en toegewijde Nederlander, als een geestige en zakelijke „ambassadeur", die zich steeds ten volle zijn plaats naast onze vorstin waardig toonde. Het is zeker niet in de laatste plaats aan hem te danken dat het Huis van Oranje dichter bij het volk is gekomen. (Foto Max Koot)

WELKOM op Curacao

Wij die leven in een constitutionele monarchie hebben soms moeite om burgers, die in een andere staatsvorm leven, uit te leggen wat de inhoud daarvan is.

Terwijl in ons Koninkrijk, waarin zelfstandige partners vrijwillig met elkaar verbonden zijn, het volk van ieder deel zelf zijn bestuurders kiest, hebben wij allen tezamen in onze Koningin een band die onze eenheid verstevigt.

En hoewel een dorp in Suriname of in Curacao totaal verschilt van een dorp in Zuid-Holland hebben de inwoners van alle drie één figuur, waarin hun verbondenheid tot uitdrukking komt. Deze verbondenheid gaat in het verleden terug tot die tijden toen er andere staatsvormen waren en andere maatschappelijke verhoudingen.

Maar welke veranderingen zich in de loop der tijden voltrokken mochten hebben, één ding bleef onveranderd: de band met het Huis van Oranje.

Wij begroeten daarom maandag op ons eiland onze eigen Koningin, die tegelijk ook is de Koningin van alle andere Rijksgenoten.

Het is voor mij dan ook een hoge eer en groot genoegen H.M. Koningin Juliana en Z.K.H. Prins Bernhard in hun eigen huis welkom te mogen heten.

Namens de bevolking van ons eiland roep ik U een hartelijk „Bon Bini" toe.

De Gezaghebber van het eilandgebied Curacao,

M. P. GORSIRA.

Vijfde kroondraagster

De geschiedenis van Nederland als constitutionele monarchie begint in 1813, toen het van de Franse onderdrukking weer vrij geworden land opnieuw een beroep deed op het Huis van Oranje. Willem I verwierf het koningschap na de vereniging van Nederland en België. Dit samengaan was van slechts korte duur en teleurgesteld in zijn politiek deed Willem I in 1840 afstand van de regering ten behoeve van zijn zoon Willem II. In diens regeringsperiode kreeg het koningschap andere inhoud door een grondwetsherziening die de ministeriële verantwoordelijkheid en de koninklijke onschendbaarheid instelde.

In 1849 besteeg koning Willem III de troon en onder hem ontwikkelde onze staatsvorm zich steeds verder in democratische richting. Toen hij na 41 jaren bestuur in 1890 overleed, was zijn dochter Wilhelmina pas tien jaar oud, maar zij aanvaardde de regering onder regentschap van haar moeder, koningin Emma.

Van 6 september 1898 af regeerde Wilhelmina zelfstandig, onder meer twee wereldoorlogen lang gedurende een halve eeuw vastberaden tot zij op 14 mei 1948, nadat haar gezondheid achteruit was gegaan, afstand deed van de kroon ten behoeve van haar dochter Juliana Louise Emma Marie Wilhelmina.

Juliana, koningin der Nederlanden, prinses van Oranje Nassau, hertogin van Mecklenburg, prinses van Lippe Biesterfeld is dus de vijfde kroondragende telg uit het Huis van Oranje. Zij is de twaalfde in de rij van prinsen en prinsessen van Oranje, die voor Nederland sinds 1533 de natie hebben gesymboliseerd.

ZEGETOCHT LANGS EILANDEN EN NAAR CARACAS

Prinses Juliana op Curaçao in oorlogstijd

Luchtafweer schoot in 1942 op het prinselijke vliegtuig

Eenentwintig jaar geleden kwam de toenmalige prinses Juliana bijna onaangekondigd. In verband met de oorlog mocht nergens bekend worden gemaakt, dat zij zou komen en wanneer. Natuurlijk wist iedereen het allang, toen op de 22e februari in de kranten stond, dat Hare Koninklijke Hoogheid op 26 februari 1944 op Curacao zou landen. Ds. G. E. Alers, predikant van Aruba, dichtte nog diezelfde dag:

Wij zien een zwaluw komen,
en het is alsof wij dromen,
in koninklijke vlucht
vliegt zij door de lucht,
zoekend onze landen,
de Curaçaose landen.
Met als besluit:
Nu strijkt zij omneer ...
presenteer maar 't geweer.

Ook al wist men niet wanneer, dát de prinses zou komen, allerwegen werden versieringen aangebracht. Mr. Eduard M. Elias, hoofd van de gouvernementspersdienst, kreeg zelfs opdracht een ... winkelweek te organiseren.

Te vroeg

Nu was men uiteraard bedacht op de komst van de prinses. Toen prins Bernhard in 1942 Curacao bezocht, had zich namelijk een — achteraf bezien komisch — incident voorgedaan. In verband met de oorlag was ook dàt bezoek in een waas van geheimzinnigheid gehuld, waar nog bij kwam, dat men zich vergist had in het tijdsverschil, zodat de prins veel te vroeg boven Curacao arriveerde. Hier maakte hij een rondje met als gevolg dat een luchtafweerpost op de Isla, die van de komst van dit onbekende vliegtuig niet wist ,vuur opende. De prins vertelde later dat hij niet wist hoe gauw hij weg moest komen. Het zou natuurlijk een onvoorstelbare ramp geweest zijn, als de prins boven Nederlands grondgebied neergehaald zou zijn, om nog maar niet te denken aan eventuele gevolgen voor het leven en welzijn van de prins.

Prins Bernhard zette dus meteen koers naar Hato, waar de autoriteiten uiteraard niet aanwezig waren Het was véél te vroeg. Alleen twee vroege bezoekers, Isidoor Bloch van de Boletin Camercial en Johan van de Walle van de Beurs- en Nieuwsberichten, hebben prins Bernhard toen welkom geheten, nadat zij van de verbazing van hun leven waren bekomen.

Bloch en Van de Walle zaten een biertje te drinken aan de bar, toen er een vliegtuig daalde. Dat was op zichzelf niets bijzonders en de twee journalisten schonken er ook geen speciale aandacht aan. Misschien keken ze toevallig en dan zagen ze een paar mannen in khaki overalls eruit klimmen.

Sommigen stapten meteen naar de bar. Zij bestelden bier. Bloch vertelde later: opeens zag ik dat de man naast mij praktisch een dubbelganger van prins Bernhard was. Ik stootte Van de Walle aan. Tien seconden later bléék dat het de prins was.

Overgedaan

Een telefoontje naar de stad bracht de autoriteiten in versneld tempo naar Hato, waar onder het belangstellend toezien van de prins de erewacht zich ging opstellen. Gouverneur Kasteel stelde de prins voor het uitstappen nog eens officieel over te doen. Daar was de prins voor te vinden; hij klom weer in het vliegtuig en stapte nu, met vol ceremonieel uit....

Groet

Prinses uJliana zou aanzienlijk in 1943 komen. Dat bezoek ging niet door in verband met een griepepidemie op Curacao. Heel laag vloog de prinses toen, op weg uit de Verenigde Staten naar Suriname, over de drie Bovenwindse eilanden, waar zij gedrukte groetjes uitwierp. Deze groeten kan men nòg in menig Bovenwinds huis, netjes ingelijst, aantreffen.

Eindelijk was het in februari 1944 dan zover, dat prinses Juliana de Nederlandse Antillen zou gaan zien.

Bloemen

Alle moeders, die een kindje hadden dat Margriet gedoopt was, stonden op een troepje bijeen in de toen weinig aantrekkelijke loods, die als vliegstation diende.

Gouverneur Kasteel begroette de prinses, een oud-studiegenote omhelsde haar, en Liesje Sprockel, dochter van de statenvoorzitter, bood namens de bevolking bloemen aan. Symbolisch had men een grote getekende tekst in de stationhal gehangen: Na Suriname Curacao, na Curacao Nederland!

Beierende klokken

Bij Santa Maria stond pastoor Antoon Schipper met zusters, onderwijzeressen en de halve parochie het Wilhelmus te zingen. De koster luidde ondertussen de klokken. Hetzelfde was het geval op Groot Kwartier. Heel aardig was de begroeting, hoe kort ook, van de oudjes bij Zeelandia.

"Masha danki,,

„Ik herken hier alles van wat ik vroeger over Curacao heb vernomen", zei prinses Juliana bijzonder charmant voor de Juliana-zender: masha, masha danki y biba Corsow, zo besloot zij haar toespraak. Herman de Man, de bekende schrijver, die toen omroepleider van de Curom was, bood de prinses een grammofoonplaat met liedjes in het papiaments aan.

Tijdens een plechtige ontvangst door de staten, zei prinses Juliana: „Hoe zouden mijn man en ik vergeten wat Curacao voor ons en onze kinderen gedaan heeft".

Naar Barber

Ontroerend was de tocht door Banda Abao, waar tijdens de ontvangst te Barber onder leiding van Josepha Nicolaas een lintendans werd uitgevoerd, de negentijarige Mama Nono de prinses in het Nederlands toespraak en meisjes van de toen nog bestaande vlechtschool hoedjes aanboden voor de kleine prinsesjes.

Andere eilanden

In 1944 heeft de prinses ook Aruba, Bonaire en St. Maarten bezocht. Aan het bezoek aan Aruba zullen wij in een afzonderlijk artikel wat herinneringen ophalen. Op Bonaire werd op het Wilhelminaplein een ware troepenschouw gehouden, want in verband met het interneringskamp waren er Nederlandse en Noordamerikaanse troepen op het eiland gelegerd. Later was er een grootse receptie gehouden. Maria Teresita Hart bood bloemen aan.

Caracas

Alvorens de Bovenwindse eilanden te gaan bezoeken is prinses Juliana in 1944 eerst een officieel bezoek aan Caracas gaan brengen, waarbij zijonderscheiden werd met het Grootkruis in de Orde van de Bevrijder.

Zwemmen

Toen, met gezaghebber Piet van Leeuwen — vader van Boeli — aan het hoofd, de bevolking van St Maarten de prinses begroette, juichten de mensen niet. Eerbiedig stonden de mensen stil. De mannen met de hoed in de hand. De vrouwen met een lichte nijging. Voor wie het constante gejuich en gejubel bij koninklijke bezoeken gewend is, doet een bezoek aan de Bovenwindse eilanden altijd vreemd, maar indrukwekkend aan. Mogelijk door het contrast. Mensen van een klein eiland juichen niet gemakkelijk. Opeens klonk het Wilhelmus.

In Philipsburg wandelde de prinses naar de passanggrahan — hetzelfde gebouw dat er nu nog staat — waar de dames van Philipsburg kleden en kussens hadden bijeengebracht om het maar zo mooi mogelijk te maken. In de pasanggrahan hadden ook plaats de receptie en het officiële banket voor 23 personen. De prinses heeft het St. Rose Hospitaal bezocht en een rit door Philipsburg en omgeving gemaakt. Het Franse gedeelte werd, omdat het oorlog was, niet betreden. Wel kwam de burgemeester van Marigot, getooid met het ambtslint, zijn opwachting maken.

Rust

Prinses Juliana heeft van St. Maarten genoten. Op dit eiland vond zij tenslotte rust. Zó maar uit de pasanggrahan heeft zij een duik genomen en vol levensvreugde kwam zij later aan tafel.

Kinderen van Saba en St. Eustatius boden geschenken aan. Ambtsdragers van die eilanden betuigden hun hommage.

Op het vliegveld was geen muziek. Gouverneur Kasteel zette het Wilhelmus in. Aarzelend en ijl zong men mee.

Sindsdien heet het vleigveld van St. Maarten, dat juist een paar maanden eerder was klaar gekomen, het Juliana-vliegveld.

JOHAN HARTOG

REIS SNEL en gerieflijk met ALM's tweemotorige Beechcraft Queen Air voor 7 personen.

Chartervluchten naar elke bestemming in het Caraibisch gebied.

BEECHCRAFT QUEEN AIR

ALM

...Tot uw dienst!

GENERAL AGENT

FATUM

DE NEDERLANDEN

1845

UNIEK!!

ORANJE-GEBAK

TOKO ZUIKERTUINTJE

De Gezellige Grutter

Iedereen is dolgelukkig met een

ORIS

horloge

van de beroemde Zwitserse ORIS horlogefabrieken

- Stabiel
- Precies
- Modern
- Een Sieraad

The Golden Watch

E. KYWI

Breedestraat 11 (O.)

Dat helpt, zeg!! heerlijke koelte door

INDOLA

ventilatoren, zowel voor thuis als op kant

Alle modellen zijn voorradig, zoals

staande fans, plafond fans

INDOLA

ideaal voor kantoor, winkel en huis

CURAÇAO TRADING COMPANY N.V.

PUNDA

Waarom een schelp als handelsmerk?

Volgens sommige lezingen zou Venus geboren zijn uit een schelp, weer andere beweren, 'dat zij na haar geboorte uit de zee op een schelp gezeten aan land is gebracht.

Sinds de oudheid verwierf de Pectenschelp betekenis als symbool van de zee, van de r... van de ondernemingsgeest. De schelp wordt in verband gebracht met de geboorte van ... uit de zee. Zij werd als embleem gevoerd door de pelgrims bij hun bedevaarten naar Sa... de Compostella met zijn relikwieën van St.-Jacobus en door de kruisvaarders bij hun ... nemingen naar het Heilige Land.

Als handelsmerk van de maatschappijen van de Koninklijke/Shell Groep is de Pecten... nog steeds het symbool van ondernemingsgeest. Onder deze banier verrichten de mannen... Shell exploraties in verre aardstreken ten einde 's werelds olievoorraad te verrijken. Weten... mensen van Shell verrichten hun speurwerk om te geraken tot nieuwe produkten uit petrole... nieuwe plastics die enorme hitte kunnen weerstaan, nieuwe toepassingen van kunstmest ... voedselvoorraad van de wereld te helpen vergroten en, vanzelfsprekend, nog betere benzi... motoroliën.

Waar U het ook ziet, laat dit SHELL-embleem voor U het kenmerk zijn van integriteit ... doen denken aan de duizenden mannen en vrouwen die gewikkeld zijn in een nimmer eind... navorsing van het voortreffelijke — van nieuwe ideeën, nieuwe produkten, nieuwe wegen ... mensheid beter te dienen.

Dit jaar herdacht het Bedrijf van de Koninklijke/Shell Groep op Curaçao zijn 50-jarig best...

OP SHELL KUNT U REKENE...

Smoke new Tempo cigarettes

With the new charcoal filter

MADE IN U.S.A.

Tempo

SONDER CHARCOAL actifilter. FOR TASTE TOO GOOD TO MISS

Tempo has a modern filter that gives you a smoother, more flavorful taste, puff after puff... and Tempo is made from the world's finest, selected tobaccos.

Enjoy new Tempo

made in the U.S.A. by America's largest manufacturer of cigarettes.

©1965 R. J. Reynolds Tobacco Company, Winston-Salem, N.C., U.S.A.

U kunt de lege pakjes inruilen tegen prachtige prijzen bij onze Showroom Wilhelminaplein 25

Distr.: C. WINKEL & ZONEN N.V.

Abonneert U op de Amig...

Vóór het eten een borrel

RON SAN PABLO

Heerlijk en gezond.

Vóór dat U beslist..... over verzekering..... PRAAT EERST MET

ASSURANTIEKANTOOR

J. Ph. van der Lubbe

Pietermaai 71 B Tel 1...

DE directeur neemt, zoals te doen gebruikelijk, het woord.

„Zojuist droeg de gouverneur, namens de Nederlandse regering in Londen, mij op de nodige maatregelen te treffen voor het vervoer van een zeer belangrijke passagier.

Uit veiligheidsoverwegingen worden voorlopig geen namen genoemd. De vlucht gaat van Miami via Jamaica naar Curaçao. De tweede fase der vlucht behelst Aruba, Bonaire, Caracas en terug naar Curaçao.

U heeft vier dagen de tijd om de vereiste voorbereidingen te treffen. De lijndiensten moeten echter normaal voortgang vinden en als u van mening bent dat dat niet kan, vindt er dan maar iets op dat het tóch kan. Voer de vluchten uit met Lockheed Super Electra, maar als die te snel is voor het kleine vliegveld Bonaire, neem voor die vlucht dan de Snip.”

Met de volgende zin lichtte hij, onbewust, een tipje van de sluier op: „Onnodig te zeggen, dat de kisten van binnen zowel als van buiten er VORSTELIJK moeten uitzien.”

Als ik, tezamen met mijn collega's diensthoofden de directiekamer wil verlaten, roept de directeur mij terug.

„ Luister, Hak”, zegt hij, „houd onder je pet wat ik je nu ga vertellen. Onze kroonprinses komt hier naar toe. Poets je gouden strepen maar op en zoek je bemanning uit.”

Ik heb enige tijd nodig om deze mededeling te verwerken. Maar de gelegenheid hiertoe wordt me ontnomen als de directeur vervolgt: „De autoriteiten willen dat de vlucht wordt uitgevoerd onder een passende codenaam. Heb je een idee......?”

Ik tracht snel en logisch te denken...... „Oranje” zou de kern van de naam moeten vormen...... een jonge prinses van Oranje als middelpunt van een missie in oorlogstijd......

„Ja”, zeg ik, „misschien weet ik een passende naam, we zouden het „Operation Orange Blossom” kunnen noemen......?”

„Niet slecht”, zegt de baas, „maar het woord Orange is te opvallend. „Operation Fair Lady” lijkt me beter.”

OPERATION „FAIR LADY”

Door
H.C.M. Hakkenberg van Gaasbeek
oud-gezagvoerder van „de Meeuw”

[...]T West Indisch bedrijf der KLM in oorlogstijd kan met één zin [...]den omschreven: een uiterst be[...]te vliegtuigvloot en een uitge[...]d vliegschema. Tussen zonsop[...]g en zonsondergang zijn de vlieg[...]en vrijwel onafgebroken in de [...]t. De toestellen die 's avonds [...]hun basis terugkeren worden [...]achts onderhanden genomen om [...]e vroege morgen wederom lucht[...]rdig hun taak te kunnen hervat[...].

[...]Operation Fair Lady” ging nu het [...]tal voor de lijndiensten beschik[...]e toestellen gedurende minstens [...] week met één verminderen. Op [...] eerste gezicht een onmogelijke [...]ave.

[...]edurende de laatste oorlog zijn [...]er slechts weinig zaken onmo[...]k gebleken.

[...]e kozen de Lockheed Super [...]tra „de Meeuw”, omdat dit toe[...] gedurende de komende nachten [...]s zal zijn. We hadden liever „de [...]brie” genomen, die is wat snel[...]en vliegt wat zuiverder. Maar [...] stond reeds beladen en klaar [...]r een drie-daagse heen-en-weer[...]st tussen de Engelse eilanden [...]bados, Tobago en Trinidad en [...]iname. Drie nachten zullen no[...] zijn voor een grondige inspec[...]van vliegtuig en motoren. Daar[...] zullen de Portugezen het toestel [...]anig oppoetsen dat je in de romp [...] zien of je das recht zit. Over[...] kunnen dan wel een grotere pan[...] luxer-dan-gewoonlijk stoelen en [...] geheel nieuwe bekleding wor[...] gemaakt en gereed worden ge[...]den voor de inbouw. de laatste [...]ht vóór het vertrek naar de Ver[...]gde Staten, waar Hare Koninklij[...] Hoogheid zal worden afgehaald.

[...]edurende de komende dagen zal [...] Meeuw overdag normaal deelne[...]n aan de uitvoering der schema[...]diensten met als besluit een [...]cht Curacao-Barranquilla-Cura[...] op de laatste middag vóór aan[...]g der Operation Fair Lady. Ter[...]nd na terugkeer van deze vlucht [...] al het beschikbare personeel van [...] Technische Dienst als mieren in [...] over het toestel gaan kruipen [...] van de allemans-Lockheed een [...]stelijke vogel te maken. De plan[...]g zag er goed uit, omdat het ver[...] in de staart nog niet zichtbaar [...]s.

★

[...]E volgende drie dagen en nach[...]ten gaat alles, onvermijdelijke [...]nningen en tegenslagen daargela[...], naar wens. De nieuwe pantry, [...] luxe-stoelen en het ingenieus ge[...]nstrueerde klaptafeltje stonden in [...] werkplaats gereed, hun glans door [...]n dekkleed verborgen voor onbe[...]heiden ogen. En het is duidelijk, [...]t het „geheim” van de directeur [...]eds lang geen geheim meer is.

[...]De Meeuw is op tijd uit Barran[...]illa gestart en over één uur zal [...]t grote face-lifting proces begin[...]n. De vliegtuig-, motor-, en ac[...]soirspecialisten staan gereed met [...]n sleutels, meters en instrumen[...]. De bekleder knipt nog een [...]raadje uit de zoom van het door [...]m vervaardigde nieuwe tapijt. De [...]ortugezen, bonkig en stoer, hebben [...]ater en zeep, poetslappen en pas[...] reeds lang tevoren in stelling ge[...]racht.

[...]In het kantoor van de Chef Tech[...]sche Dienst gaat de telefoon. Niets [...]ijzonders, de telefoon rinkelt daar [...]et grootste deel van de dag. Toch [...]ekt het de aandacht van hen die [...]et gehoord hebben. Hoofden draaien [...]ich om en ogen richten zich naar [...]e glazen wand waarachter de chef [...]ich over de hoorn buigt. Als hij [...]e hoorn heeft neergelegd en haas[...]g de hangar inkomt weet eenieder [...]at er iets mis is. Hij hoeft de werk[...]meesters niet te roepen, zij staan [...]eeds om hem heen vóór hij dit kan [...]oen.

[...]„Halverwegen Barranquilla-Aruba [...]eeft de Meeuw motorstoring gekre[...]en, waarschijnlijk een gebroken cy[...]inder. De defecte motor is „ge[...]vaanstand”, de vlieger heeft besloten [...]naar Aruba uit te wijken”.

Even zwijgt hij om dit haast-on[...]geloofljke bericht te laten indrin[...]gen. Dan tot de werkmeester van de [...]motorshop:

„Maak direct een reserve-motor [...]gereed, zoek monteurs uit en de[...]monteer een hijskraan”.

En tot de werkmeester Lijndienst: „Welke machine heb je om het [...]zaakje naar Aruba te brengen?”.

De werkmeester tot wie de vraag [...]is gericht antwoordt niet direct, hij [...]blijkt er eenvoudig niet toe in staat. Als de vraag, dringender dan tevo[...]ren, is herhaald komt wanhopig het [...]antwoord:

„Machine? Man vergéét het. alles [...]hangt in de lucht”.

De chef is niet gemakkelijk te ver[...]slaan. „Wanneer komt de eerstvol[...]gende machine binnen?”

„De Snip, uit Bonaire, over veertig [...]minuten”.

„Goed”, zegt de chef, „breng hem [...]na de landing zo vlug mogelijk hier [...]naar toe. Houd versterkingsbalken [...]klaar om het gewicht van de reserve[...]motor over de gehele vloer uit te [...]spreiden. Neem alle stoelen en de [...]vloerkleden eruit. Zorg dat er soep [...]en koffie is voor de monteurs”.

Dan gaat hij terug naar de telefoon om de directeur in te lichten en mij te vragen gereed te staan om straks de Snip naar Aruba te vliegen.

★

PECH komt nooit alleen. De oude verguisde Snip staat door de Technische Dienst gereed om zijn jonge collega in Aruba hulp te gaan brengen. De reserve-motor hangt in de hijskraan, klaar om door de cabinedeur naar binnen te worden geschoven. Dan valt de tweede klap: de deur is te klein of, om het even, de motor is te groot. Hij kan er eenvoudig niet door. Wanhoop en verwensingen, alsof de Snip het helpen kan. Eenieder lijkt verslagen.... eenieder, behalve de chef. Hij transpireert, maar hij is niet verslagen.

Intussen is het donker geworden en over tien uren moet de Meeuw onderweg zijn naar Miami om HKH te ontmoeten. Onze kroonprinses laten wachten is ondenkbaar. De chef denkt. Ik kijk naar zijn gezicht en lees zijn gedachten. Hij denkt aan zijn veeljarige opleiding in Delft en aan het feit dat hij NU bewijzen moet dat die opleiding aan hem besteed is geweest. Hij denkt aan de naam en de toekomst van de KLM, die ook onze toekomst is, omdat wij immers alleen met die maatschappij getrouwd zijn. Hij concludeert, dat de geest uiteindelijk de meerdere dient te zijn van de materie.

Dan hakt hij de knoop door:

„Luister goed, want er is geen tijd meer te verliezen. Duik onder de romp van de Snip en verwijder de bekleding. Zaag dan de rompbuizen weg over twee secties. Intussen gaan twee man in de romp om de plafondbuizen te versterken met houten balken, en hang dáár een takelblok aan. Zet het lasapparatuur klaar en haal de lasser van huis, zorg dat ie er is als de motor door het gat in de buik is opgehesen. Als de rompbuizen weer op hun plaats gelast zijn moet de bekleder klaar staan om tijdelijke bekleding aan te brengen”.

Tegen mij zegt hij :

„Je zult misschien een beetje zwaar zijn in de start, want ook de lasser en de bekleder, met hun spullen, moeten mee. Want in Aruba zullen we de operatie nog eens over moeten doen”.

★

DE opdracht klinkt even ingenieus als gewaagd. Er moeten beslist geen fouten worden gemaakt, anders vindt de reddingsactie zijn voortijdig einde ergens tussen Curacao en Aruba. Ik ga met hem mee naar kantoor om een voorlopige berekening te maken van de belading en zwaartepuntsligging; hij om de boordwerktuigkundige van de Meeuw in Aruba telefonisch opdracht te geven de defecte motor zoveel als mogelijk los te schroeven opdat hij straks in de korst mogelijke tijd uit het vliegtuig kan worden getakeld.

Om tien uur 's avonds wordt de motor door het gapende gat in de buik van de Snip naar boven gehesen. Om tien over half elf heeft de lasser de rompbuizen weer tussen de knooppunten vastgelegd. Om kwart over elf heeft de bekleder de grote linnen panelen op de rompbuizen en de plakstroken op de naden.

Als het nieuwe linnen niet had gedropen van de rode dope die er zojuist met milde hand is opgesmeerd, had je niet eens kunnen zien dat de Snip een zware buikoperatie had ondergaan.

Vóór de start kijk ik over mijn schouder de cabine in: inderdaad een vreemde vertoning! Uit het plafond komen stalen kabels waaraan een 800 PK vliegtuigmotor is opgehesen en neergelaten op versterkingsbalken. Verder is de cabine opgevuld met lasapparatuur, gereedschapskisten, hijskraan, schijnwerpers en takels. Daartussen zitten of liggen een aantal met olie en vet besmeurde figuren, die ik in het halfduister der cabine niet kan thuisbrengen. Maar óók zie ik wat ik graag wilde zien: vier knapen hebben zich schrapgezet om de motor op z'n plaats te houden, de overigen hebben de wacht betrokken bij de vastgesjorde werktuigen.

★

HET blijkt een nacht van ruige wind en regenbuien. De Snip is zwaar en, wij in de cockpit, verbeelden ons dat hij kreunt. Twee monteurs verhogen de slordige aanblik der cabine door luchtziekte. Maar als de dag waarop Operation Fair Lady moet aanvangen vijf minuten oud is, staat de Snip op Aruba en is men reeds bezig de defecte motor uit de Meeuw te plukken.

De buikoperatie van de Snip moet herhaald: linnen weg, buizen eruit zagen, en wéér dat grote gapende gat. Motor neertakelen, voorzichtig.... nergens stoten.... zachtjes neerleggen op een houten vloertje. Aanhaken aan de stalen kabels van de hijskraan, spanning op de kabels verhogen.... omhoog die motor.... nog 'n beetje.... nog 'n pietsie van een beetje.... duwen, jongens.... stop.... hij hangt er prachtig vóór...

De regenbuien waar we ons op weg naar Aruba doorheen hebben geboord, komen zich nu stuk voor stuk melden. Het water loopt ons uit de kleren, maar de meesten weten het niet eens.

Want onze kroonprinses laten wachten?.... ONDENKBAAR!

Op die natte winderige nacht op Aruba, om precies te zijn om drie uur en vijf minuten, heeft de Meeuw z'n nieuwe motor in ontvangst genomen. Op het parkeerplatform waar wij werken, lijkt het een heksenketel. 'n Defecte vliegtuigmotor, takels, 'n hijskraan, schijnwerpers op wieletjes, 'n grote lap linnen, poeltjes van olie, vet en regenwater, buizen, werktuigen en natte kerels.

Maar het deed er allemaal niet toe, de motor van de Meeuw pakte direkt en liep als een Zwitsers horloge.

Ik neem de Meeuw over, met de natte monteurs die bij het dichtnaaien van de Snip gemist kunnen worden. „Proefvlucht? jongens vergéét het maar, dat doen we op weg naar Curacao. Opschieten, jongens, in Curacao staan ze met jeukende handen te wachten”.

Negen en twintig minuten later staat de Meeuw vóór de Technische Dienst op Hato. Vóór ik de cockpit verlaat heeft een zwerm van technici en poetsers volledig bezit genomen van het toestel.

Ik heb nog twee uren vóór het vertrek naar Miami. Te weinig tijd om nog te gaan slapen, maar meer dan genoeg tijd om te schrobben en te ontbijten.

★

OM halfzes ontmoet ik de overige bemanningsleden in het stationsgebouw. De weersvoorspelling voor de route is door Miami overgeseind en ligt keurig-uitgeschreven klaar: zwakke winden, hier en daar wat cumulonimbus-wolken, een regenfront nabij Jamaica. Op dit weerbericht kunnen we een non-stop vlucht naar Miami uitzetten. Daarna vluchtvoorlichting en het maken van het vliegplan.

Opdrachten worden gegeven: volle tanks.... speciale code voor de boordtelegrafist...... wijze van belading...... pantry-voorraad.... denk aan de Koninklijke Standaard.... steward, wat heb je daar in dat pakje?.... bloemetjes, Captain, alle oranje bloemetjes die ik voor dag en dauw nog op de kop heb kunnen tikken.... en nog wat oranjestrikjes voor de crew, heeft m'n vrouw vannacht gefixed.... 'k zal ze nog even bewaren tot Miami, dan blijven ze netjes....

Om vijf vóór zes wordt er een Lockheed Super Electra voor het stationsgebouw gereden. Is dat de Meeuw? De boordtelegrafist spreekt ons beider gedachten uit: „Da's de Meeuw niet.... da's 'n nieuwe.... zó uit de Lockheed fabriek.... zelfs het deukje in de neus hebben ze eruit gehaald.... 't is dat er Meeuw op staat, anders zou ik er gewoon niet in gaan zitten.... hebben de jongens in de hangar hem even in de dubbele Nelson genomen....”.

Vóór we aan boord gaan groeten we de directeur die, zoals de etiquette dat voorschrijft, met HKH zal meereizen. Z'n glimlach verbergt nauwelijks het feit dat ook hij vannacht niet geslapen heeft.

„Alles in orde, Hak?”

„Alles in orde, directeur, zullen we gaan?”

„Let's go”.

Als ik wil instappen (ná U, directeur. Nee, Hak, captain first) hoor ik een auto het platform oprijden en gierend stoppen. Uit de haastig geopende deur komt een uniformpet van de Koninklijke Marine met daaronder de eigenaar van dit kledingstuk: de adjudant van de gouverneur. In zijn naar voren gereikte hand draagt hij een brief.

„Captain, 'n ogenblik astublieft, een vertrouwelijk stuk van de gouverneur. Wees zo goed het te openen ná de start van Uw vliegtuig.”

Tegelijk met de brief krijg ik zijn hand: „Goede reis, ook namens zijne excellentie”.

★

TWee minuten later hebben de vleugels van de Meeuw het van de wielen overgenomen en draait het vliegtuig zich stijgend in de richting Miami.

Bij Westpunt passeren wij de Snip, z'n zware last van vermoeide mensen en besmeurd metaal moeizaam zeulend naar zijn woonplaats Hato. De over de kim verschijnende zon belicht fel de grote rode wond in zijn buik.

Op 9000 voet hoogte brengt ik de Meeuw vlak en na mij verzekerd te hebben dat alles wél is aan boord, maar ik mijn handen vrij en verscheur met leedwezen het mooie zegel op het geheime stuk van de gouverneur.

„SECRET.

The Secretary of State of the United States of America presents his compliments to His Excellency the Ambassado rof the Netherlands, and has the honor to acknowledge the receipt of his note VP-735 of February 17, 1944, requesting permission for a Lockheed SE-14, belonging to the KLM Royal Dutch Airlines and carrying registration PJ-AIM, to fly from Curaçao to the 36th street airport at Miami on February 25, 1944 and return to Curaçao on the following day.

It is noted that this plane will be manned by the following crew:

1ste pilot — Henri C. M. Hakkenberg van Gaasbeek

2nd pilot — William C. J. Versteegh

Mechanic — Hendrik van der Ham

Radioman — Hendrik Buytendijk

and will carry the following passengers to Curaçao:

Her Royal Highness, Princess Juliana

Mr. W. van Tets, Private Secretary to the Princess

Mrs. Dorothy van Tets, wife o the above

● HKH neemt afscheid van gezagvoerder H. C. M. Hakkenberg van Gaasbeek voor haar vertrek van Curacao. Naast de heer Hakkenberg: ir. Augusteijn, voormalig chef Technische Dienst van het West Indisch Pedrijf der KLM.

Mr C. Sesink, Detective

Mr A. S. van Rijn, Detective

Mr W. Fien, Detective.

Mr. Hull is pleased to grant permission for the above-described flight over United States territory. The Department has been informed that the necessary arrangements are being made by the War Department to provide an escort of United States military planes for the PJ-AIM while it is carrying Her Royal Highness, Princess Juliana, and to guard this plane while it is in Miami. Also, the Department has been informed informally that the plane will be exempted from such restrictions as may be in force regarding th blackout during this trip.

It is requested that a copy of this note be furnished the pilot, who should keep it on his person while flying over territory under the jurisdiction of the United States”.

★

De „Secret Note” van de Secretary of State opent een nieuwe gezichtspunten, hoogstens doet hij de officiële tint van Operation Fair Lady feller uitkomen.

Ik laat hem onder de cockpitbemanning circuleren en krijg hem terug, zonder verder commentaar. De „Note” heeft zijn werk gedaan en kan worden opgeborgen „on my person” hetgeen geschiedt. Het is de eerste en ongetwijfeld de laatste geheime brief van deze belangrijke functionaris die wij ooit onder de ogen zullen krijgen.

De vlucht naar Miami verloopt geheel volgens schema; bij Jamaica hobbelen wij door het voorspelde regenfront. Er zitten reeds gaten in en dat is een teken dat het bezig is zich langzaam maar zeker op te lossen.

De directeur slaapt op één der luxe stoelen in de cabine. Als de steward de lunch-boxes serveert kijkt hij mij vragend aan. „Stoor de slaap der rechtvaardigen niet” zeg ik „bij de KLM is slaaptekort een probleem, voedseltekort kan later worden ingehaald.”

Zeven uren en acht minuten na de start van Hato zet ik de Meeuw neer op het militaire gedeelte van de 36th Street Airport te Miami.

★

De erewacht staat aangetreden nabij de rand van het platform, de bemanning van de Meeuw vormt een rechte lijn nabij de stuurboord vleugeltip van het vliegtuig.

Uit een der nabije gebouwen maakt zich een gezelschap los, voorop een jonge, glimlachende vrouw begeleid door een Amerikaans officier, daarachter enige dames en heren waarvan het uiterlijk hun Nederlanderschap terstond verraadt.

Inspectie der erewacht door de jonge vrouw, enige officiële plichtplegingen, eerbiedig uitgesproken wensen voor een voorspoedige reis, afscheidswoorden.

Dan keert de jonge vrouw zich naar ons en vóór Hare Koninklijke Hoogheid ons heeft bereikt, zijn wij al omringd door haar charme.

De directeur stelt de bemanning voor.

Een warme glimlach en een koele hand: „Ik ben U erkentelijk, captain, dat U mij komt halen, hoe is het weer op de route?”

Even denk ik aan net regenfront nabij Jamaica.... zou het inderdaad zijn opgelost? Ik aanvaard het risico: „Zwakke winden en Oranjezon van Miami tot Curaçao, hoogheid”.

Voor elk lid der bemanning een glimlach, een handdruk en een vriendelijk woord.

Als HKH enige laatste afscheidswoorden spreekt tot de haar omringende groep, slippen wij het vliegtuig in. Riemen vast.... cockpit check.... linker motor contact.... rechter motor contact.... wielblokken weg.

Operation Fair Lady is zijn belangrijkste fase ingegaan.

Op 8000 voet breng ik de Meeuw vlak. De hogere luchtlagen zijn nog niet door de zonnestralen beinvloed en de thermiek is nog ongeboren. De Meeuw lijkt bewegingsloos en zijn motoren doen zingend hun zware werk; de geur van vers-gezette koffie dringt langzaam de cockpit binnen.

De telegrafist buigt zich over de sleutel en seint met morse, met seinen morsen is er vandaag beslist niet bij.

Als Cuba onder ons is weggeschoven, komen de Blue Mountains van Jamaica langzaam boven de horizon. Ik overleg koers naar stuurboord om straks de bergtoppen, omkleed met groeiende cumulonimbus wolken, te ontlopen.

Als de koerscorrectie is voltooid hoor ik achter me een melodieuze vrouwenstem: „Vergeef me, captain, dat ik zo maar ben doorgedrongen, maar ik wilde zo graag even vooruit kijken.... is dat Jamaica daar vóór ons?.... daar gaan we landen, is 't niet?”

„De gouverneur en een groot deel der bevolking staat ongetwijfeld op U te wachten, hoogheid. En verder moeten we wat benzine kopen. Rekent U er maar op dat het daar minder koel is dan in Canada”.

De telegrafist overhandigt mij een telegram, waarin de gouverneur van Jamaica, mede namens de bevolking van het eiland, HKH een veilige landing en een hartelijk welkom toeroept. „Hoe attent”, zegt de prinses.

De tweede vlieger laat de Meeuw zakken door een wolkenvrije vallei, de boordwerktuigkundige vermindert het motorvermogen, de telegrafist meldt aan de verkeerstoren van het vliegveld Palisados dat we over tien minuten zullen landen.

De zuidkust van Jamaica volgend bereiken wij de luchthaven van de hoofdstad Kingston en acht minuten na de laatste radiomelding krijgt de Meeuw vaste grond onder de wielen. Ik taxie langzaam om de extra twee minuten eraf te slijten.

★

Door het cockpitraam kan ik volgen wat er buiten voorvalt. De gouverneur, gevolgd door een groepje Engels-geuniformeerde officieren en in het donker geklede functionarissen treden HKH tot aan de vliegtuigtrap tegemoet.

Als HKH de trap is afgedaald is de begroeting even weifelend.... misschien wat formeel-stijf, doch weer is het de charmante glimlach van HKH die de spanning doet wegvallen, daarna is er slechts sprake van eerbiedige hartelijkheid.

Aan beide zijden van het platform verdringen zich honderden mensen om de Nederlandse kroonprinses te zien. Nadat zij het beeld van HKH in zich hebben opgenomen, is er slechts één gangmaker nodig om het publiek in een enthousiast „Long live princess Juliana” te doen lostbarsten.

Een oud vrouwtje, haar donker gezicht diep gegroefd door ontelbare jaren onder de tropenzon, maakt zich uit het publiek los en schuifelt, een klein bosje bloemen met beide handen omklemmend, in de richting van de prinses. HKH ziet haar komen en treedt haar tegemoet, zichtbaar ontroerd door deze uit-het-hart gesproten huldeblijk.

Als de prinses naar haar toebuigt en enige woorden tot haar spreekt, is het de beurt aan het vrouwtje om ontroerd te zijn. Intuïtief grijpt zij de hand van de prinses, kust die eerbiedig en gaat dan weg, gebogen achteruit lopend.

Een kleine met Nederlandse vlaggen zwaaiende groep heft „Wien Neerlands Bloed” aan.

Zodra het officiële gedeelte van de ontvangst dit toelaat, haast HKH zich naar deze groep van in Jamaica wonende Nederlanders. Ik kan vanuit mijn kleine cockpit niet horen wat er gesproken wordt, maar duidelijk zie ik dat een stukje Nederland is ontstaan in Jamaica.

De banden tussen tussen de toekomstige vorstin en een klein groepje verre-vaderlanders worden haast zichtbaar.

Er is voor mij geen tijd meer om dit boeiende tafereel verder te volgen, ik moet aan het werk: meteorologische voorlichting, vliegplanning, het tekenen der onvermijdelijke documenten, overleg met de boordwerktuigkundige over de te tanken hoeveelheid brandstof.

„May God bless your royal highness” zegt de gouverneur bij het afscheid „and please Do come back. On your next visit your highness may wish to bring the little princesses with you. Jamaica will love them”.

„God bless you, princess” klinkt het van vele zijden als HKH glimlachend en wuivend de trap van het vliegtuig bestijgt.

Als ik de boordwerktuigkundige opdracht wil geven de linker motor te starten, klinkt over mijn rechterschouder de stem die ik voor altijd onmiddellijk zal herkennen: „Captain, heb ik het goed gedaan?”

Vijf minuten later verdwijnt Jamaica's zuidoostkust onder de dubbele staart van de Meeuw.

★

Na het bereiken van kruishoogte herneemt een dragelijke koelte bezit van het interieur van de Meeuw. De inzittenden herademen en voelen de door de hitte weggeëbte energie terugkeren, in tegenstelling tot twee de cockpit binnengedrongen verstekeling-vliegen, die zich nu gemakkelijk laten vangen.

Met spanning kijk ik uit naar het gisteren nog actief zijnde regenfront, dat we nu spoedig moeten bereiken. Tevergeefs zoek ik de horizon af, het front blijkt door oplossing zijn eigen dood te zijn gestorven.

Geen ruwe lucht, geen „please, fasten your seatbelts”.

„Stewart, als je wilt kun je de lunch serveren, het weer is vorstelijk. Laat dit de beste lunch worden die je ooit hebt opgediend”.

Het hoge gezelschap in de cabine sipt een aperitief, de motoren zwelgen hun 100 octaan benzine. De telegrafist is diep verzonken in morseconversatie terwijl de boordwerktuigkundige in gedachten zijn soepel lopende cyclones streelt. Het vaderlands liedje dat de tweede vlieger neuriet belet hem niet de machine zuiver op koers te houden.

Ik maak een „Flight Progress Report” voor HKH, waaruit blijkt dat alles wèl is aan boord en dat we op schema-tijd op Nederlandse bodem zullen landen.

Gedurende twee uren en vijf en veertig minuten is het tafereel onder ons een aaneenschakeling van golven en schuimkoppen. Dan komt, recht vóór ons, Aruba in zicht. Eerst de tot de inventaris van het eiland behorende cumulus-koppen zwevend in een zee van blauwe Lago-rook. Daarna de westelijke kustlijn met zijn witte brandingstrepen. Pas als wij er vlak bij zijn, begint het eiland zich schuchter te vertonen en dit is voor mij het ogenblik om HKH te doen waarschuwen, dat er over vijf minuten een stuk Nederlandse bodem onder ons gaat doorschuiven.

Ik laat de Meeuw, na verkregen toestemming van de grond, wat zakken om HKH gelegenheid te geven Aruba te zien.

De wegen zijn bevolkt met omhoog kijkende mensen, als het vliegtuig overkomt wuiven en gebaren zij.

„Nos terra ta baranca, Fair Lady, kom kijken wat een trots volk van die rots gemaakt heeft en kom luisteren naar wat wij in de toekomst denken te gaan doen”.

De mensen beneden wuiven en HKH wuift door het kleine cabineraampje terug. De mensen beneden kunnen dat niet zien, dat is ook niet nodig, een hartelijk gebaar behoeft niet altijd zichtbaar te zijn.

„Nos terra ta baranca, maar onze harten kloppen warm voor ons land en voor onze toekomstige Vorstin”.

★

De snelle Meeuw brengt de afstand van Aruba tot Curaçao terug tot 20 minuten. Vijf minuten te vroeg bereiken wij Westpunt, dat geeft ons de kans om over het feestelijk versierde Willemstad te vliegen, juist boven de grens der turbulente lucht, die een vertikale voortzetting lijkt van het bruisende leven beneden.

Eén cirkel om het vliegveld Hato dat nauwelijks herkenbaar is door ontelbare vlaggen en opeengepakte mensenmassa's, dan laat de Meeuw zijn remklappen neer en nijgt zich voorzichtig naar het begin van de startbaan.